

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDIS  
2 - 9 - 16  
AOÛT

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

68<sup>e</sup> année - 2013  
N°s 13-31, 13-32, 13-33  
1,20 €

AMBULANCES SARLADAISES  
V.S.L \* AMBULANCES \* TAXIS



05 53 59 06 27  
À PROXIMITÉ DU  
CENTRE HOSPITALIER DE SARLAT



## Sarlat : à la rencontre d'artistes de rue



Ils animent les rues du centre-ville en cette période estivale. La mairie reconnaît le rôle indispensable de ces artistes qui proposent des spectacles gratuits. Elle organise leur cohabitation avec les commerçants et les habitants.

Page 3

En raison des congés annuels

**L'IMPRIMERIE du SARLADAIS**

fermera vendredi 2 août à 18 h 30

**L'ESSOR SARLADAIS**

ne paraîtra pas les vendredis 9 et 16 août

RÉOUVERTURE lundi 19 août à 8 h

## Le festival Musique en Périgord fête son quart de siècle !



Pour marquer cet événement, carte blanche a été donnée à l'orchestre de chambre Pelléas pour trois concerts.

Page 8

## 450<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Étienne de La Boétie

Du 15 au 18 août, la mairie de Sarlat organise une série de concerts, pièces de théâtre et visites commentées autour de l'œuvre de l'humaniste.

Page 10

**SAUT EN CHUTE LIBRE EN TANDEM**

RESERVATION : 06 03 97 24 06

OU

SUR LE SITE INTERNET

[WWW.PARACHUTE-DORDOGNE.FR](http://WWW.PARACHUTE-DORDOGNE.FR)

**AÉRODROME DE SARLAT/DOMME**

## Faits divers

### Accidents de la circulation

**Le Bugue.** Le genre d'accrochage fréquent en cette période de forte présence touristique en Périgord Noir. Le 23 juillet à 15 h, un Britannique de 71 ans marchait sur un trottoir rue de La Boétie quand il s'est déporté sur la route sans raison apparente. Son coude gauche a alors été percuté par une camionnette conduite par un Périgordin de 69 ans qui arrivait derrière. Blessé léger, le Britannique a été emmené à l'hôpital de Périgueux pour passer des examens de contrôle.

**Condat-sur-Vézère.** Le 23 juillet vers 19 h 50, une Périgordine de 55 ans perd la maîtrise de son véhicule dans un virage en voulant redresser sa trajectoire alors qu'elle circule sur la RD 704, à la Valade. Elle termine sa course dans le fossé. Elle n'a pas été blessée.

**Saint-André-Allas.** Le 25 juillet vers 12 h 20, un Belge de 58 ans circule sur la RD 47 quand il veut tourner à gauche. Il s'arrête, tout comme les deux véhicules qui le suivent – conduits respectivement par un Parisien de 42 ans et un Dordognot de 19 ans. La troisième voiture est alors percutée par une quatrième, conduite par un Girondin de 22 ans. D'où un carambolage en chaîne, chaque véhicule percutant celui le précédant. Personne n'a été blessé mais les gendarmes sont restés sur place pendant près de deux heures pour fluidifier le trafic avant que l'axe soit dégagé.

**Sur l'autoroute.** Le 25 juillet vers 22 h 45, au niveau de la commune de Limeyrat, un Portugais de 39 ans circulait sur l'A89 dans le sens Périgueux-Bordeaux quand il a percuté un chevreuil traversant la chaussée. L'homme était indemne mais son véhicule est endommagé.

**Marcillac-Saint-Quentin.** Le 26 juillet vers 10 h 30, un habitant des Pyrénées-Atlantiques de 78 ans circule sur la RD 704 en compagnie d'un Val-de-Marnais de 84 ans. Au niveau de la Borne 120, il décide de faire demi-tour sur la voie même pour revenir en direction de Sarlat-La Canéda. Cette imprudence provoque un choc avec un scooter à trois roues, piloté par un Girondin de 47 ans, qui arrive derrière. Ce dernier sera légèrement blessé.

**Sarlat-La Canéda.** Le 27 juillet vers 13 h 30, a eu lieu un spectaculaire accident avenue de Cahors, heureusement sans trop de dégâts. Au croisement de cette voie et de la rue du Breuil, un Périgordin de 26 ans – circulant en scooter accompagné d'un Dordognot de 29 ans – stoppe au niveau du petit rond-point afin de laisser passer des piétons. Le deux-roues est alors percuté par la voiture arrivant derrière, conduite par une Périgordine de 49 ans. Le choc est violent. Tandis que le pilote du scooter verse sur le côté de la voie, son passager passe sous l'automobile puis est poussé sur une

vingtaine de mètres jusqu'au début de la rue Gabriel-Tarde. Par miracle, il est coincé entre les roues et n'est donc pas écrasé.

Des riverains témoins de l'accident ont bien réagi. A l'aide d'un cric, ils ont soulevé la voiture pour éviter que le jeune homme ne soit écrasé. Légèrement blessés, lui et le pilote du scooter ont été transportés par les sapeurs-pompiers vers l'hôpital de Sarlat-La Canéda. La conductrice, qui roulait à allure normale, était choquée. Un important dispositif de gendarmerie a été déployé.

**Borrèze.** Le 27 juillet vers 16 h 30, un Yvelinois de 42 ans circule avec deux garçons de 14 et 11 ans sur la RD 62 quand il voit arriver en face un véhicule qui se déporte sur la gauche à leur approche. Le choc a lieu. Le conducteur de ce dernier véhicule, un Corrèzien né en 1983, aurait refusé de manière virulente de se soumettre au test d'alcoolémie. Les militaires l'ont conduit à l'hôpital de Sarlat où un test sanguin a été réalisé : son taux était au-dessus des 0,5 g/l de sang autorisés.

Il a été placé en cellule de dégrèvement et entendu le lendemain matin. Il sera convoqué prochainement devant le tribunal correctionnel de Bergerac.

**Carsac-Aillac.** Le 28 juillet à 3 h 15, un Audois de 21 ans circule dans une fourgonnette sur la RD 704. Au niveau de Maison Longue, il perd le contrôle de son véhicule dans une courbe à droite et percute une pile du pont sur lequel passe la piste cyclable Sarlat-Cazoulès. Il était indemne.

**Le Bugue.** Le 29 juillet vers 11 h 50, un Dordognot de 68 ans circule en voiture à allure lente rue du Jardin-Public. Il ne voit pas une femme de 72 ans, originaire d'ex-Yougoslavie, traverser sur le passage clouté et la heurte. Légèrement commotionnée, la dame a été évacuée à l'hôpital de Sarlat.

**Calviac-en-Périgord.** Le 29 juillet vers 16 h 55, à Malevergne, un Lot-et-Garonnais de 78 ans s'endort au volant alors qu'il circule sur la RD 703. Son véhicule vient percuter un camping-car appartenant à un couple de quinquagénaires morbihannais qui arrivent en sens inverse. Blessé léger, le septuagénaire a été évacué vers l'hôpital de Sarlat. Le camping-car a été gravement endommagé. Les gendarmes ont dû réguler durant un long moment la circulation sur cet axe très passant.

**Saint-Cernin-de-L'Herm.** Le 30 juillet vers 10 h 20, dans le bourg, près de l'église, une Périgordine de 81 ans perd la maîtrise de son automobile en sortie de virage. L'engin s'est immobilisé sur deux roues sur le bas-côté. Indemne, l'octogénaire a néanmoins été transportée vers l'hôpital de Sarlat pour une visite de contrôle.

### Cambriolages et vols

**Sarlat-La Canéda.** Dans la nuit du 23 au 24 juillet, un restaurant situé avenue Aristide-Briand, ouvert il y a quelques mois, a été cambriolé. Des aliments, des vêtements et une chaîne hi-fi ont été dérobés.

**Belvès.** En juin 2011, un jeune majeur de la commune aurait volé un cyclomoteur appartenant à une Belvésoise puis aurait tenté de le vendre. Un potentiel acheteur a trouvé louche que le vendeur ne puisse lui présenter certains documents. Les gendarmes ont été alertés. Interrogé dernièrement, le jeune homme a reconnu avoir volé l'engin. Il est convoqué au tribunal correctionnel de Bergerac en novembre.

**Villac.** Au Puy, les gendarmes ont constaté le cambriolage d'une maison, le 25 juillet. Une chaîne hi-fi, une tronçonneuse et un tracteur tondeuse ont été volés pour un préjudice de plus de 1 600 €.

**Campagne.** Le 27 juillet dans la matinée, un cambriolage a été commis dans une résidence principale située au Séchoir. Les auteurs ont forcé la porte d'entrée et fouillé toute la maison. Des bijoux et de l'argent liquide ont été subtilisés, pour un préjudice de plusieurs milliers d'euros. Le groupe anticambriolage (GAC) a été saisi.

**Saint-Geniès.** Le 30 juillet vers 10 h 30, les gendarmes de Carlux ont constaté le vol de deux chaudrons en fonte, d'une petite forge et d'une tronçonneuse dans l'appentis d'une résidence secondaire à Canteloube.

**Sarlat-La Canéda.** Le 30 juillet, vers 14 h 30, un touriste étranger attablé à une terrasse cour des Fontaines s'est fait dérober son smartphone dernier cri par un homme qui s'est présenté à lui pour lui faire signer de fausses pétitions. Les recherches n'ont pas permis de retrouver l'auteur.

### Contrôle des transports de canoës-kayaks

Le 25 juillet après-midi, une quinzaine de gendarmes ont mené une opération de contrôle des transporteurs de canoës-kayaks à plusieurs endroits des vallées de la Dordogne et de la Vézère (Vitrac, Castelnaud-La Chapelle, Vézac, Carlux, Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Montignac et Thonac). Une quarantaine de véhicules de sociétés de location de canoës-kayaks ont été contrôlés. Quatre infractions mineures ont été relevées. Ces contrôles seront renouvelés pendant l'été.

### Domme : ils atterrissent là où il ne faut pas

Le 30 juillet, un Américain né en 1974 et un Canadien né en 1969 effectuent un vol touristique avec des paramoteurs, dans le cadre d'un rallye aérien à travers l'Europe. Leur étape du jour doit les mener de la Gironde au Lot.

En fin de matinée, alors que les deux Nord-Américains survolent sans autorisation le centre d'écoute de Domme, un problème mécanique survient sur l'un des appareils. L'atterrissage a lieu sur un des terrains extérieurs du centre radioélectrique. Les deux intrus sont repérés par les agents du service de sécurité du site qui les prennent en charge et les remettent aux gendarmes de Domme, qui les ont conduits à la brigade afin de les entendre sur les faits et de vérifier leurs identités. Ils ont ensuite été relâchés.

## Relier l'Océan et la mer en tandem

Le nouveau projet d'Antonin et de ses proches



Ici avec Thierry Delattaignant et Laurent Cochelin, Antonin va bientôt avoir 20 ans. Il quittera alors l'Institut médico-éducatif pour rejoindre le foyer occupationnel L'Embellie, à Prats-de-Carlux, lui aussi géré par l'Apajh (Photo DR)

L'aventure continue pour Antonin, le jeune Sarladais atteint d'autisme. Après sa participation à Paris-Londres en tandem à l'occasion des jeux Paralympiques en août 2012, le jeune homme va repartir sur les routes en compagnie de ses deux partenaires de vélo, Laurent Cochelin et Thierry Delattaignant.

### Sarlat-La Canéda Dégradations

Le 29 juillet, une série de dégradations ont été commises entre 2 h et 4 h dans le centre historique de la sous-préfecture. Notamment, un restaurant a été tagué à la bombe verte et la vitre d'un porte-menu a été brisée. Des inscriptions ont été apposées sur des panneaux indicateurs appartenant à la mairie. Laquelle a porté plainte, tout comme trois commerçants.

Les gendarmes ont visionné les images collectées par les caméras de vidéosurveillance installées dans les rues du centre-ville. Avec l'appui de la police municipale, trois Sarladais de 16 et 17 ans ont ainsi pu être identifiés. Ils ont été placés en garde à vue à Sarlat-La Canéda le jour même et ont reconnu leur implication.



Une caméra de vidéosurveillance récemment installée en centre-ville (Photo GB)

### Feu de pré

**Condat-sur-Vézère.** Le 29 juillet vers 18 h 40, probablement suite à une tonte, un feu de pré s'est déclenché à proximité d'une habitation à la Barellerie. 800 m<sup>2</sup> de pré ont brûlé.

Du 16 au 25 août, les trois cyclistes vont dévaler la France, de Lacanau à l'étang de Thau, à deux pas de la Méditerranée. Dix jours et huit étapes, soit 565 km. C'est 170 km de plus que lors de Paris-Londres. Au programme : des trajets quotidiens d'environ 75 km et l'occasion d'admirer de beaux sites, tels le canal du Midi (avec ses ponts-canaux et ses écluses), Toulouse ou encore la cité de Carcassonne. "Nous suivrons un rythme permettant de bien récupérer et de visiter", affirme Thierry Delattaignant.

### Plus de confiance en soi.

Pour l'occasion, la logistique sera assurée par les épouses de MM. Cochelin et Delattaignant. A bord d'un minibus prêté par l'Association pour adultes et jeunes handicapés (Apajh\*) du Périgord Noir, elles suivront chaque étape et prépareront l'arrivée des sportifs.

Compagnon de la mère d'Antonin, Laurent Cochelin est heureux de constater l'évolution positive du jeune homme depuis qu'il s'est lancé dans le vélo. "Antonin est très enthousiaste, décrit-il. En août 2012, l'arrivée à Londres fut un grand moment d'émotion pour lui. Cette épreuve lui a permis de franchir un cap. Nous avons continué les entraînements cette année sur la Voie verte Sarlat-Cazoulès. Le compteur du tandem affiche 2 500 km. Tout cela en un an et demi !" Antonin est désormais très à l'aise sur le tandem. En général, cette activité lui a permis de développer son équilibre mais aussi sa confiance en soi.

Le jeune homme est passionné de sport. Grâce notamment aux dirigeants du CASPN, il fait aussi partie du club de rugby. Il a pu y rencontrer de nombreux joueurs de son âge. Un échange qui en apprend aux uns et aux autres.

Guillem Boyer

\* La mairie de Sarlat et Véloland sont également partenaires du projet.

### Bouzig : accident de quad

Le 24 juillet vers 12 h 45, un local né en 1969 emmène sa grand-mère née en 1937 pour une balade en quad. Ils partent sans protection. A Malecourse, dans un secteur accidenté, le quad bascule. L'homme est blessé au talon. Souffrant notamment d'une fracture du crâne, la femme a été évacuée vers l'hôpital de Périgueux par un hélicoptère du Samu.



Accident du 27 juillet rue Gabriel-Tarde. Les pompiers s'activent pour sortir la victime de sous la voiture (Photo DR)

## Sarlat : des artistes pour des rues qui vivent

Comédiens, acrobates, musiciens, mimes...  
Le spectacle vivant anime le centre historique



11 h, Antonio finit de se maquiller

(Photos GB)

Les artistes de rue sont appréciés pour leur capacité à donner vie aux rues arpentées par les touristes. Evidemment cela se fait au prix d'une cohabitation permanente avec les autres utilisateurs et habitants de l'espace urbain.

Une anecdote. Jeudi 25 juillet au jardin des Enfeus, 21 h. Dans le cadre du Festival des jeux du théâtre (FJT), le comédien Maxime d'Aboville vient d'entrer sur scène pour donner son cours " d'Histoire de France " si particulier (*lire en dernière page*). Dès le début du spectacle, lui comme le public entendent en fond sonore une chanson française. Cela viendrait-il de la cathédrale ? La leçon se poursuit tant bien que mal, en parallèle de cette mystérieuse sono qui diffuse d'autres classiques de la variété, toujours ponctués d'applaudissements. Maxime d'Aboville s'amuse de cet accompagnement inattendu, remerciant même les spectateurs de ses concurrents quand ils claquent des mains.

Le président du Festival, Jacques Leclaire, part à la recherche de ces sons perturbateurs, mais revient bredouille. C'est ensuite au tour de l'adjointe au maire Marie-Louise Margat de se lever de sa place au premier rang et d'aller se renseigner. Efficacité : on entend de faibles huées, mais la scène concurrente se tait quelques instants après.

A la fin du spectacle, Marie-Louise

### Police municipale

" Chaque artiste qui veut se produire plus d'une fois à Sarlat doit demander une autorisation à la municipalité, explique l'adjointe au maire Marie-Pierre Valette. Il doit ainsi se plier à des règles particulières, comme par exemple ne pas s'installer n'importe où, et changer de lieu chaque demi-heure. Cette règle s'applique surtout à ceux qui utilisent ou jouent de la musique et/ou forment des attroupements. Nous voulons éviter que ne se créent des regroupements de personnes trop importants, ce qui est gênant pour les commerçants."

Nouveauté en 2013 : la police municipale est présente jusqu'à 23 h (au lieu de 19 h auparavant). " C'est nécessaire car il y a beaucoup de monde. Nous voulons éviter les débordements et contrôler ce qui se passe ", explique Marie-Pierre Valette.

Margat expliquera qu'il s'agissait de deux artistes de rue qui s'étaient placés dans la cour des Fontaines. Ils ont arrêté de jouer quand elle leur a demandé.

### Un nombre qui varie.

Francis Lasfargue, adjoint au maire délégué à la culture et au patrimoine, explique : " La municipalité a d'excellents rapports avec les artistes de rue. Ils font partie intégrante de l'animation de la ville pendant l'été. Les familles et les enfants qui déambulent le soir dans nos rues aiment voir leurs prestations. Si nous gérons l'espace public, eux l'animent : il faut donc organiser leur présence. Trouver un savant dosage entre l'intérêt des habitants, qui veulent le calme, et les artistes pour lesquels c'est un gagne-pain."

La municipalité a déterminé des espaces utilisés, des horaires et des niveaux de bruit. Elle signe avec chaque artiste une convention, laquelle précise les lieux et horaires qui lui sont attribués. Pour le reste, ils s'organisent entre eux. Place de la Liberté, chaque soir, certains ont institué un tirage au sort pour déterminer qui jouera aux emplacements les plus prisés.

Le nombre d'artistes est fluctuant. Ils seraient une vingtaine au maximum à travailler dans le centre médiéval. Certains sont là depuis longtemps. Comment ne pas parler de Paris-Londres ? Ils interviennent dans les rues sarladaises et en Périgord Noir depuis des années et ont même ouvert un commerce rue Tourny en 2012. Le duo, composé de Bruno Vatys et de Sophie Read, anime concerts et soirées de fête été comme hiver. Ils réalisent aussi des clips\*. Sophie vient de publier " Saltimbanque ", un roman inspiré de son parcours et des figures qu'elle a croisées.

Certains de leurs collègues passent quelques jours avant de repartir. La plupart y restent le temps de la saison estivale. Antonio est une statue animée bien connue à l'angle de la place Lucien-de-Maleville et de la rue de la Liberté. " Attention, je ne suis pas mime ! ", précise-t-il d'emblée. Il est arrivé un peu par hasard dans ce monde des arts de la rue, ayant fait auparavant des études de psychologie. Il a douze ans de pratique, dont quatre à Sarlat-La Canéda. " J'ai beaucoup voyagé pour exercer mon métier, d'Oslo en Norvège à Antalya en Turquie, précise-t-il. Sarlat est spécial. Les gens sont hospitaliers. Je m'y sens bien. Je n'imagine pas cette ville sans artistes de rue..."

## Meeting annuel de l'Aéro-club du Sarladais Un avion de légende sera présent

Le dimanche 4 août à l'aérodrome de Sarlat/Domme



La présence du Breguet XIV fait la fierté des organisateurs

(Photos DR)

Le traditionnel meeting de l'Aéro-club du Sarladais (ACS) aura lieu le dimanche 4 août, sur le terrain de l'aérodrome de Sarlat-Domme. Préparant ce grand événement sous la houlette du président Patrice Soulier, les adhérents mettent l'accent sur la convivialité et la bonne ambiance d'une manifestation " à l'ancienne ", comme la dépeint

Gérard Deure, le chargé de communication de l'ACS. Ils concoctent un meeting familial et à la portée de toutes les bourses. Ce rassemblement concrétise une année d'activité de l'association et l'aide à se faire connaître à travers la région.

Le programme est alléchant. A 14 h, l'ouverture sera assurée par le parachutiste Patrick Bourgeois,

un habitué de l'aérodrome où il est présent toute l'année. Des appareils d'aéromodélisme seront ensuite à l'œuvre pour des manœuvres plus vraies que nature. Puis ce sera le tour de la gendarmerie. Une de ses équipes, composée notamment d'un maître-chien, fera une démonstration de recherche avec hélicoptère et hélicouillage.

### Mermoz et Saint-Exupéry.

Bien connue des meetings du Sud-Ouest, Magali Estardier fera également danser son hélicoptère R22 lors d'un exercice virevoltant. L'armée de l'air sera évidemment de la partie. Comme en 2012, le capitaine Rallet montera à bord de son Extra 330SC pour un spectacle riche en émotions. Après la présentation de ce membre de l'équipe de voltige de l'armée de l'air, ce sera au tour de celle d'un civil : le jeune Lot-et-Garonnais de Villeneuve-sur-Lot Mikael Brageot ira de sa présentation sensationnelle de voltige solo, discipline dans laquelle il est un des meilleurs mondiaux actuellement.

Mais cette année le clou du spectacle sera la présence d'une machine mythique. Ce symbole de l'Aéro-postale, c'est un Breguet XIV, immatriculé F-POST en hommage à ceux qui l'ont rendu célèbre, après la Première Guerre mondiale, quand ce bombardier devint l'engin des grandes traversées des Mermoz, Saint-Exupéry et autres. Reconstitué à l'identique, le Latécoère viendra en vol de Toulouse le matin pour procéder dans le ciel périgordien à une prestation qui devrait décoiffer. Ensuite, les spectateurs le découvriront au sol.

Le public aura l'occasion aussi de déambuler au milieu de vieilles voitures. Un avion de collection, acteur des grandes batailles de la Seconde Guerre mondiale, sera là : un T-6, spectaculaire et beau Warbirds d'une puissance de 600 ch. Il fait, paraît-il, un bruit terrible !

Ancien pilote du Concorde, inlassable animateur des Ailes du Sourire, Philippe Girard tiendra un stand pour faire connaître l'activité de cette association partie prenante de l'ACS. Elle se démène pour les jeunes en leur faisant découvrir et aimer l'aviation. Fidèle soutien du meeting, l'armée de l'air exposera ses offres de formation et de carrières. Un simulateur de vol sera à la disposition de ceux qui voudraient se faire une idée du métier de pilote.

GB

**SAINT-CRÉPIN-CARLUCET**  
VEND. 9 AOÛT 19 h - 3 h  
Célébration 100 ans  
**TONY BRAM'S**  
AN EVENING OF COMEDY  
www.tony-brams.com  
Entrée : 10 €  
Départ pour les - de 12 ans  
Restauration traditionnelle - 05 57 54 83 43

Antonio peut travailler tous les jours, lors de plusieurs tranches horaires, de 11 h à minuit. Arrivé dans la cité de La Boétie début juin, il a prévu de rester jusqu'à fin août, mais pourrait aussi revoir son planning en fonction de son ressenti. " Cet art est ce qui me manquait pour être heureux dans la vie."

A l'autre bout de la place de la



Daniel, le sculpteur de ballons

### François Hollande en Sarladais

Sauf changement de dernière minute, le président de la République François Hollande devrait effectuer une visite en Périgord et notamment en Sarladais, vendredi 2 août. Accompagné du ministre de l'Agriculture Stéphane Le Foll, il visitera la ferme de Vialard à Carsac-Aillac puis l'unité de méthanisation de Marcillac-Saint-Quentin, avant de se rendre à Périgueux.

Liberté il y a Daniel, le sculpteur de ballons pour enfants. Il exerce ce métier depuis trente et un ans. Il est arrivé début juillet à Sarlat, où il opère pour la première fois. Basé en région parisienne, il propose des prestations tout au long de l'année. Il est rémunéré au chapeau et rappelle : " Nous sommes considérés comme des mendiants. A Sarlat, nous sommes bien acceptés mais d'autres communes nous font la chasse."

Les artistes de rue sont rémunérés par les spectateurs qui le désirent mais aussi, pour certains, par la vente de disques par exemple.

G. Boyer

\* Clips visionnables à partir du site [www.paris-londres.com](http://www.paris-londres.com)

### Infos pratiques

**Tarifs** : 10 €, avec une boisson offerte. Gratuit pour les moins de 12 ans. Parkings gratuits.

**Horaires**. Ouverture à 10 h. Meeting de 14 h à 18 h.

Restauration classique ou rapide disponible à un tarif abordable.



Un membre de l'équipe de France de voltige sera à la Plaine de Bord

# Marché

du mercredi 24 juillet

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre nouvelles : 1,20 à 1,25 ; amandine, 2,50 ; agata, 1,55. Chou-fleur (pièce), 2. Carottes, 1,15 à 1,85 ; fanes, 2,50 la botte. Aubergines, 2 à 3. Courgettes, 1,30 à 2,20 ; jaunes, 1,60 à 2,50. Poivrons : verts, 2,10 à 3,50 ; rouges, 2,55 à 3,90. Poireaux, 2,35 à 2,80. Tomates, 1,75 à 2,80 ; cœur de bœuf, 2,80 à 3,80 ; grappes, 2,40 à 2,50. Ail nouveau, 3 à 5,80. Oignons, 1 à 1,15 ; rouges, 2,50 à 3,25 ; blancs, 1,80 à 1,95 la botte. Echalotes, 3,15 à 4,95. Haricots : verts, 3,50 à 6 ; beurre, 5 ; cocos plats, 4,45. Radis (botte), 1,55 ; rouges, 1,80. Concombre (pièce), 1 à 1,35. Salades (pièce) : laitue, 0,80 ; batavia, 0,80 à 1 ou 1,50 les deux ou 2 les trois ; feuille de chêne, 0,99 à 1. Betteraves rouges crues, 2,80. Fenouil, 3,65. Champignons de Paris, 4,80. Melon (pièce) : 1,30 à 3,50. Persil et plantes aromatiques (bouquet), 1. Artichaut (pièce), 1.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes golden, 2,45. Abricots, 2,15 à 4,20. Pêches : blanches, 2,15 à 2,95 ; jaunes, 2,90 à 2,95 ; plates, 3,10 à 4,20. Nectarines : jaunes, 2,95 à 4,20 ; blanches, 1,60 à 4,20. Cerises, 4 à 5. Prunes jaunes et reines-claudes, 3,80. En barquettes de 500 g, fraises : charlotte, 3 ou 5,50 les deux ; cléry, 3 ou 5 les deux. En barquettes de 250 g : fraises mara des bois, 2 à 2,50. En barquettes de 200 g : fraises des bois, 2,50 ; myrtilles, groseilles, cassis, mûres, framboises, 2. En barquettes de 125 g : framboises, 2,50 ; myrtilles, 3.

## AVIS DE DÉCÈS REMERCIEMENTS

M. Jean SCLAFER, son époux ; Catherine et Pascale, ses filles ; Floriane, Laurent, Nicolas, Camille et Arnaud, ses petits-enfants ; Kilian, son arrière-petit-fils, ont la douleur de vous faire part du décès de

**Madame Agnès SCLAFER**  
le samedi 27 juillet à Sarlat

Les obsèques civiles ont eu lieu le mardi 30 juillet.

La famille remercie toutes les personnes qui se sont associées à sa peine.

## REMERCIEMENTS

Madame Paulette FAUCON, son épouse ; Thierry FAUCON, Sandrine FAUCON, ses enfants ; Anne Flore, sa petite-fille ; les familles JOUSSEIN, BAPPEL, MARCHADIER, FALOU et PLAZANET ; parents, alliés et amis, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

**Monsieur Gérard FAUCON**

ont partagé cette douloureuse épreuve.

La famille remercie également le personnel soignant de l'hôpital de Domme pour sa gentillesse et son dévouement, ainsi que le cabinet d'infirmières Gavinet, Paque, Bégoc.

## Centre Notre-Dame de Temniac

Vos prochains rendez-vous.  
**Mercredi 7 août**, "Le Vatican de Benoît XVI à François", avec Frédéric Mounier.

Le 11 février, après huit années de pontificat, Benoît XVI renonce à sa charge. Il le fait en toute liberté, respectant soigneusement les formes. Le 28 février à 17 h il quitte le Vatican, laissant le siège de Pierre vacant et ouvrant un épisode inédit de l'histoire de l'Église. Le 13 mars, l'élection du pape François ouvre une nouvelle ère. Après avoir donné de nombreux signes de l'orientation qu'il souhaite donner à son pontificat, il prend ses premières décisions.

De Benoît XVI au pape François, quels sont les points de continuité et d'évolution ? Quels sont les défis auxquels doit répondre aujourd'hui l'Église universelle ?

A travers la grande et la petite histoire, le témoignage de Frédéric Mounier, correspondant du quotidien catholique La Croix au Vatican, de 2009 à 2013.

Programme : à 12 h sur la terrasse, repas tiré du sac ; de 14 h à 17 h, conférence et débat.

**Mercredi 14**, "Être chrétien en Amazonie", avec Jean Picard, prêtre diocésain ayant passé de nombreuses années au Brésil.

Comment vit-on sa foi chrétienne en forêt amazonienne ? Comment la foi s'harmonise-t-elle avec la culture ? La dispersion des communautés n'est-elle pas un "obstacle" ?

Avec l'aide de photos, le père Jean Picard donnera son témoignage de ses années vécues dans cette contrée que l'Occident connaît somme toute assez mal ou à travers des clichés médiatiques caricaturaux.

Programme : à 12 h sur la terrasse, repas tiré du sac ; de 14 h à 17 h, conférence et débat. Libre participation aux frais.

**Vendredis 16 et 23**, halte spirituelle.

Programme : à 12 h sur la terrasse, repas tiré du sac ; de 14 h à 17 h, orientations pour la prière personnelle, temps de prière et partage final.

Venir si possible avec une bible, sinon vous en trouverez sur place.  
Contact : 05 53 59 44 96.

**MARBRERIE FUNÉRAIRE  
MARTEGOUTE  
SPÉCIALISTE**  
depuis 3 générations

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit
- Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

**A VOTRE ÉCOUTE...**  
Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

Le Samedi - 06 53 28 30 25  
05 53 28 30 25 - 06 53 28 30 25  
Carnet de route d'été

## Nos joies... Nos peines...

Du 22 au 28 juillet

### Naissances

Milo Lafargue Andrews, Vitrac ; Owen Plessier, Nailhac ; Gabriel Robinet Preira, Sarlat-La Canéda ; Romane Delmas, Saint-Chamassy ; Rémi Chapoulie, Grolejac ; Alexandra Reis, Grolejac.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Janine Marie-Thérèse Lucienne Marcelle Rioult, épouse Morel, 66 ans, Anthelupt (Meurthe-et-Moselle) ; Marie Henriette Barraud, épouse Dejonghe, 87 ans, Saint-Marcory ; Marie Louise Andraud, veuve Montupet, 89 ans, Cublac (Corrèze).

Condoléances aux familles.

## Amnesty international

### Foire aux livres du 18 août

Le groupe Amnesty International de Sarlat compte sur la générosité du plus grand nombre pour faire don de livres et de BD afin d'organiser sa foire aux livres annuelle du dimanche 18 août qui se tiendra place Boissarie, face à l'église Sainte-Marie à Sarlat.

Cette vente qui consiste à proposer à prix bas des livres qui lui sont offerts, contribue à couvrir les frais de fonctionnement du groupe sarladais et ceux des instances nationales et internationales auxquelles il est tenu de verser une cotisation.

### A quoi servent les fonds collectés par Amnesty International ?

A mener des investigations dans le monde entier, à intervenir auprès des responsables des violations des droits humains, à venir en aide aux victimes, à publier des rapports, à organiser des campagnes de protestations ou de pressions internationales, à sensibiliser le public, les médias, les leaders d'opinion sur les droits humains.

L'association respecte toujours le principe du financement par ses propres moyens en refusant toute subvention, et assure ainsi en toute indépendance son activité de lutte pour la défense des valeurs de la Déclaration des droits de l'homme.

Merci par avance pour vos dons de livres et de BD en état correct pour être présentés à la vente.

Contact au 06 81 67 31 16 ou 06 84 17 80 67.

## Bodega des sapeurs-pompiers

L'Amicale des sapeurs-pompiers de Sarlat organise une soirée le samedi 3 août sur la place du Marché-aux-Noix. A partir de 20 h, variété française. Dès 22 h, bodega animée par François Deurre.

Entrée gratuite.



## Mémento des dimanches 4, 11, 18 et jeudi 15 août

<b>SARLAT</b>	<b>DOMME</b>
<b>Médecin.</b> Appelez le 15.	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
<b>Pharmacie.</b> Appelez le 32 37.	<b>Cabinets infirmiers.</b>
<b>Vétérinaires.</b>	MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91
D 4 & 18 - Docteur CASSAGNE - Sarlat 05 53 28 51 57 - 06 48 08 03 50	GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67
D 11 - Docteur ROUZIER - Sarlat 05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07	Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60
J 15 - Docteur BURRIDGE - Salignac 05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18	Carsac-Aillac/Grolejac C. VANEL - B. DELPECH 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37
<b>Chirurgiens-dentistes.</b>	<b>CARLUX</b>
De 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
D 4 - Docteur Martine FRAISSIGNE Le Bugue - 05 53 07 43 82	<b>Cabinet infirmier.</b>
D 11 - Docteur Bernard FRANÇOIS Vergt - 05 53 54 96 22	DELTEIL - H. LAVAL BOURSIER-FADEUILHE - VIDAL Saint-Julien-de-Lampon - 05 53 29 70 19
J 15 - Docteur Guy GALÈS Cénac-et-Saint-Julien - 05 53 28 30 25	<b>SALIGNAC-EYVIGUES</b>
D 18 - Docteur Jean-Jacques GELBART Bergerac - 05 53 57 03 80	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
<b>Cabinets infirmiers.</b>	<b>Cabinets infirmiers.</b>
COUPIN - ALICHAOUCHE 05 53 31 06 00	TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95
GAVINET - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39	T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL DEHAZE - BOMPARET 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52
M. BLANCHARD P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI 06 83 36 54 64	<b>Taxis.</b>
Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69	Taxi salignacois Christelle GAUSSINEL, Salignac 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63
Didier AYMAR - 06 24 29 13 17	<b>BELVÈS</b>
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02	<b>Pharmacies.</b>
Saint-André-Allas	<b>D 4</b> LEYSSALES - Saint-Cyprien 05 53 29 20 28
Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99	<b>PAGÈS</b> - Villefranche-du-Pgd 05 53 29 48 18
Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49	<b>D 11 &amp; J 15</b> SEFOUNI - Les Eyzies 05 53 06 97 40
Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55	<b>MARLIAC</b> - Monpazier 05 53 22 60 04
<b>Taxis.</b> Corine DEROCHÉ - Sarlat 05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52	<b>D 18</b> MAIGNE - Le Bugue 05 53 07 22 69
<b>Association Escalé.</b> Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31	<b>AUDIBERT</b> - Belvès 05 53 29 04 93
<b>Viols Femmes Informations.</b> 0 800 05 95 95	<b>Cabinets infirmiers.</b>
<b>Croix-Rouge française.</b>	SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE Belvès - 05 53 30 21 34
Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15	S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE Siorac - 05 53 29 60 99
<b>Alcooliques anonymes.</b> 05 53 28 54 02	Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY 06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20
<b>Protection de l'enfance.</b>	<b>SAINT-CYPRIEN</b>
Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
<b>Sapeurs-pompiers.</b> Composer le 18	<b>Pharmacies.</b>
<b>Hôpital.</b> 05 53 31 75 75	<b>D 4</b> LEYSSALES - Saint-Cyprien 05 53 29 20 28
<b>Mairie.</b> 05 53 31 53 31	<b>PAGÈS</b> - Villefranche-du-Pgd 05 53 29 48 18
<b>Gendarmerie.</b> 05 53 31 71 10	<b>D 11 &amp; J 15</b> SEFOUNI - Les Eyzies 05 53 06 97 40
<b>Croix-Rouge française.</b> 05 53 59 12 41	<b>MARLIAC</b> - Monpazier 05 53 22 60 04
<b>Générale des eaux.</b> 0 811 902 903	<b>D 18</b> MAIGNE - Le Bugue 05 53 07 22 69
<b>EDF - GDF services.</b> Dépannages - électricité : 0 810 333 024 - gaz : 0 810 433 431	<b>AUDIBERT</b> - Belvès 05 53 29 04 93
<b>Commune de BEYNAC</b>	<b>Cabinets infirmiers.</b>
TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07	DULAC - TEILLET - 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25
	<b>MONTIGNAC</b>
	<b>Médecin.</b> Appelez le 15.
	<b>Pharmacie.</b> Composez le 32 37.

**La Félinotte**  
Nouveaux produits  
**DÉPÔT-VENTE**  
NOUVEAU  
GRANDS MARQUE  
05 53 28 30 25  
06 24 18 50 45

## Avis divers

**Eric DELIBIE**  
magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**CLÉO COUTURE**  
Centre commercial du Pontet à Sarlat, tél. 06 80 27 51 48  
**FERMETURE**  
pour CONGÈS ANNUELS du 1<sup>er</sup> au 12 août inclus.

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ**  
depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-vous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

**SALON EPI-TÊTE, Chantal JUGIE**  
COIFFURE MIXTE  
Service à domicile  
2, rue Sirey, 24200 Sarlat  
Tél. 05 53 59 15 24.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

**ENDREVIE** Avenue Gambetta  
**Dimanche 11 août**  
**SARLAT**  
**Brocante**  
**Vide-greniers**  
 de 7 h à 18 h  
 de 10 h à 16 h Animations de rue et musicale  
 Bandazik  
 Une organisation du Comité des fêtes de l'Endrevie  
 22, avenue Gambetta - 24200 SARLAT

## 1, 2, 3... Soleil

1, 2, 3... Soleil, structure municipale, lieu de rencontres et de loisirs parents/enfants, sera fermée du 5 août au 2 septembre inclus.

Réouverture le mardi 3 septembre à 9 h.

1, 2, 3... Soleil, le Colombier à Sarlat, ouvert le mardi de 9 h à 12 h, le jeudi de 15 h à 19 h et le vendredi de 9 h à 12 h. Contact : Claire Ducasse au 05 53 30 29 81.

## Les Béatitudes du Croquant

Au point où nous en sommes, vous et moi, on peut se dire beaucoup de choses. C'est vrai, depuis le temps qu'on se pratique, d'accord ou pas on se comprend, non ? Comme les vieux couples, à demi-mot. Dame ! Toutes les semaines, dix ans et plus qu'on se cause, ça crée des habitudes. Et pourquoi je vous dis ça ? Allez, je crache le morceau, en ce moment il y a deux ou trois petits trucs qui me restent en travers de la gorge, et avec vous je sais qu'on peut parler. Oh ! Chacun de nous a ses préjugés, ses limites... ses œillères. Mais au-delà de nos différences, quelque chose nous rapproche : vous et moi, tout couillons qu'on soit, on ne cherche pas la petite bête, on ne se raconte pas d'histoires ! Vous savez comment ça se passe, avec les moyens du bord on essaie juste de se dépatouiller du déluge d'infos qui comme une marée chaque jour que Dieu fait sature l'empilement déjà bordélique de nos trois cerveaux, reptilien, mammifère et humanoïde. Alors on fait sa petite tambouille. Une mémoire d'éléphant, du gros bon sens et une pincée de jugeotte, le tout au bain-marie dans une bonne louche d'esprit critique. Le résultat ? Pas toujours fameux, mais au pays des aveugles les borgnes sont rois... Parfois pourtant, on se sent comme l'âne de Buridan. A se gratter l'occiput. A droite, à gauche, tout droit, on ne sait pas, on ne sait plus ! Et on reste là, comme un clebs, patte en l'air, la truffe palpitante, à humer l'horizon. C'est ce qui m'arrive aujourd'hui. Vous allez tout de suite comprendre pourquoi.

Mais commençons par le commencement ! Si Alzheimer vous laisse encore de-ci, de-là quelques éclairs de lucidité, vous vous souvenez du choix cornélien de 2007. La Petite Peste ou le Cholérique ! Passons sur les idées des deux candidats, vous connaissez tout ça par cœur ! Mais dois-je l'avouer, moi qui ai eu une mère autoritaire, pour tout dire institutrice, je n'allais tout de même pas m'en mettre une deuxième sur le paletot ! Comme d'autres millions de Français, et je crois pour les mêmes motifs, j'ai donc barré la route à une certaine hystérie féminine. Ce qui politiquement parlant n'était peut-être pas une raison raisonnable, je vous l'accorde. Las ! Nous étions loin d'imaginer que l'histrion d'en face était lui-même un parangon d'hystérie masculine. Avons-nous gagné au change ? C'est une autre discussion. Mais je vais vous dire, moi, ce qui

me gêne, encore maintenant, dans cette histoire. C'est ce ressentiment qui, comme un acide, me ronge le cœur ! Depuis les premiers exploits du quinquennat, vous savez, la soirée du Fouquet's, le yacht de Bolloré, les vacances à lécher les bottes de la famille Bush, pour couronner le tout les déboires conjugaux à la Tutusse... Tout de suite j'ai haï le bonhomme ! Que je venais d'aider à grimper au cocotier de l'Élysée, comprenne qui pourra ! Oui, pourquoi cette hargne ? D'habitude, nom de nom, je ne suis pas envieux, je n'en veux à personne ! Là je me suis senti sali, attaqué dans mon être intime. Et il m'en a fallu du temps pour comprendre ! En vérité à la lumière des affaires qui depuis peu le marquent à la culotte. C'est là que j'ai saisi le caractère du garçon. Petit Frère des Riches, bateleur, hâbleur, à ses heures grossier personnage, plus les talonnettes, les allures de gros bras, et cette façon de rabaisser la politique à une trépidation de coups de com' en bande organisée, eh bien tous ces travers ne suffisaient pas, il fallait qu'au lieu de se faire oublier il endosse le costume de Joe Dalton de la course à l'Élysée - Ah ! Ce coup de pied en vache de Debouze, comme j'aurais aimé l'inventer, ça lui colle à la peau, Joe Dalton ! Et c'est bien ce que je n'arrive pas à digérer, Joe Dalton président de la République ! Vous me direz, aujourd'hui on a Pépère, affligé, tout comme lui, d'un capitaine fendu pas piqué des hannetons ! Mais pour être juste, l'ex-président futur candidat de 2017 en a-t-il fait vraiment plus, ou vraiment moins que les autres ? A quoi je répondrai, j'en ai encore le rouge au front, tout de même le quinquennat précédent, pour nous Français, quelle longue suite d'humiliations ! Assister malgré soi, en direct sur la scène, aux amours contrariées de notre nouveau monarque républicain, mené par le bout du nez puis lâché en rase campagne par une Vénus à la Fourrure sans grâce. Pour le voir dans la foulée pantoufler avec une Traviata refaite sur toutes les coutures, chanteuse à succès dont le seul talent est de nous laisser comme elle, sans voix. Et là je sais bien ce que vous pensez, mais quelle mouche te pique, Croquant, à te braquer sur des détails ? Allons donc, mon ami, la vie privée du président, on s'en fout ! Je ne peux pas vous donner tort. Mais voilà, le mal est fait. Je n'aime pas cette idée, mais voyez-vous, avec Sarko-

zy, pour la première fois de ma vie j'ai eu honte de la France. Or la France, c'est tout ce que je possède. Que dites-vous, les indicateurs économiques ? Six cent milliards d'emprunts en cinq ans, pas de quoi se vanter ! De toute façon on ne vit pas que de pain. Et on doit pouvoir se regarder dans la glace. Jusque-là nos présidents se tenaient, Dieu sait qu'ils avaient leur vie, mais les apparences étaient sauvées. A tort ou à raison, les Français ne veulent pas que le roi soit nu.

Jean-Jacques Ferrière

## Réponse au Croquant

Albert Camus pense que " la démocratie n'est pas la loi de la majorité, mais la protection de la minorité ". Ainsi il explique que le rôle d'une majorité dans une démocratie comme la nôtre est de permettre aux minorités d'exister, de participer aux débats, de défendre ses idées. Cette liberté de conscience, d'expression à laquelle nous sommes tant attachés en France est néanmoins bordée par un certain nombre de règles qui visent à protéger le vivre ensemble de dérives injurieuses ou stigmatisantes envers les populations en raison de leur origine, de leur religion, de leur sexe, de leur orientation sexuelle... Avec le débat sur le mariage pour tous, notre pays a montré sa capacité à mener un débat de société dans le respect de chacun malgré quelques tentatives issues des rangs d'extrémistes de refuser le dialogue et de lui préférer la violence physique ou morale. Vous connaissez tous mon engagement en faveur de ce texte de loi au nom de l'idéal d'égalité et de fraternité que je défends. Vous savez également que j'ai toujours accepté le dialogue avec les opposants tant que nos échanges restaient courtois et respectueux. Malheureusement dans ces mêmes colonnes, des propos stigmatisants, injustes et dégradants continuent d'être publiés à l'encontre des homosexuels sous la plume de celui qui rédige chaque semaine Les Béatitudes du Croquant. Au nom de sa tradition et de ses certitudes, le Croquant n'a pas hésité, à plusieurs reprises, à crier à un complot international orchestré par le " lobby gay ". Par ailleurs, invoquant un hypothétique texte de loi, il voudrait faire croire que la France s'apprête à nier les sexes quand le gouvernement ne cesse de rappeler que la République s'honore de prôner l'égalité des sexes et non leur confusion. Plus grave encore, à de nombreuses reprises il s'est laissé aller à des amalgames odieux envers les homosexuels, laissant penser qu'ils étaient des adeptes des drogues, allant même jusqu'à affirmer la semaine dernière qu'ils étaient des agresseurs sexuels en puissance que le mariage pour tous laisserait impunis. N'en déplaise au Croquant réactionnaire, le vote de la loi sur le mariage pour tous n'est pas une menace d'effondrement moral de notre pays, pas plus qu'elle ne l'est aux Pays-Bas, en Espagne, en Belgique, en Afrique du Sud, en

Angleterre, aux Etats-Unis, en Argentine et dans les nombreux pays et Etats où elle a été adoptée dans le monde. Il importe de retrouver le chemin du respect pour que chacun puisse vivre en paix et librement dans notre pays, quelles que soient ses orientations sexuelles. Il importe de retrouver le chemin de la raison et de considérer que les valeurs de la République de Liberté, d'Égalité et de Fraternité doivent nous guider au-delà de nos propres croyances conscientes ou inconscientes. Il en va de notre dignité.

Germinal Peiro

## Triste époque !

" Gina, chienne bouvier de 13 ans, a quitté son domicile jeudi 18 juillet dans l'après-midi. Affolée par l'orage, elle a divagué sur le plateau des Pechs, a fait une malheureuse rencontre qui lui a coûté la vie ; elle a reçu une balle qui lui a perforé les intestins en plusieurs endroits. Les conséquences ont été fatales : inopérable, elle a été euthanasiée le lendemain.

Que celui qui a tiré sache que sa balle de carabine à air comprimé, si petite soit-elle, a tué. Qu'il sache que Gina était douce et inoffensive. Qu'il sache qu'il a tiré sur une chienne très peureuse, affolée par l'orage qui grondait. Nous ne pensions pas, sur le plateau des Pechs d'ordinaire si paisible, qu'une personne adulte ou un enfant puisse commettre un acte aussi gratuit, stupide et incompréhensible. Nous sommes indignés et infiniment tristes. "

Nicole et Jean-Marie Larivière,  
chemin de Château-Trompette,  
à Sarlat

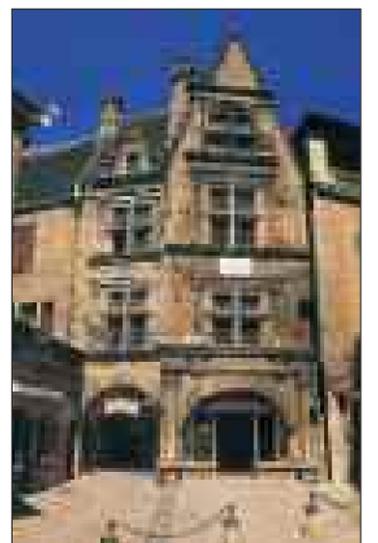
**SAPEURS  
POMPIERS  
de SARLAT** Entrée gratuite

**Samedi 3 août**  
Place du Marché -aux-Noix  
Variété française à partir de 20 h

dès 22 h **BODEGA**  
animée par François Deurre

*La Petite  
Tonnelles*  
BEYNAC-ET-CAZENAC  
OUVERT TOUS LES JOURS  
SUGGESTION de la SEMAINE  
Tielle sétoise revisitée  
Brochette de lotte  
aux gambas et ananas  
beurre de rhum au citron vert  
Gratin de framboises  
de La Roque-Gageac  
au bergerac moelleux  
Suggestions hebdomadaires à l'ardoise  
Formule à partir de 17€ - Carte  
Réservations : 05 53 29 95 18

## Sarlat, terreau de la pensée de La Boétie



Le patrimoine de la commune de Sarlat regorge de témoignages de l'époque de l'écrivain humaniste. La famille de Boyt édifie, en plus du manoir qui domine la Cuze, un hôtel particulier au cœur de la cité. Face à cette demeure, le palais épiscopal fait figure de cercle humaniste avec l'évêque Nicolas Gaddi...

Partez sur les traces littéraires et architecturales d'Étienne de La Boétie...

Balade contée au départ de la maison de La Boétie, place du Peyrou, à 16 h 30 les vendredi 16, samedi 17 et dimanche 18 août. Durée : 1 h. Accès libre.

## Information pour les saisonniers

Vous êtes saisonnier et vous travaillez dans l'hôtellerie, la restauration, le tourisme, les campings, les activités de loisirs ou le commerce, informez-vous sur le droit du travail dans ces secteurs d'activité : contrat de travail, rémunération, logement, temps de travail, conditions

de travail, repos hebdomadaire, droit au chômage... autant de sujets qui pourront être abordés.

Des permanences seront tenues par la CFDT, place Marc-Busson à Sarlat, les mercredi 7 août et jeudi 5 septembre, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h mardi, jeudi et vendredi (sauf le premier du mois) ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche.

Vendredi 2 août à 17 h 30, adoration du très saint sacrement et messe à 18 h 30. Jeudi 15 à 11 h, messe à la cathédrale ; veillée à 20 h 30 à Temniac.

A Salignac, messe tous les mercredis à 16 h 30 à la maison de retraite (sauf les 7 et 21 août) ; et le vendredi à 18 h à l'église (sauf les 9 et 16 août).

Messe samedi 3 à 18 h 30 à Saint-Geniès ; dimanche 4 à 9 h 30 à Salignac, à 11 h à Marquay dans le cadre de la fête votive, et à Carlux dans le cadre de la kermesse ; samedi 10 à 18 h 30 à Carlux ; dimanche 11 à 9 h 30 à Carsac et à 11 h aux jardins d'Eyriac ; mardi 13 à 8 h 30 à Eyriac ; jeudi 15 à 9 h 30 à Temniac, à 11 h à Saint-Amand-de-Coly et à Carsac ; samedi 17 à 18 h 30 à Carsac ; dimanche 18 à 9 h 30 à Carlux et à 11 h à Saint-Geniès.

Tous les dimanches d'août à 18 h 30, messe à Temniac.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Tous les jeudis à 12 h à la cathédrale, jusqu'au 29 août, prière de midi.

**Catéchisme** — Inscriptions (CE2 ou nouveaux arrivants), laissez vos coordonnées au 05 53 59 03 16 dans l'attente de la rentrée de septembre.

**Autres** — Tous les samedis de l'été à 11 h à la cathédrale, "Orgue au marché".

Au Centre Madeleine-Delbrêl, soirée baptêmes lundi 5 à 20 h 30.

Au Centre Notre-Dame de Temniac de 12 h à 17 h : mercredi 7, "le Vatican de Benoît XVI à François", avec Frédéric Mounier, correspondant du journal La Croix à Rome ; mercredi 14, "Etre chrétien en Amazonie", avec Jean Picard, prêtre diocésain ; mercredi 21, "Présentation générale de Vatican II", avec Mgr Michel Mouïsse, évêque de Périgueux et Sarlat.

Tous les vendredis de 12 h à 17 h, halte spirituelle avec pique-nique partagé.

### Le Tour des livres

## Un si gentil SS !

Depuis sa célèbre "Trilogie berlinoise", l'Écossais Philip Kerr n'en finit pas de nous étonner. Son héros, Bernie Gunther, policier dans l'Allemagne d'avant-guerre, est intégré de force dans la SS. Ses qualités d'enquêteur le font apprécier des plus grands dignitaires nazis, bien qu'il soit un fervent social-démocrate. Mais peut-on rester innocent dans l'Allemagne de Hitler ? Dans "Vert-de-gris", aux éditions du Masque, Bernie est enlevé, en 1954, à Cuba, par les services secrets américains qui veulent en savoir plus sur Erich Mielke, un ancien SS qui dirige la Stasi à l'Est. Sur un ton goguenard et détaché, Bernie se décrit comme un électron libre (genre "lieutenant Blueberry") qui refuse la Shoah mais exécute les prisonniers soviétiques qu'il déteste autant que les nazis. Le roman est l'occasion de revenir aux sources du problème, en 1931, quand nazis et communistes s'entre-tuaient dans une Allemagne en crise. Fervent stalinien, Mielke a ensuite servi le führer pour, après la guerre, revenir à ses premières amours politiques. Y a-t-il tant de différences entre les dictatures ? D'ailleurs, il n'y a pas vraiment de "gentils" dans ce roman, les Américains n'hésitant pas à pratiquer la torture pour obtenir ce qu'ils veulent.

Chez le même éditeur, et à la même époque, les auteurs de "Deux dans Berlin", Birkefeld et Hachmeister, publient "Des hommes de tête". En 1926, deux anciens combattants essaient d'oublier la guerre et leur proximité avec le putsch manqué d'Adolf Hitler, en participant à des courses de motos. Lamprecht noie dans l'alcool et la vitesse l'image de sa femme assassinée et décapitée. Von Dronte a dû, sur ordre, exécuter un "traître à la patrie" et voilà que le corps, soigneusement dissimulé, vient de réparaître... sans tête. Poursuivis à la fois par la police (qui recherche un meurtrier en série coupeur de têtes) et l'ancien commanditaire du meurtre, les deux pilotes vont devoir s'affronter sur un terrain inconnu.

Célèbre auteur pour la jeunesse (il a participé au Salon du livre jeunesse de Sarlat), Olivier Ka publie, pour les adultes, "Un cœur noir", aux éditions Plon. Soudeur

chez Tarn Métal, Melkior, harcelé par son patron et délaissé par ses parents, fréquente assidûment Tonton, le caïd local. Pour régler ses dettes, il décide de cambrioler une maison abandonnée. Mais il tombe nez à nez avec François, le propriétaire. Au lieu d'appeler la police, l'homme propose d'aider l'adolescent, à condition que ce dernier lise un livre et en discute avec lui. Ce pacte étrange va changer leurs vies.

C'est une comédie britannique que nous propose David Nicholls avec "Pour une fois", publié chez Belfond. Acteur raté, Stephen Mc Queen reste persuadé que sa carrière va enfin décoller. Doublure du célèbre Josh Harper (à la santé de fer), il n'a jamais pu montrer son talent, mais tout doit changer car Josh l'a invité à une soirée importante. Pourtant l'arrogante vedette continue à l'humilier et à l'ignorer. Mais tout a changé car Stephen (dont la vie sentimentale est aussi désastreuse que sa vie professionnelle) est tombé amoureux de Nora, la sublime épouse de Josh. Devra-t-il choisir entre son métier et son bonheur ?

L'heure du choix est aussi le thème du roman "Park Avenue" que Cristina Alger publie chez Albin Michel. En épousant Merrill Darling, une riche héritière, Paul Ross accède au-dessus du panier de la société new-yorkaise. Son beau-père lui propose même de diriger une équipe d'avocats qui gère des fonds spéculatifs à hauts risques. Mais quand éclate le scandale financier, Paul se voit confronter à un douloureux challenge : se sauver et renoncer à sa famille, ou se sacrifier pour elle.

Au Seuil, Noëlle Chatelet explore les rapports du corps et de l'esprit avec "Madame George". Trente ans après, la première patiente de Jean-Marc se présente à son cabinet de psychanalyste pour lui révéler qu'elle reçoit la visite récurrente d'un fantôme. Sceptique, Jean-Marc va à son tour faire l'expérience du monde des esprits : à Nohant, le palefrenier de George Sand lui fait des confidences. Si les mystères du corps se dissipent peu à peu, que savons-nous de l'esprit ?

Jean-Luc Aubarbier

## Exposition



Les peintures de l'artiste Michèle Rousset seront visibles du samedi 3 au jeudi 8 août à Sarlat.

"Couleurs et lumières" est le nom de son exposition qui se tiendra à la salle du Peyrou, près de la cathédrale.

Ouvert tous les jours et sur rendez-vous au 06 14 22 23 55.

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**\* WOLVERINE : LE COMBAT DE L'IMMORTÉL** — Vendredi 2 août à 15 h et 18 h ; samedi 3, dimanche 4 et mardi 6 à 15 h et 21 h ; lundi 5 à 21 h.

**LES SCHTROUMPFS 2** — Vendredi 2 à 15 h ; samedi 3 à 18 h et 21 h ; dimanche 4 à 15 h et 21 h ; lundi 5 à 15 h, 18 h et 21 h ; mardi 6, mercredi 7 et jeudi 8 à 15 h et 18 h.

**LES SCHTROUMPFS 2 (3D)** — Vendredi 2 et dimanche 4 à 18 h ; samedi 3 à 15 h ; mardi 6 à 21 h.

**INSAISSABLES** — Vendredi 2, samedi 3 et mardi 6 à 15 h, 18 h et 21 h ; dimanche 4 et lundi 5 à 18 h et 21 h ; mercredi 7 à 21 h.

**POUR UNE FEMME** — Vendredi 2 et lundi 5 à 15 h et 18 h ; dimanche 4 et mardi 6 à 18 h.

**FRANCES HA (VO)** — Vendredi 2 à 18 h ; lundi 5 à 15 h ; mardi 6 à 21 h.

**\* PACIFIC RIM** — Vendredi 2 et samedi 3 à 21 h.

**MOI MOCHE ET MÉCHANT 2** — Vendredi 2 à 21 h ; mardi 6 à 15 h.

**\*\* SAMSARA (VO)** — Samedi 3 et mardi 6 à 18 h ; dimanche 4 à 21 h.

**MONSTRES ACADEMY** — Samedi 3 à 15 h ; dimanche 4 et lundi 5 à 18 h.

**FANNY** — Samedi 3 à 18 h ; dimanche 4 à 15 h ; lundi 6 à 21 h.

**\* LE CONGRÈS (VO)** — Dimanche 4 à 15 h.

**\*\*\* PRINCESSE MONONOKÉ** — Lundi 5 à 15 h.

**THE LONE RANGER** — Mercredi 7 à 15 h et 18 h.

**\*\*\* LE CINQUIÈME ÉLÉMENT** — Mercredi 7 à 15 h et 21 h.

**\*\* L'ODEUR DE LA PAPAYE VERTE (VO)** — Jeudi 8 à 18 h.

**PLEIN TARIF : 7,90 €**  
Sur Internet : 7 €

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,60 €**  
- tous les jours à 14 h 30  
sauf dimanche et jours fériés  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.  
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**2 €** de supplément pour les films en 3D.

**\* Séances à heure précise.**  
**\*\* 3,50 € la séance.**  
**\*\*\* 4,50 € la séance.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le

**08 92 68 69 24**  
**www.cinerex.fr**

## AVenir Sarlat : la navette est plutôt un succès



Plus de quinze jours après sa mise en circulation, les animateurs d'AVenir Sarlat, association de commerçants, font un premier bilan de la navette entre le parking de Pré-de-Cordy et le centre-ville de Sarlat-La Canéda.

Arnaud Vialle précise ainsi que lors du troisième jour d'activité, mercredi 17 juillet, 264 personnes ont emprunté le bus dans la matinée ! Ils étaient encore 250 samedi 27 au matin. Le patron du cinéma Rex décrit une fréquentation supérieure à ce qui était envisagé les jours de marché et un peu inférieure le reste du temps. Le bilan (notamment financier) sera fait à la fin de l'opération (prévue le 17 août), mais les 50 000 flyers diffusés au sein des campings et chambres d'hôtes

du Sarladais semblent avoir porté leurs fruits. Les annonces faites sur les sites Web de la mairie et de l'Office de tourisme sont également une manière de faire connaître la navette.

**Et en août.**

L'association veut tester des nocturnes commerciales. Elles pourraient avoir lieu le samedi 10, de 22 h à 23 h 30, à l'occasion de la projection en plein air, place de la Liberté, du film "la Fille de d'Artagnan", puis le jeudi 22 de 19 h à 22 h 30, pour le marché nocturne gourmand Bio sur la place du 14-Juillet.

Une réunion a eu lieu mercredi 31 juillet avec la mairie afin de préparer la soirée du 10 août.

## Campagne prévention soleil



La nouvelle équipe de l'antenne sarladaise du comité Dordogne de la Ligue nationale contre le cancer anime une campagne estivale.

Le dimanche 21 juillet c'est à l'étang de Grolejac que les nombreux

vacanciers présents sous une forte chaleur ont pu bénéficier de toutes les informations sur la prévention.

Un stand sera de nouveau tenu le dimanche 11 août.

## Rendez-vous avec le 2CV-club

Dimanche 4 août, rendez-vous sur le parking du magasin Les Briconnates à Saint-Cyprien à partir de 10 h pour la cinquième rencontre des 2CV du club de Sarlat.

Un rassemblement informel, juste pour le plaisir de se retrouver. Vers

midi, départ pour Le Buisson, présentation des vieilles voitures, pique-nique sur place ou sur le marché gourmand pour ceux qui le souhaitent.

Information auprès de René, tél. 06 77 62 72 28.

# Annonces légales

## SOCIÉTÉ LE RUYET

SARL transformée  
en société en nom collectif  
au capital de 40 000 euros  
Siège social :  
7, place du Maréchal-Lyautey  
56000 Vannes  
Transféré : avenue de Madrazès  
24200 Sarlat-La Canéda  
RCS Bergerac 499 492 619

Aux termes de l'assemblée générale extraordinaire en date du 20 juillet 2013, il a été décidé de :

- transférer le siège social de la société du 7, place du Maréchal-Lyautey, 56000 Vannes, à l'avenue de Madrazès, 24200 Sarlat-La Canéda, et ce à compter du 20 juillet 2013 ;

- modifier à compter du 20 juillet 2013 l'objet social de la société qui devient : l'acquisition et l'exploitation de tout fonds de commerce de librairie, papeterie, carterie, bimbeloterie, articles de fumeurs, bar, brasserie, restauration, PMU, presse, journaux, loto et tous jeux, notamment de la Française des jeux, situé à Sarlat-La Canéda, 24200, avenue de Madrazès, auquel est annexée la gérance d'un débit de tabac exploité dans le même local. Et plus généralement toutes opérations commerciales, industrielles ou financières, mobilières ou immobilières sus-céptibles de favoriser la réalisation de l'objet social ci-dessus nommé et pouvant se rattacher directement ou indirectement ;

- transformer la société en société en nom collectif à compter du 20 juillet 2013, sans création d'un être moral nouveau, et adopter le texte des statuts qui régiront désormais la société.

La durée de la société et sa dénomination demeurent inchangées.

Le capital social reste fixé à 40 000 euros, divisé en 4 000 parts sociales de 10 euros de valeur nominale chacune.

Madame Rachel LE RUYET et Monsieur Franck LE RUYET, demeurant ensemble 14, avenue de La Canéda, 24200 Sarlat-La Canéda, sont les seuls associés en nom de la société, et Monsieur Franck LE RUYET, gérant de la société sous sa forme société à responsabilité limitée, a été nommé en qualité de gérant de la société sous sa forme de société en nom collectif, et ce pour une durée illimitée.

Les statuts sont modifiés en conséquence. La société immatriculée au RCS de Vannes fera l'objet d'une immatriculation au RCS de Bergerac.

## LA PÂTE À MAX

Société à responsabilité limitée  
au capital de 8 000 euros  
Siège social : 40, avenue Gambetta  
24200 Sarlat-La Canéda  
791 160 849 RCS Bergerac

Par décision du 21 juin 2013, l'associé unique a modifié l'objet social à compter du 21 juin 2013 de la manière suivante.

Nouvel objet social : restauration rapide, fabrication et vente de pâtes, vente de boissons, le tout à consommer sur place ou à emporter.

L'article 2 des statuts a été modifié en conséquence.

Registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

## SCI SOLCORP

Société civile  
au capital de 10 000 euros  
482 203 361 RCS Bergerac

Suite à l'assemblée générale du 18 juillet 2013, Monsieur Emmanuel OCCHIPENTI a démissionné de ses fonctions de gérant, quitte lui étant donné pour sa gestion. Il a été remplacé par Monsieur David BETATO, gérant à compter du 28 juillet 2013, aux côtés de Monsieur Fabrice BURGÉ, gérant en fonction.

Pour inscription modificative au RCS de Bergerac.

## HÔTELS DES VENTES DU PÉRIGORD BERGERAC - PÉRIGUEUX - SARLAT

Maître Aurèle BIRABEN - Commissaire-priseur gérant  
Rue Pierre-Brossolette - 24200 SARLAT  
Tél. 05 53 28 59 90 - Fax 05 53 29 47 85

Vendredi 23 août 2013 à 10 h et à 14 h 30

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES LIVRES ET BIJOUX

**LIVRES.** Fonds de bibliothèque, 450 lots environ de livres d'art, monographies, biographies, catalogues d'exposition, littérature, sciences humaines, histoire, lots regroupés d'ouvrages divers.

**BIJOUX.** 40 articles environ : bagues, colliers, pendentifs, boucles d'oreille, bracelets...

**EXPOSITION :** le jeudi 22 août de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le matin de la vente de 9 h à 10 h pour l'ensemble des lots et de 10 h à 12 h pour les lots vendus à 14 h 30.

Listes disponibles sur demande à l'étude et sur [www.interencheres.com/24003](http://www.interencheres.com/24003) à partir du 19 août.

## AVIS DE CONSTITUTION

Par acte sous seing privé en date du 15 juillet 2013, enregistré à la recette des impôts de Sarlat le 25 juillet 2013, bordereau n° 2013/581, case n° 2, il a été constituée une société à responsabilité limitée (SARL) dont les caractéristiques sont les suivantes.

**Dénomination :** SARL ASHOK.

**Capital :** 1 000 euros.

**Siège social :** lieu-dit Le Moustier, le Sol, 24620 Peyzac-Le Moustier.

**Objet :** import, export, négoce en gros et au détail de toute marchandise non alimentaire issue du commerce, de l'industrie ou de l'artisanat, et ce dans tous pays.

**Durée :** 99 années à compter de l'immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés.

**Gérant :** Monsieur Daniel CAUQUY, lieu-dit Le Moustier, le Sol, 24620 Peyzac-Le Moustier.

**Immatriculation :** au registre du commerce et des sociétés de Périgueux.

Pour avis.

Signé : Daniel CAUQUY, gérant.

## EURL CHRISTINE CAL EXPERTISE COMPTABLE

Société au capital de 5 000 euros  
Castelgirou - 24580 Plazac  
RCS Sarlat 393 691 993  
Siret 393 691 993 00033

Suivant procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 30 juin 2013, l'associée unique a décidé de changer d'activité et d'adopter une nouvelle dénomination sociale à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2013 et de modifier les articles 2 et 3 des statuts.

Les modifications résultant des décisions ci-dessus sont les suivantes.

**Article 2. Dénomination sociale.**

**Ancienne mention :** EURL CHRISTINE CAL EXPERTISE COMPTABLE.

**Nouvelle mention :** EURL CHRISTINE CAL COACH CONSULTANT.

**Article 3. Objet social.**

**Ancienne mention :** expertise comptable.

**Nouvelle mention :** coach consultant.

Madame Christine CAL, demeurant à Castelgirou, 24580 Plazac, demeure gérante de la société.

La mention sera faite au registre du commerce et des sociétés de Périgueux.

Pour avis.

Signé : la gérante.

## VIERGE EVASION (TRANSPORTS)

SARL au capital de 30 000 euros  
Siège social : le Bourg  
24170 Grives  
422 502 781 RCS Bergerac

Monsieur Fabrice VIERGE, demeurant le Bourg, 24170 Grives, a, par lettre en date du 6 mai 2013, démissionné de ses fonctions de cogérant, et ce à compter du 31 juillet 2013. En conséquence, Monsieur Michel VIERGE et Madame Gabrielle EBNER demeurent seuls cogérants.

Pour avis.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE CARLUX APPROBATION DE LA MODIFICATION SIMPLIFIÉE DU PLU

Par délibération n° 2013/52 du 19 juillet 2013, le conseil municipal de Carlux a décidé d'approuver la modification simplifiée du plan local d'urbanisme de Carlux.

Le dossier de plan local d'urbanisme modifié est à la disposition du public en mairie de Carlux ainsi qu'à la sous-préfecture de Sarlat.

## CLÔTURE DE LIQUIDATION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Brive (Corrèze) du 23 juillet 2013, l'associée unique de la société VALETTE, société unipersonnelle à responsabilité limitée au capital de 310 000 euros, dont le siège de liquidation est à La Bachellerie (24120), Valette, RCS Périgueux 394 200 919, a approuvé les comptes de liquidation, donné quitus à la liquidatrice et prononcé la clôture des opérations de liquidation.

Les comptes de liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Périgueux.

Pour avis.

Signé : la liquidatrice.

## AVIS DE CONSTITUTION

Par acte sous seing privé en date du 19 juillet 2013, est constituée une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme :** société par actions simplifiée.

**Dénomination :** CTENDANCE.

**Capital :** 158 000 euros, divisé en 15 800 actions de 10 euros.

**Siège social :** centre commercial Carrefour, la Brande sud, 24200 Sarlat-La Canéda.

**Objet :** vente de vêtements, d'accessoires, de chaussures, de bijoux fantaisie, de lingerie et de tous articles de mode.

**Durée :** 99 années.

**Admission aux assemblées et droit de vote :** tout associé peut participer aux assemblées sur justification de son identité et de l'inscription en compte de ses actions.

Chaque associé dispose d'autant de voix qu'il possède ou représente d'actions.

**Agrément :** tant que la société demeure unipersonnelle toutes les transmissions d'actions s'effectuent librement. En cas de perte du caractère unipersonnel les cessions d'actions sont soumises à l'agrément de la collectivité des associés.

**Président :** Madame Céline THION, demeurant Pont de Campagnac, 24200 Sarlat-La Canéda.

**Immatriculation :** au RCS de Bergerac.

Pour avis.

## CTENDANCE

Société par actions simplifiée  
au capital de 158 000 euros  
Siège social :  
Centre commercial Carrefour  
La Brande sud  
24200 Sarlat-La Canéda  
RCS Bergerac

Suivant acte sous seing privé en date du 19 juillet 2013 à Sarlat-La Canéda (24200), Madame Céline THION, demeurant Pont de Campagnac, 24200 Sarlat-La Canéda, a fait apport à la société SAS CTENDANCE, société par actions simplifiée, au capital de 158 000 euros, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), Centre commercial Carrefour, la Brande sud, un fonds de commerce de prêt-à-porter, exploité à Sarlat-La Canéda (24200), la Brande ouest, la Croix rouge, immatriculé au registre du commerce et des sociétés sous le numéro 400 607 966 RCS Bergerac.

Les éléments incorporels, corporels et financiers dudit fonds ont été apportés, déduction faite du passif repris, pour une valeur de cent cinquante-huit mille (158 000) euros. La date d'entrée en jouissance a été fixée au 1<sup>er</sup> juin 2013. Cet apport a été effectué moyennant l'attribution à Madame Céline THION de 15 800 actions de la société SAS CTENDANCE.

La société deviendra propriétaire du fonds apporté à compter du jour de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés, mais les opérations effectuées depuis le 1<sup>er</sup> juin 2013 concernant l'exploitation dudit fonds seront réputées faites pour son compte.

Les créanciers de l'apporteur disposeront d'un délai de dix jours à compter de la dernière en date des publications légales pour faire la déclaration de leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour insertion.

## TRÈVE D'HOMME Société par actions simplifiée au capital de 45 000 euros

Siège social :  
36, rue de la République  
24200 Sarlat-La Canéda  
AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Sarlat-La Canéda du 22 juillet 2013, il a été constituée une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme :** société par actions simplifiée.

**Siège :** TRÈVE D'HOMME.

**Dénomination :** TRÈVE D'HOMME.

**Siège :** 36, rue de la République, 24200 Sarlat-La Canéda.

**Durée :** quatre-vingt-dix-neuf ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

**Capital :** 45 000 euros.

**Objet :** vente au détail de prêt-à-porter, chaussures et accessoires de mode hommes, femmes et enfants.

**Exercice du droit de vote :** tout associé peut participer aux décisions collectives sur justification de son identité et de l'inscription en compte de ses actions au jour de la décision collective.

**Agrément :** les cessions d'actions, à l'exception des cessions aux associés, sont soumises à l'agrément de la collectivité des associés.

**Présidente :** Madame Caroline LEROY, demeurant Champ de Bonnet, 46300 Gourdon.

**Directeur général :** Monsieur Régis LEROY, demeurant Champ de Bonnet, 46300 Gourdon.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

Signé : la présidente.

## BOUCLIER FRANCE Société à responsabilité limitée au capital de 5 000 euros

Siège social :  
91, avenue Michel-Grandou  
24750 Trélassac  
RCS Périgueux 495 130 288

Aux termes d'une délibération en date du 8 juillet 2013, l'assemblée générale extraordinaire des associés, statuant en application de l'article L. 223-42 du Code de commerce, a décidé qu'il n'y avait pas lieu à dissolution de la société.

Pour avis.

Signé : la gérance.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT

### AVIS D'OUVERTURE D'ENQUÊTE PUBLIQUE

Projets d'inscription et de classement au titre des sites de la vallée de la Vézère et de sa confluence avec les Beunes, présentés par la direction régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement, au titre des articles L341-1 et L341-2 du Code de l'Environnement en vu d'obtenir le label Grand Site de France.

Les communes concernées par le projet de site inscrit sont : Aubas, Audrix, Le Bugue, Campagne, La Chapelle-Aubareil, Condat-sur-Vézère, Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Les Farges, Fleurac, Manaurie, Marçillac-Saint-Quentin, Marquay, Mauzens-et-Miremont, Meyrals, Montignac, Peyzac-Le Moustier, Plazac, Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac, Saint-Amand-de-Coly, Saint-André-Allas, Saint-Chamassy, Saint-Cirq, Saint-Cyprien, Saint-Léon-sur-Vézère, Sarlat-La Canéda, Savignac-de-Miremont, Sergeac, Tammiers, Thonac, Tursac, Valojoux.

Les communes concernées par le projet de site classé sont : Audrix, Le Bugue, Campagne, Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Fleurac, Manaurie, Marquay, Meyrals, Montignac, Peyzac-Le Moustier, Plazac, Rouffignac-Saint-Cernin, Saint-André-Allas, Saint-Cirq, Saint-Léon-sur-Vézère, Savignac-de-Miremont, Sergeac, Thonac, Tursac, Valojoux.

L'enquête est ouverte du lundi 2 septembre 2013 au vendredi 11 octobre 2013 inclus.

Les dossiers seront déposés en mairies des Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Le Bugue, Montignac, Saint-Léon-sur-Vézère, Condat-sur-Vézère, Marquay, Rouffignac Saint-Cernin-de-Reilhac et Saint-Cyprien. Ils sont tenus à la disposition du public pendant toute la durée de l'enquête aux jours et heures habituels d'ouverture de ces mairies. Le public peut présenter ses observations, propositions et contre-propositions sur le registre ouvert à cet effet dans ces mairies.

Les observations écrites peuvent également être adressées, avant la clôture de l'enquête, à la présidente de la commission d'enquête à la mairie des Eyzies-de-Tayac-Sireuil, siège de l'enquête.

Des membres de la commission d'enquête, composée de Madame Joëlle DEFORGE, présidente, et de Messieurs René COUSY, Paul JÉRÉMIE, Alain LESPINASSE, Michel SANCHEZ, membres titulaires, recevront le public en mairie :

- des Eyzies-de-Tayac-Sireuil : lundi 2 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; mardi 10 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; jeudi 19 septembre 2013 de 14 h à 17 h ; jeudi 26 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; mercredi 2 octobre 2013 de 9 h à 12 h ; vendredi 11 octobre 2013 de 14 h à 17 h ;

- du Bugue : lundi 9 septembre 2013 de 14 h à 17 h ; mardi 23 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; jeudi 10 octobre 2013 de 9 h à 12 h ;

- de Montignac : mercredi 4 septembre 2013 de 14 h à 17 h ; mardi 17 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; vendredi 4 octobre 2013 de 9 h à 12 h ;

- de Saint-Léon-sur-Vézère : jeudi 5 septembre 2013 de 15 h à 18 h ; mardi 17 septembre 2013 de 15 h à 18 h ; vendredi 4 octobre 2013 de 15 h à 18 h ;

- de Condat-sur-Vézère : mercredi 4 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; vendredi 7 septembre 2013 de 14 h à 17 h ; lundi 7 octobre 2013 de 9 h à 12 h ;

- de Marquay : lundi 9 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; mardi 24 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; vendredi 11 octobre 2013 de 9 h à 12 h ;

- de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac : vendredi 6 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; jeudi 19 septembre 2013 de 14 h à 17 h ; mercredi 2 octobre 2013 de 9 h à 12 h ;

- de Saint-Cyprien : jeudi 5 septembre 2013 de 9 h à 12 h ; lundi 16 septembre 2013 de 14 h à 17 h ; jeudi 10 octobre 2013 de 14 h à 17 h.

L'avis d'enquête et les dossiers seront également consultables sur le site Internet de la préfecture de la Dordogne : [www.dordogne.gouv.fr](http://www.dordogne.gouv.fr)

Toute information peut être obtenue auprès de la direction régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement, SPREB, Cité administrative, BP 55, rue Jules-Ferry, 33090 Bordeaux Cedex. Tél. 05 56 93 32 79. Fax 05 56 24 47 24. Chef de service responsable du projet : Madame Sylvie LEMONNIER.

Le rapport et les conclusions de la commission d'enquête seront disponibles pendant un an sur le site Internet de la préfecture de la Dordogne et dans les communes concernées par l'inscription ou le classement.

Les décisions susceptibles d'intervenir à la fin de la procédure sont un arrêté ministériel pour l'inscription et un décret du Conseil d'Etat pour le classement.

Fait à Sarlat le 10 juillet 2013.

Signé : la sous-préfète,  
Dominique CHRISTIAN.

Vient de paraître

## Le Grand Dérapage

Neandertal n'a pas disparu. Il a des descendants parmi nous. Ils perpétuent une légende qui relate comment l'homme à découvert la quatrième dimension. Le temps qui passe. L'acuité de leurs sens et leur humilité face à la grande question de la création en font des êtres très soucieux de l'environnement et convaincus de la nécessité d'une solidarité planétaire. La montée des égoïsmes et des pesanteurs religieuses dans la société contempo-

raine amènent à évoquer cette éventualité : Neandertal serait-il l'avenir de l'homme ?

L'auteur, Mick Dofin, est un ingénieur des travaux publics aujourd'hui à la retraite. Installé en Périgord, il reçoit le message flamboyant de nos lointains ancêtres et, dans un premier roman, en tire un appel de progrès vers la laïcité et la solidarité.

Paru chez Edilivre, 10,50 €.

# 25<sup>e</sup> édition du festival Musique en Périgord

Du jeudi 1<sup>er</sup> au vendredi 16 août

Né en 1989 sur l'initiative de jeunes concertistes conquis par l'acoustique de l'église romane d'Audrix, village du Périgord Noir entre Vézère et Dordogne, le festival Musique en Périgord, purement classique à ses débuts, a évolué comme tout être vivant en restant fidèle à ses origines.

Du 1<sup>er</sup> au 16 août, Musique en Périgord célébrera son quart de siècle ! Pour marquer comme il convient cet événement, il sera proposé une carte blanche à l'orchestre de chambre Pelléas pour trois concerts : un de musique de chambre (Bizet, Brahms, Mahler, Beethoven), un pour le jeune public et un grand avec tout l'orchestre (Beethoven, Prokofiev).

Hommage sera rendu aux ensembles, déjà venus, qui ont rencontré un vif succès, entre autres Baccara Brasil et Rosa Salvatja de Maurice Moncozet. Comme à l'accoutumée, le programme permettra un accès à un large éventail musical, en explorant cette année encore un domaine varié : jazz, musiques classiques, médiévale, du monde...

Musique en Périgord poursuivra ses efforts en direction des enfants afin qu'ils accèdent à la musique comme à une joie et non comme à une contrainte, préparant ainsi le public de demain. Les enfants sont invités aux répétitions et un concert jeune public leur est spécialement consacré.

Les objectifs de Musique en Périgord demeurent l'accueil d'artistes consacrés mais également de jeunes interprètes, la possibilité de faire connaître et aimer la musique en milieu rural, de tenter d'attirer des publics divers par une ouverture vers de nouveaux domaines musicaux et de familiariser les enfants avec les différents types de musique en cherchant à désacraliser la musique classique.

Rappelons que Sandrine Piau a fait ses débuts au festival Musique en Périgord, puis se sont succédés, entre autres, le Quatuor Ardeo, le Quatuor Psophos, le Quatuor Raphaël, Lidija et Sanja Bizjak, Jérôme Ducros, Jérôme Pernoo, Dominique Visse, l'orchestre de chambre Pelléas, Titi Robin, le Trio Chemirani, le Trio Hoboken...

## Programme.

**Judi 1<sup>er</sup> à 18 h, halle du Bugue,** musique brésilienne. **Patricia Chacoreta et Baccara Brasil** (Poitiers). Inauguration, entrée libre.

Avec Patricia Chacoreta, chant et pandeiro ; Kito Alvarez, guitare et cavaquinho ; Stéphane Padilla, percussions.

Le groupe Baccara est né en 1996 de la rencontre de musiciens passionnés de samba, bossa-nova, frevo et baião. Mélange de musique africaine et de jazz, typiquement Carioca, Patricia Chacoreta, accompagnée par un ensemble de guitare latino et percussions brésiliennes, chante la paresse, la sensualité, la tendresse, la nostalgie, la joie.

Le répertoire musical reprend bien sûr les grands maîtres de la bossa-nova et de la samba, à l'âme du Brésil, tels que Joao Gilberto, Vinicius de Moraes, Toquinho, A.C. Jobim, ou des auteurs plus récents : Djavan, Marcio Faraco...

Comment, en les écoutant, ne pas fermer les yeux en rêvant de Rio, ou de Copacabana !

**Vendredi 2 à 21 h, église de**



Orchestre de chambre Pelléas

**Saint-Chamassy,** musique de chambre, **Duo Amaltea** (violin, alto) (Nantes). Mozart, Haydn, Kalliwoda, Martin.

Avec François-Xavier Laguette, violon ; Benoît Bouyer, alto.

François-Xavier Laguette obtient un premier prix de violon et de musique de chambre au CNR d'Angers. Interprète et enseignant, il est premier violon solo de l'Orchestre symphonique de Vendée et de l'Ensemble orchestral du Val-de-Loire.

Benoît Bouyer a reçu les premiers prix d'alto des CNR d'Angers et de Versailles. Il est alto solo de l'Orchestre symphonique de Vendée. Il est membre du quintette à cordes Internotes et de l'ensemble baroque Galatée.

Les duos de Haydn furent composés vers 1767/1768. Ils adoptent la forme du thème varié. Le violon est ici traité en soliste alors que l'alto remplit une fonction d'accompagnement.

Les duos de Mozart ont été composés pour venir en aide à Michel Haydn et lui permettre d'honorer une commande de l'archevêque Colloredo. Mozart y place les deux instruments sur un pied d'égalité, avec une remarquable ampleur de sonorité.

La richesse de l'écriture contrapuntique est le fruit de l'étude menée sur Bach.

Johannes Kalliwoda est un musicien tchèque du XIX<sup>e</sup> siècle. Compositeur très prolifique, il est l'auteur de 450 œuvres de la musique de chambre à l'opéra.

Bohuslav Martin a composé plusieurs duos pour violon et alto, celui-ci est le dernier.

**Dimanche 4 à 21 h, église de Tayac, Les Eyzies,** musique du monde, musique médiévale. **Compagnie Rosa Salvatja** (Dordogne). Les Chants du signe.

Avec Maurice Moncozet, chant, rebec, saz, flûte ; Fady Zakar, dotar, sarangi, saz, algoza (flûtes doubles) rûbab, bendir ; Ahmed Almansî, calligraphie ; Florence Lavaud, mise en espace ; Guillaume Lenson, Laurent Couquiaud, lumière.

Les chants médiévaux occitans et les musiques de l'Asie et du Moyen-Orient se rencontrent à travers ce spectacle où s'unissent musique et calligraphie. Parfaite illustration des relations qui se sont tissées dans le monde médiéval méditerranéen, " les Chants du signe " mêlent textes de troubadours et poésies orientales.

Fondateur de l'ensemble Rosa Salvatja, Maurice Moncozet, chanteur, polyinstrumentiste, est un explorateur des répertoires de la musique médiévale.

Passionné par les musiques du monde, Fady Zakar s'inspire des traditions d'Inde, d'Asie centrale, du Moyen-Orient et de l'Afrique de l'Ouest en passant par le bassin méditerranéen à partir desquelles il crée son propre langage.

Ahmed Al Mansi complète visuellement l'ensemble en apportant les motifs déliés de sa calligraphie marocaine. Une caméra filme et projette ses graphismes réalisés en direct, au gré des mouvements sonores des musiciens.

**Carte blanche** à l'orchestre de chambre Pelléas. Direction Benjamin Lévy.

**Mercredi 7 à 21 h, église romane d'Audrix,** musique de chambre, chant. Romantisme français et alle-

mand. **Solistes de l'orchestre Pelléas.**

Avec Pauline Sabatie, mezzo-soprano ; Zorica Stanojevic, violon ; Vèrène Westphal, violoncelle ; Martin Surot, piano.

Les romances pour violon et piano de Schumann, d'abord écrites pour hautbois et piano, étaient un présent de Noël pour son épouse Clara.

Le trio n° 2 de Schubert D 929, est l'une de ses dernières compositions dont il entendit l'interprétation peu avant sa mort.

La partie lyrique du concert parcourt les berceuses nostalgiques de Brahms, les mélodies inspirées des poésies populaires de Mahler, la flamme tourmentée de Hugo Wolf, la douceur des lieder de Franz Schubert et le génie mélodique de Bizet.

A 11 h, répétition pour les enfants.

**Judi 8 à 11 h, salle des fêtes de Saint-Cyprien,** concert jeune public. **Solistes de l'orchestre Pelléas** (Paris). La Mélodie racontée aux enfants.

Avec Pauline Sabatie, mezzo-soprano ; Martin Surot, piano.

Georges Bizet : la Coccinelle ; Vous ne priez pas ; les Adieux de l'hôtesse arabe.

Hector Berlioz : le Spectre de la rose ; Sur les lagunes.

Gabriel Fauré : Après un rêve ; la Chanson du pêcheur.

Francis Poulenc : les Chemins de l'amour.

**Mardi 13 à 21 h 30, gouffre de Proumeyssac,** chant et jazz. **Marie Carrié/Quartet Jazz Affair** (Dordogne).

Avec Marie Carrié, chant ; Yann Penichou, guitare ; Hervé Saint-Guirons, orgue ; Stefano Lucchini, batterie.

Marie Carrié, de nature à la fois sage et sauvage, interprète un jazz élégant où le blues, le groove et la bossa-nova s'entrelacent. Le charme de sa voix, puissante et généreuse, sertie de ce brin de rocaille, donne force et éclat à un répertoire subtilement choisi. Marie Carrié fait songer à ces arbres puissants dont les racines invisibles parcourent plusieurs continents.

Jazz Affair ? Une affaire de cœur entre Marie et le jazz. Sobriété et élégance sont au service d'un répertoire subtilement élaboré alliant le

jazz et la musique brésilienne. Son jazzband reprend les compositeurs du *great american songbook* (grand répertoire américain de la chanson de 1920 à 1960) : De Cole Porter à George Gershwin, de Duke Ellington à Tom Jobim, vous redécouvrirez les chansons immortalisées par les interprètes majeurs du jazz américain tels Billie Holiday, Carmen Mc Rae, Chet Baker...

**Vendredi 16 à 21 h, parc du château de Campagne. Orchestre de chambre Pelléas.** Ludwig van Beethoven, Concerto pour violon et Orchestre en ré majeur opus 61 (violin solo Louise Chisson) ; Serge Prokofiev, Symphonie classique opus 43 ; Ludwig van Beethoven, les Créatures de Prométhée opus 43.

Louise Chisson, premier prix du concours international des jeunes interprètes de Lille, premier prix du concours de violon Alfredo Zanella à Bologne, lauréate du concours Henryk Szeryng à Mexico.

Benjamin Lévy s'est formé aux CNSM de Lyon et de Paris. Révélation musicale pour le syndicat de la critique dramatique et musicale, il a reçu le prix Jeune Talent, chef d'orchestre de l'Adami. Il est le fondateur de l'Orchestre de chambre Pelléas.

Le concerto pour violon est contemporain des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> symphonies. Le thème du rondo final fut composé par le premier interprète : Franz Clement. La musique de ballet " les Créatures de Prométhée " est à la fois expérimentale - Beethoven n'a alors écrit qu'une symphonie - et totalement enthousiasmante par sa force dramatique. La symphonie classique offre, un siècle après Beethoven, le regard incisif du jeune Prokofiev sur le style de son ancêtre musical.

Tarif unique, 22 €. Jusqu'à 16 ans et étudiants, gratuit.

Avec le soutien du festival L'Été musical en Bergeracois (premier concert d'une tournée en France, 2013/2014).

Prix des places : adultes, 18 € ; 15 € pour les adhérents à Musique en Périgord. Jusqu'à 16 ans et étudiants, gratuit.

Spectacle jeune public du 8 août : enfant, 4 € ; parent accompagnant, 9 €.

Renseignements et réservations au 05 53 30 36 09, par courrier à l'Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne, place Charles-de-Gaulle, 24220 Saint-Cyprien, ou par e-mail : [contact@stcyprien-perigord.com](mailto:contact@stcyprien-perigord.com)

Pour le concert jazz du 13 au soir, spectacle associé, réservation au gouffre de Proumeyssac, tél. 05 53 07 27 47.



Compagnie Rosa Salvatja

## Festival des jeux du théâtre



Les 2 "G"

Les quatre derniers spectacles s'annoncent hauts en couleur à Sarlat.

Le Festival se poursuit jusqu'au 5 août et il est encore temps de réserver vos places ! Ces derniers jours promettent de belles surprises et de grands moments de théâtre.

Vendredi 2 à 21 h, l'abbaye Sainte-Claire sera plongée dans le XIX<sup>e</sup> siècle de Gustave Flaubert, avec le spectacle **Bouvard et Pécuchet**, mis en scène par Vincent Colin. Deux énergumènes, assoiffés de connaissance, jonglent entre philosophie, jardinage ou encore sorcellerie. Le savoir à portée de clic avant l'heure ? Ce spectacle est complet.

Place au cabaret ! Le samedi 3 à 21 h 45 au jardin des Enfeus, Denis

les masques traditionnels. Tarif unique, 17 €.

C'est une création de la compagnie Les Sans Cou, **Masques & Nez**, qui clôturera cette 62<sup>e</sup> édition du Festival. Ces impressionnants comédiens sont devant nous, sur la scène, et participent au cours de théâtre du professeur Igor. Le programme de la leçon est différent tous les soirs, mais toujours hilarant et touchant. Tarif unique, 23 €.

Pour prolonger le plaisir des représentations, vous êtes toujours les bienvenus aux Rencontres de Plamon, tous les jours, à 11 h, rue des Consuls. Vous pourrez rencontrer et interroger les comédiens et les metteurs en scène, de la veille



## Journées de la préhistoire

Comme chaque année au mois d'août, la Société d'études et de recherches préhistoriques des Eyzies (Serpe) organise des journées de la préhistoire gratuites et ouvertes à tout public.

**Initiation à la préhistoire** au Pôle international de la préhistoire.

De 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 17 h. Accès libre et gratuit. Se présenter à 10 h. Aucun niveau de base n'est nécessaire.

Premier degré, les 6, 7 et 8 août : notions sur le paléolithique (cours et vidéos).

Second degré, les 9, 10 et 11 : le néolithique et différents thèmes pourront être abordés.

**Conférences, communications** à l'auditorium du Musée national de préhistoire.

**Lundi 12.** 10 h 30, Marie Girard : les Kogis.

14 h 30, Florian Soula : le mégalithisme des pierres dressées en Corse, chronologie, rôles, significations et perspectives.

15 h 30, Alain Lambrechts : les origines du langage.

**Mardi 13.** 10 h 30, Claude Lemaire : la grotte Roussignol à Reilhac (Lot), un site préhistorique disparu.

14 h 30, Laure Fontana : les sociétés de chasseurs collecteurs dans le Massif central au paléolithique supérieur.

15 h 30, Luc Detrain : le rôle de l'Inrap et son activité récente en Dordogne.

**Mercredi 14.** Sortie culturelle : musée Fenaille à Rodez et site du dolmen de la Pierre Martine.

**Judi 15.** 10 h 30, Pascal Raux : les grottes du sud de la péninsule ibérique.

14 h 30, Brigitte et Gilles Delluc : les squelettes de l'abri de Cro-Magnon ; datation et pathologie ; évolution des idées.

16 h 30, assemblée générale à la salle des associations, derrière la poste.

Informations : [www.serpe.org](http://www.serpe.org) ; téléphone : 04 92 75 21 25 ou 06 76 42 95 83 ; Office de tourisme, [www.leseyzies.com](http://www.leseyzies.com), téléphone : 05 53 06 97 05.

## Société de chasse

La Société communale de chasse de Sarlat-La Canéda tiendra son assemblée générale le mardi 13 août à 20 h 30, salle du Colombier à Sarlat.

Les adhérents sont invités à y participer, munis de leur timbre-vote.

## Costa dévoilé



(Photo DR)

Pour découvrir l'exposition de Fernando Costa à l'Ancien Théâtre, rue Tourny à Sarlat, le service du patrimoine propose, chaque mardi à 12 h, une visite commentée gratuite

du travail de l'artiste. Rendez-vous sur place.

Fernando Costa assurera lui-même la visite le mardi 13 août à 12 h et à 17 h.

## L'Orgue au marché



Samedi 3 août, les claviers de l'orgue historique de Sarlat seront confiés à Bruno de Saint-Exupéry. Organiste liturgique né à Narbonne, il travaille l'orgue avec Isabelle Désert et devient organiste et carillonneur de la cathédrale Saint-Just et Saint-Pasteur de Narbonne, instrument dont le buffet de Mouchereau est l'un des plus imposants du sud de la France.

Il est depuis 2005 organiste titulaire de l'orgue Grenzing de Saint-Cyprien

en Périgord. Pour l'occasion il a choisi d'interpréter des œuvres de Jean-Sébastien Bach, de Jean-Philippe Rameau et de François Couperin dit Le grand.

Comme les autres samedis, l'accès est libre par la porte principale de la cathédrale. Il est simplement demandé aux visiteurs qui circulent de ne pas gêner ceux qui s'assoient pour écouter l'interprète.

Début de l'audition à 11 h, durée une heure.

## Centenaire de 1914 Appel à souvenirs

A l'occasion du centenaire du début de la Première Guerre mondiale, l'association Animation et Promotion des Musées de Sarlat (APMS), le service du Patrimoine de la ville et la Société d'Art et d'Histoire de Sarlat et du Périgord Noir souhaitent retrouver des traces, témoignages oraux, écrits, cartes postales, photos... afin de réaliser, selon les documents fournis, expositions, publications, etc.

L'objectif est de montrer la vie des Sarladais au début et au cours de cette grande épreuve, comment la mobilisation, les effets de batailles géographiquement éloignées ont modifié la vie locale sur tous les plans : culturel, économique, social, etc.

Les lettres envoyées depuis le front n'ont pas d'intérêt pour le cas présent, mais seront utiles celles que les familles (parents, fiancées, épouses) ont envoyées à leurs fils, frères, maris : photos, cartes postales montrant Sarlat, ville de garnison où étaient établis deux hôpitaux militaires temporaires.

Tous les documents proposés seront traités avec soin et restitués ensuite aux familles.

Merci de prendre contact avec le service du Patrimoine ou avec l'APMS, maison de La Boétie, place du Peyrou.



Masques &amp; Nez

(Crédit photo : Ghislain d'Orlandes)

d'Arcangelo et Jean-Luc Revol vous en mettront plein la vue avec un spectacle musical... et music-hall. Dans **Les 2 "G"**, ces duettistes de cabaret alternent chansons, numéros de magie et dressage d'animaux. A ne pas manquer ! Tarif unique, 23 €.

Dimanche 4, venez nombreux au jardin du Plantier, à 19 h, pour assister à un spectacle tout public, intitulé **la Jalousie du Barbouillé et le Médecin volant**. Il s'agit des deux premières œuvres de Molière : des farces en un acte qui reprennent les thèmes phares de la commedia dell'arte, ainsi que les costumes et

et du soir-même, en compagnie de Jean-Paul Tribout. Sans oublier, bien sûr, l'apéritif offert pour clore les débats, et mettre tout le monde d'accord !

Rendez-vous à la billetterie, située à l'hôtel Plamon, rue des Consuls, à proximité de la place du Marché-aux-Oies. L'équipe du Festival vous accueille tous les jours de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h. Vous pouvez également acheter vos billets sur place, le soir même des représentations, une demi-heure avant le début du spectacle.

Réservations au 05 53 31 10 83.



La Jalousie du Barbouillé

(Crédit photo : Emmanuel Donny)

## Quel devenir pour Escale ?

Sur proposition de Jean-Fred Droin, président d'honneur de l'association Escale, une assemblée générale a eu lieu le 21 juin. Ordre du jour : dissolution de l'association avec transfert de l'actif vers une autre association. Cette proposition a été votée à la majorité. Escale est absorbée par une association de Bergerac, (l'Atelier). Nous pensons que cette décision n'était pas la meilleure et il est grand dommage que les personnes à l'origine de la création de cette structure aient été écartées de toutes concertations.

En effet, des forces militantes et des bonnes volontés étaient prêtes pour continuer à assurer le fonctionnement et la pérennité de la structure.

Suite à un dysfonctionnement du conseil d'administration, lors de la réunion du 16 octobre 2012, la présidente élue en juin 2012 a été démissionnée. Celle-ci a formulé une demande de médiation au conseiller général et président d'honneur. Cette demande a été rejetée.

En janvier, considérant que la situation de l'association Escale était en danger, des adhérents demandent la tenue d'une assemblée générale extraordinaire.

Toutes propositions seront rejetées, aboutissant à une situation de blocage. La démission de la majorité des membres du conseil d'administration qui a un rôle de direction met de ce fait la structure d'accueil en grande difficulté.

L'association Escale a été créée en janvier 2006 sur l'initiative de France Libertés qui a mis en place un comité de pilotage formé de représentants de nombreuses associations, des travailleurs sociaux, de militantes féministes, gendarmerie, conseil général, élus, DDASS, etc.

Cette association a comme objectifs la reconnaissance et la défense des droits fondamentaux de la femme, la lutte contre toutes les agressions dont sont victimes les femmes, viols, violences conjugales et familiales, pornographie, prostitution, harcèlement sexuel par titulaire d'autorité au travail ou autrement ; protection des enfants des femmes victimes de violences ; par des interventions publiques, amener à une prise de conscience de ces problèmes ; l'hébergement relais temporaire pour femmes et enfants.

Escale est la seule structure départementale spécifique pour l'accueil

et l'écoute des femmes victimes de violences ouverte 24 h/24, 7j/7 et 365 jours par an, ceci grâce à l'action solidaire et engagée des bénévoles qui accompagnent une professionnelle.

Nous pensons aujourd'hui que les décisions prises à l'assemblée générale tournent le dos au projet initial et mettent en danger la pérennité et les objectifs de l'association.

Nous ressentons une grande amertume et une grande colère de voir des années de combat et de travail réduites à néant en quelques minutes et les valeurs que nous avons défendues balayées d'un revers de main par des personnes sans passé militant pour la défense du droit des femmes, et qui ont perdu de vue les objectifs du projet initial et l'intérêt des femmes victimes de violences.

L'accueil aujourd'hui se réduit au temps légal de travail de l'éducatrice permanente (35 h par semaine).

Les violences faites aux femmes sont un grave problème qui affecte toute notre société ; elles tuent une femme tous les deux jours et demi et marquent aussi à vie les enfants témoins de ces violences, de là l'intérêt du travail de bénévoles qui permettrait l'accueil et l'écoute de ces femmes à des moments les plus exposés (le soir, la nuit, les jours fériés, les week-ends et les soirées sportives...). La violence ne s'arrête pas aux heures légales de travail.

Nous sommes en colère qu'encre une fois les femmes soient dépossédées de leurs moyens d'action et de la maîtrise de leurs outils dont elles se sont dotées pour faire valoir leurs droits.

Nous sommes en colère parce que ce n'était pas inéluctable.

Cette association bénéficiait de moyens financiers pour fonctionner. Des personnes solidaires venues de divers horizons étaient prêtes à s'investir aux côtés de l'éducatrice et de bénévoles expérimentées et disponibles à toute heure du jour et de la nuit.

Cette association doit garder son identité de proximité et sa spécificité en direction des femmes et des enfants, elle doit continuer d'exister.

Brigitte Choucherie,  
Denise Lachaux, Annick Le Goff,  
Simone Pechmajou

## L'élevage bovin en souffrance

Le député PS Germinal Peiro et son collègue UMP de l'Aveyron Alain Marc ont présenté les conclusions d'un rapport sur les élevages laitier et allaitant en France. Alors que l'élevage de ruminants est pratiqué dans une exploitation agricole sur deux et sur 95 % des cantons de l'Hexagone, 71 000 éleveurs laitiers et 60 000 éleveurs allaitants perçoivent des revenus parmi "les plus bas de l'ensemble du secteur agricole".

Voici un bref résumé du rapport qui fait soixante-seize pages. L'élevage est menacé pour des raisons économiques (la flambée des cours des céréales a fait grimper le prix des aliments pour le bétail), mais aussi pour des raisons sociales et sociétales (beaucoup de jeunes agriculteurs se détournent d'un métier exigeant qui réclame une présence et un travail journaliers). Dans toutes les régions mixtes élevage/céréales, les agriculteurs abandonnent le secteur de l'élevage pour se consacrer aux grandes cultures. En termes de revenus, les chiffres sont significatifs : le revenu moyen national 2012 d'un céréalier est de 75 000 € par an, contre 26 000 € pour un éleveur laitier et

15 000 € pour un éleveur de races à viande. Sans un soutien massif des pouvoirs publics et une réorientation des aides de la Politique agricole commune, l'élevage français est appelé à régresser. En 2012, le nombre de têtes de bovins a baissé de 5 % et l'activité des abattoirs a régressé de 10 %, toutes espèces confondues.

En France, l'élevage participe notamment à l'aménagement du territoire, au maintien des actifs en zones de montagne et en zones défavorisées, au maintien de la biodiversité et à la fertilisation organique des sols.

## UFC-Que Choisir Permanence à Sarlat

Des militants bénévoles vous accueillent et vous aident dans vos litiges les premier et troisième lundis du mois de 15 h à 17 h au Colombier, salle de la Crama, et tous les jeudis de 9 h à 12 h dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves. Contact : 05 53 09 68 24.

## 450<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Étienne de La Boétie

Étienne de La Boétie est un auteur français contemporain de Michel de Montaigne. Né à Sarlat le 1<sup>er</sup> novembre 1530 et mort à Germignan, dans l'actuelle commune de Taillan-Médoc, près de Bordeaux, le 18 août 1563, cet écrivain humaniste fait l'objet d'une commémoration nationale pour le 450<sup>e</sup> anniversaire de sa disparition. En effet, l'écrivain est considéré comme l'un des fondateurs de la démocratie moderne.

Le patrimoine de la commune de Sarlat regorge de témoignages de l'époque de l'écrivain. La famille de Boyt édifie, en plus du manoir qui domine la Cuze, un hôtel particulier au cœur de la cité. Face à cette demeure, le palais épiscopal fait figure de cercle humaniste avec l'évêque Nicolas Gaddi...

Pour l'anniversaire de la mort de La Boétie, la mairie de Sarlat a souhaité organiser, du 15 au 18 août, une série de concerts, pièces de théâtre et visites commentées autour de l'œuvre de l'humaniste.

### Programme.

**Judi 15.** Jardin des Enfeus. 19 h 30, discours du maire.

20 h, concert des Agréments, un ensemble de musique ancienne fondé en 1996. Autour d'une équipe de base (flûtes et vents anciens, voix, clavecin, viole) axée sur la musique baroque avec voix, de nombreux autres musiciens se sont adjoints pour des programmes spécifiques. Dans sa version trio avec voix, le répertoire va des ricercari aux danses de la Renaissance en passant par les chansons parisiennes. Avec Catherine Joussetin (voix et viole), Simon Hanks (flûtes, basson et clavier) et Jean-Luc Redureau (voix, flûte, cornet, chliémie et cornemuse).

21 h 30, lecture. Un collectif composé de cinq comédiennes et d'un musicien amateurs du Sarladais travaille depuis l'été 2012 sur une adaptation théâtralisée de "Discours de la servitude volontaire" d'Étienne de La Boétie. La lecture sera accompagnée par le musicien du projet. Avec Nadia Braizet, Danielle Delinkak, Frédérique Maille, Aura Serjous et Solange Solière (lectrices), Pierre Gratacap (musicien) et Antoine Heijboer (mise en scène), de la compagnie Adéta.

**Vendredi 16.** 16 h 30, balade contée "Sarlat, terreau de la pensée d'Étienne de La Boétie". Départ devant la maison de La Boétie, place du Peyrou, face au parvis de la cathédrale.

17 h 30, chapelle des Pénitents Blancs. Lecture "la Plaidoirie" de Pascal Bancou. Un professeur de lycée est convoqué par le CPE (Conseiller principal d'éducation) suite à des plaintes de parents d'élèves. On reproche à cet enseignant de faire étudier La Boétie plutôt que Montaigne, c'est-à-dire de choisir un auteur mineur et, selon ces parents, subversif. Pour se défendre, le professeur va trouver des arguments dans l'œuvre de La Boétie. Par la compagnie Les Compagnons d'Ulysse. Nombre de places limité. Réservation au 05 53 31 45 45 (Office de tourisme). Concert de l'Orchestre de la Crise, un ensemble comprenant de trois à sept musiciens professionnels qui écrivent leurs propres arrangements.

19 h, jardin de la lanterne des Morts. Concert d'Ibrahima Konté, joueur de kôra, chanteur et conteur.

21 h 30, jardin des Enfeus. Théâtre : "Parce que c'était moi", libre adaptation théâtrale par Jean-

Baptiste Siauxsat de la vie et de l'œuvre d'Étienne de La Boétie. C'est d'abord l'histoire de trois amis, La Boétie, Montaigne et Belot, tous magistrats au parlement de Bordeaux. Gaillards et sportifs, ils aiment pratiquer le jeu de paume auquel ils s'adonnent régulièrement, à côté de leurs joutes verbales, débats philosophiques et déclamations poétiques. Par les Compagnons d'Ulysse. Avec Fanny Tramcourt, Alexandre Bonneau, Antoine de Giuli, Pascal Michel et Jean-Baptiste Siauxsat.

**Samedi 17.** 16 h 30, balade contée "Sarlat, terreau de la pensée d'Étienne de La Boétie". Départ devant la maison de La Boétie, place du Peyrou, face au parvis de la cathédrale.

17 h 30, chapelle des Pénitents Blancs. "L'Europe et ses démons", intellectuels dans la tourmente...

Deux textes courts de deux écrivains, humanistes et amis. L'un est français, Romain Rolland, l'autre est autrichien, Stefan Zweig, ils veulent une Europe ouverte. L'un, en 1919, lance un vibrant appel "aux travailleurs de l'esprit" pour qu'ils "honorent la seule vérité libre, sans frontières, sans limites, sans préjugés de races ou de castes". L'autre, en 1942, dénonce le nationalisme qui empoisonne la liberté et la culture. Par Antoine Heijboer (lecture), Anne Heijboer (piano) et Pierre Gratacap (violoncelle). Compagnie Adéta.

Nombre de places limité, réservation au 05 53 31 45 45.

19 h, jardin de la lanterne des Morts. Concert. Première et troisième suites pour violoncelle seul de Jean-Sébastien Bach, interprétées par Cédric Leprevost.

21 h 30, jardin des Enfeus. Mise en lecture "La Boétie, liberté", de Pascal Bancou. Victor entre dans la librairie de Jean pour échapper à la bande qui le poursuit. Victor a 18 ans. Il est évident que ce n'est pas un grand lecteur de livres... Alors Jean va tenter de le persuader de s'intéresser aux textes, et de lire, même si le dialogue n'est pas facile, avec Victor. Il lui propose un auteur : Étienne de La Boétie. Avec Jean-François Garreaud (Jean) et Achille N'Dari (Victor).

**Dimanche 18.** 16 h 30, balade contée "Sarlat, terreau de la pensée d'Étienne de La Boétie". Départ devant la maison de La Boétie, place du Peyrou, face au parvis de la cathédrale.

17 h 30, chapelle des Pénitents Blancs. Lecture "Lettre à son père sur la mort d'Étienne de La Boétie", (extraits) de Montaigne, accompagnée de l'ensemble Artémuse. Par la compagnie Les Compagnons d'Ulysse. Places limitées. Réservation au 05 53 31 45 45.

20 h 30, château de La Boétie. Concert baroque par Cédric Leprevost (violoncelle), Anne Cresson (alto) et Gérard Cresson (guitare). Places limitées. Réservation au 05 53 31 45 45.

21 h 30, théâtre "Discours de la servitude volontaire", adaptation et mise en scène de Stéphane Verrue. Vers 1550, un jeune homme de 17 ans, Étienne de La Boétie, écrit un texte lumineux qui sera salué de siècle en siècle, de Montaigne à Michel Onfray. Qu'est-ce qui fait qu'un peuple tout entier se laisse asservir ? Et que doit-il faire, ce peuple, pour recouvrer sa liberté ? Un texte éclairant, limpide et furieusement d'actualité ! Par François Clavier.

Entrée libre. Places limitées. Réservations à l'Office de tourisme de Sarlat, tél. 05 53 31 45 45.

## Des espérantistes périgourds en Islande



Maurice et Monique Juy (à droite), de Calviac-en-Périgord, ainsi que Max et Martine Demouy, de Périgueux, encadrant Dinah MacKenzie Peers, de Limeuil

Parmi plus de mille congressistes de cinquante-sept pays différents, cinq Périgourds ont participé, du 20 au 27 juillet, au 98<sup>e</sup> Congrès universel d'espéranto.

L'ambiance à Reykjavik a été chaleureuse et favorable à l'échange sur des sujets très divers : écologie, commerce, médecine, etc. En une seule langue : l'espéranto.

Le congrès a été inauguré par le président de la République islandaise, Ólafur Ragnar Grímsson.

Les Périgourds ont posé pour la photo souvenir sous le drapeau espérantiste : une étoile vert espérance dont les branches symbolisent les cinq continents.

## Canton de Sarlat

Beynac  
et-Cazenac

## Pétanque

Un concours de pétanque amical ouvert à tous et organisé par La Boule beynacoise se disputera en doublettes le dimanche 11 août sur la place d'Alsace, lieu ombragé.

Jet du but à 14 h 30.

Engagement : 8 € par équipe. Nombreux lots, dont repas au restaurant, bouteilles d'apéritif et de vin, coffrets gastronomiques...

Buvette.

La Roque  
Gageac

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé pour congés du 16 au 23 août.

**LA ROQUE-GAGEAC**  
**24 et 25 août**

**Marché  
des Gourmets  
et des Gourmands**

Organisé par le **LIONS CLUB** de Sarlat  
au profit de ses œuvres sociales

**Samedi à 21 h, salle des fêtes** **Quines enfants**  
**LOTO** Nombreux lots  
1,50 € le carton, 5 € les 6, 10 € les 10

**ENTRÉE GRATUITE - ANIMATIONS**  
Produits du terroir - Buvette

## Fête votive

Le Comité des fêtes animera le village du 10 au 12 août.

Samedi à 20 h 30, concours de pétanque en triplettes. Inscriptions à 20 h. Grillades.

Dimanche à 13 h 30, jeux traditionnels (ringuette, quilles landaises, etc.). A partir de 22 h, début de la soirée dancefloor avec le DJ François D. A 22 h 15, descente de la rivière aux flambeaux. A 23 h, grand feu d'artifice.

Lundi à 9 h, concours de belote sous la halle Jean-Luc-Lafond. A 17 h, concours de rampeau. A 20 h, repas champêtre animé par l'orchestre Philippe Vincent. Le prix est fixé à 20 € (vin rouge au pichet et café compris) ; 8 € pour les 5-12 ans. Attention, nombre de places limité ! Réservations par téléphone au 05 53 29 51 52. Au menu : Kir, tourin trempé, salade de gésiers d'oie avec foie gras de canard sur toast, entrecôte saucée aux échalotes, pommes Biron, cabécou, salade verte, fondant au chocolat et sa boule de glace vanille.

Attractions foraines et buvette durant les trois jours.

Pour des raisons de sécurité, la traversée du bourg sera fermée à la circulation de 22 h 30 à 23 h 30 pendant le feu d'artifice. Une déviation sera installée, cependant l'accès aux parkings sera possible.

Marcillac  
Saint-Quentin

## REMERCIEMENTS

Mlle Patricia LE JALU, sa compagne ; Laurianne, sa fille ; Mathieu, son gendre ; Calie, sa petite-fille ; ses frères, ses sœurs ; ses neveux et nièces ; parents et amis, sont très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées par votre présence et par le respect des choix lors de la maladie et du décès de

Monsieur Joël VEYRET

Leurs remerciements vont également aux pompes funèbres Michel André pour leur dévouement et leur gentillesse.

La Combe du Puits  
MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

## Marquay

**2, 3 et 4 août**  
**MARQUAY**  
**FÊTE** Organisée par  
le Comité des fêtes

Vendredi, 21 h, bal musette gratuit  
avec Patrice PERRY

Samedi, 14 h, concours de pétanque  
19 h 30, PAELLA à la salle des fêtes  
Rés. 05 53 29 65 25 - 06 23 06 39 08  
22 h, bal gratuit avec Diffusion 24

Dimanche, 9 h, marché de producteurs  
avec la Banda de la Saint-Roch  
11 h, messe et concours de rampeau  
12 h, repas marché gourmand  
15 h, Les Ménestrels sarladais  
21 h, bal gratuit avec THE ROADY'S  
23 h 45, feu d'artifice

Attractions  
foraines  
Jeux  
traditionnels  
Structures  
gonflables

## Proissans

## Le village en fête

L'Amicale laïque organise la traditionnelle fête les 24 et 25 août.

Samedi à partir de 19 h, rampeau. A 19 h 30, repas spectacle avec le duo New Airport. Le prix est fixé à 16 € ; 8 € pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Dimanche de 9 h à 18 h 30, vide-greniers (inscriptions par téléphone au 05 53 59 04 04). A 12 h, dépôt de gerbe et apéritif offert par la municipalité. A 12 h 30, grillades et frites. A partir de 14 h, paintball laser, jeux anciens en bois, balade en voitures anciennes, structure gonflable.

A 19 h 30, cochon à la broche (11 €) animé par SDF Animations. Réservations au 05 53 29 47 94.

Durant toute la durée de la fête, buvette et attractions foraines.

**L'IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**  
sera fermée  
du 5 au 18 août  
29, avenue Thiers  
SARLAT - 05 53 59 00 38

## Saint-André-Allas

## Conseil municipal du 8 juillet

**Communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN)** — A compter du renouvellement général des conseils municipaux en 2014, le nombre et la répartition des délégués des communes seront modifiés.

La municipalité se prononce pour que le nombre des conseillers communautaires soit porté à 37 (au lieu de 52 actuellement). La commune passera de 3 à 2 représentants. Répartition : Sarlat (18), Saint-André-Allas (2), Sainte-Nathalène (2), Saint-Vincent-de-Cosse (1), Saint-Vincent-Le Paluel (1), Tamniès (1), Vézac (2), Vitrac (2), Proissans (2), Marquay (2), Marcillac-Saint-Quentin (2), La Roque-Gageac (1), Beynac-et-Cazenac (1).

**Tarifs rentrée scolaire** — En raison des possibilités offertes par un budget municipal équilibré et de la crise actuelle qui pèse sur les ménages, le conseil décide de n'appliquer aucune augmentation sur les tarifs en cours. Restauration scolaire, prix du repas : 2,15 € pour les enfants ; 4,30 € pour les adultes. Accueil périscolaire : 1,60 € par enfant par jour (matin et soir) ; 1 € par enfant (matin ou soir). Transport scolaire pour les élèves du primaire et de maternelle, prix par élève : prise en charge par le département (61 €) et la commune (61 €), pas de participation des familles. Pour les élèves du secondaire : département (138 €), commune (69 €), part familiale (69 €). Internes : département (110 €), commune (55 €), part familiale (55 €).

**Ateliers municipaux du Bousquet** — Dans le cadre de la procédure de recours entre la commune et un riverain du Bousquet, le protocole transactionnel établi par l'avocat de la municipalité a été approuvé par le conseil lors de sa séance du 3 décembre 2012. Depuis lors, le riverain a indiqué qu'il accepterait de signer ce protocole si un accord était trouvé concernant les frais d'expertise. Le protocole a été modifié dans ce sens. Le conseil approuve cette transaction et autorise le maire à valider le protocole.

**Création d'un poste d'Atsem** — Le conseil décide la création d'un poste d'Atsem à temps complet de 35 h par semaine, qui exercera ses fonctions au sein du service scolaire, à compter du 15 août.

**Détermination des ratios pour les avancements de grade du**

Sainte  
Nathalène

**LA FERME LA COMBE AUX OIES**  
à la Combe à Sainte-Nathalène  
tél. 05 53 29 68 24  
a repris ses marchés gourmands  
bio et vous accueille le mardi  
à partir de 19 h en juillet et août.

## Chasse

L'Amicale des chasseurs tiendra son assemblée générale le vendredi 2 août à 21 h à la salle Nicole Duclos.

**personnel titulaire** — Le maire propose de fixer le taux à 100 %.

**Personnel communal** — L'ins-tauration du temps partiel sur autorisation, pour les agents à temps complet, prendra effet à compter du 1<sup>er</sup> septembre.

Le conseil décide de renouveler le contrat d'un agent de service (aide à la cuisine, ménage dans les locaux scolaires et garderie), dans le cadre d'un emploi permanent créé le 1<sup>er</sup> septembre 2009, à temps non complet pour 29,34 h hebdomadaires conformément à la nomenclature statutaire du cadre d'emploi adjoint technique territorial.

**Voirie** — Une partie des élus se rendra au hameau de la Fajolle pour prévoir les travaux à engager sur la route. Le point sera ensuite fait avec la communauté de communes qui est en charge de cette voie. Les élus se rendront également à hauteur du camping du Roch pour constater le bruit généré par le nouveau revêtement de la départementale et les techniciens du conseil général seront sollicités.

**Nouveaux rythmes scolaires** — Le point est fait pour envisager la mise en place des ateliers périscolaires dans les meilleures conditions. Les concertations se poursuivent avec les parents d'élèves, les enseignants, le personnel municipal.

**Social** — Le point est fait sur les engagements du Centre intercommunal d'action sociale.

## Vitrac

Tous les DIMANCHES d'août  
au bourg de **VITRAC**

l'Amicale laïque organise un

**CONCOURS DE  
PÉTANQUE**  
en doublettes  
ouvert à tous

Jet du but à 14 h 30 - Terrain ombragé

## Tamniès

## Randonnée nocturne

Le Foyer rural et Tamniès en balade organisent, samedi 17 août, une randonnée nocturne ouverte à tous. Participation : 3 €, gratuite pour les moins de 12 ans.

Dégustation à l'arrivée. Rassemblement à 20 h 30 à l'étang. Départ à 21 h pour le lieu-dit le Petit Salignac.

Inscriptions avant le 13 août au 05 53 28 55 22 ou 06 88 63 39 33. Lampe de poche et chaussures de marche obligatoires.

Canton de  
Carlux

## Carlux

Kermesse  
Sainte-Catherine

La paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir organise sa traditionnelle kermesse le dimanche 4 août sur la terrasse du château.

Messe dominicale à 11 h, suivie du verre de l'amitié. Buffet froid. 12 € (vin compris) ; 6 € pour les moins de 12 ans. Réservations sur place ou au 05 53 31 06 56 ou au 05 53 29 74 11.

Stand maison : gâteaux, pain, jambon du curé. Animations : pêche miraculeuse, jeux à l'ancienne, loteries, etc.

Saveurs  
de chez nous !

La Maison du tourisme Carluxais-Terre de Fénelon organise une étape gourmande le mardi 6 août de 9 h à 13 h à Rouffillac-de-Carlux, sur le parking de la Maison du tourisme. Présence de producteurs locaux.

## Canoë-kayak-club

Les bénévoles du club accueillent les vacanciers et les locaux tous les vendredis à partir de 19 h à la base de Liméjouis, pour une descente très nature au choix entre Meyronne et Vitrac.

Pique-nique tiré du sac et partagé. Frites. Veillée.

A chaque pas  
la nature !

Durant l'été, la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon propose de découvrir son patrimoine le long des sentiers de randonnée. Au cours d'une balade animée adaptée aux enfants (environ 2,5 km) et gratuite, les richesses du territoire seront mises en valeur. Vous serez accompagné par un animateur. En chemin, petits et grands trouveront plaisir à participer à de petites activités ludiques qui mettront tous leurs sens en éveil !

Plusieurs journées sont proposées en août : à **Orliaguet** le jeudi 1<sup>er</sup>, rendez-vous à 10 h devant la mairie ; à **Carsac-Aillac** le mardi 6, rendez-vous à 10 h dans le parc public, à côté de l'église de Carsac ; à **Prats-de-Carlux** le mercredi 7, rendez-vous à 10 h devant la mairie ; à **Calviac-en-Périgord** le jeudi 8, rendez-vous à 10 h devant la mairie ; à **Veyrignac** le mardi 13, rendez-vous à 10 h devant la mairie.

Durée : 2 h 30 environ. Groupe limité à vingt personnes. Réservations fortement conseillées.

Renseignements et réservations à la Maison du tourisme, Rouffillac-de-Carlux, tél. 05 53 59 10 70.

## Cazolès

## Pétanque

L'Amicale laïque organise un concours de pétanque le dimanche 4 août, au camping de la Borgne. Inscriptions à partir de 14 h. Jet du but à 14 h 30.

## Canton de Carlux

## Liméjouis

## Festivités

Le Comité des fêtes organise la trentième édition de sa fête les 14 et 15 août. Les deux journées seront animées par Nathalie Grellety et l'orchestre TTC.

Le mercredi à partir de 20 h, repas avec bandas. Au menu : tourin, salade de gésiers, entrecôte grillée, pommes de terre à la sarladaise, cabécou, pâtisserie. Le prix est fixé à 19 €. Réservations jusqu'au 12 août au 05 53 29 76 15.

Le jeudi à 11 h, concours de rampeau richement doté : 1<sup>er</sup> lot, un demi-agneau ; 2<sup>e</sup> lot, un quart arrière d'agneau ; 3<sup>e</sup> lot, un quart avant d'agneau. En soirée, élection de Miss et de Mister Liméjouis. A minuit, feu d'artifice.

Manège et attractions diverses. Buvette, frites, sandwiches, assiettes de Liméjouis.

## Calviac en-Périgord

## CALVIAC

Dimanche 4 août

## Vide-greniers

organisé par le Comité des fêtes dans le cadre de la Fête du chabrol

**5 € la table.** Inscriptions : Jean-François Tache : 06 84 30 98 63 ou au bureau de poste de 13 h 30 à 16 h : 05 53 29 70 60

## Amicale des chasseurs

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 9 août à 21 h. Ordre du jour : rapports moral et financier, questions diverses.

Présence souhaitée du plus grand nombre, chasseurs et propriétaires.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Fête CALVIAC du Chabrol

Samedi 3 août

18 h : messe suivie d'un apéritif  
22 h : SOIRÉE  
animée par l'orchestre MAD

Dimanche 4 août

9 h, vide-greniers, marché fermier  
concours de rampeau  
22 h, SOIRÉE animée par l'orchestre  
SUSPENS ORCHESTRA (Bretagne)  
Minuit, feu d'artifice

Lundi 5 août

14 h, concours de pétanque  
ouvert à tous  
18 h, tirage de la tombola  
19 h, apéritif  
22 h, BAL MUSETTE  
avec Patrice PERRY

Durant les 3 jours : attractions foraines  
tourin, assiettes périgourdines, crêpes

Manège pour les enfants  
Autos-scooters - Tir aux ballons  
Structures gonflables gratuites

Organisée par le Comité des fêtes

## Carsac-Aillac

**CARSAC** Jardin de l'Énéa  
près de l'église  
Vendredi 9 août dès 18 h

**EXPOSITION de VOITURES**  
organisation : Écurie automobile du Bichon

animée par le groupe  
**THE ROADY'S**

● Concert  
● Grillades  
● Buvette  
● Repas à partir de 8 €

**ENTRÉE GRATUITE**

Contact : 06 43 95 28 64  
06 40 71 14 38

## Sainte Mondane

## Repas champêtre

L'Amicale laïque organise un repas champêtre le jeudi 15 août à 20 h dans la cour de l'école (repli dans la salle des fêtes en cas de mauvais temps). Au menu : melon au muscat, assiette de charcuterie, grillades d'agneau, flageolets aux couennes, cabécou, salade, tarte maison. 19 € (vins rouge et rosé et café compris) ; 9 € pour les moins de 10 ans. Réservations auprès de Marthe, tél. 05 53 28 37 48, ou auprès de Dominique, téléphone : 05 53 29 44 01.

Vide-greniers durant toute la journée.

## Saint-Julien-de-Lampon

## Vide-greniers

L'Amicale laïque, le Comité des fêtes et le Club des aînés organisent conjointement un vide-greniers le dimanche 25 août. Mise en place de 6 h 30 à 8 h 30. Emplacement : 2 € le mètre (minimum deux mètres).

Réservations à la mairie, téléphone : 05 53 29 46 11, aux heures d'ouverture.

Vente d'armes non autorisée.

## Simeyrols

## Concert de musique classique

Orfeo 2000 donnera un concert en l'église le mercredi 7 août à 21 h. Au programme : Händel, Scarlatti, Telemann, Boismortier. Entrée : 10 €.

Invités par Jean-Pierre Menuge (flûte à bec), professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric-Chopin de Cracovie, Peter Lamprecht (viole de gambe) et Mark Reichow (clavecin) défendent chacun à leur façon une conception expressive, vivante, sincère du répertoire baroque, guidés par une expérience confirmée du concert mais, avant toute chose, par le plaisir de la rencontre à travers la musique. Avec des programmes pleins de vie ils sauront vous convaincre, si cela était nécessaire, que la musique ancienne, souvent drôle et pleine d'humour, n'a pas pris une ride et parle plus que jamais à notre sensibilité contemporaine. Sans doute parce que le plaisir, qu'on la fasse ou qu'on l'écoute, fut sa première fonction.

**Histoire d'une sonate...** Un enregistrement les réunissait en mai dernier, nouvelle étape dans la longue histoire de leur collaboration. Le fil conducteur du programme est une petite histoire de la forme sonate des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, depuis l'aube du baroque italien avec Castello jusqu'aux premiers accents du style galant allemand avec Telemann. Le concert sera l'occasion de présenter ce nouveau CD au public périgourdin.

Renseignements à la mairie, tél. 05 53 29 80 34, ou auprès de l'Amicale laïque, tél. 06 89 84 85 91.

## Saint-Julien-de-Lampon

**LOTO** de l'Amicale des chasseurs

**ST-JULIEN-DE-LAMPON**  
Salle des fêtes  
Vendredi 9 août - 21 h

**ECRAN LCD (valeur de 350 €)**  
8 jambons, four à micro-ondes  
carrelette électrique, outillage  
service de vaisselle, cafetière, gibier...

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

## Veyrignac en Fête

Comité des fêtes

Ven. 9 août  
21 h - Eglise**CONCERT** de  
TRIO HARMONIE  
Harpe, chant, clarinetteSamedi 10 août  
**CONCOURS DE PÉTANQUE EN DOUBLETTES**  
ouvert à tous. Nombreux lots. Jet du but à 14 h 30Dès 19 h, **RESTAURATION**

Frites, chipolatas, merguez, ventreche

22 h, **BAL DISCO GRATUIT**avec **LSL ANIMATION NEIGE**

Buvette attractions foraines et structure gonflable durant les deux jours

Dès 8 h, **VIDE-GRENIERS/BROCANTE**

2 € le mètre. Inscriptions au 05 53 28 65 50 (mairie) ou sur place

14 h 30, **CONCOURS DE BELOTE**. Nombreux lots.20 h, **REPAS** Au menu : apéritif, melon, confit

pommes de terre à la sarladaise, fromage, glace

Réservations au 05 53 59 48 71 - 06 08 94 17 28 - 05 53 28 11 86

Dimanche 11 août

22 h, **BAL GRATUIT** animé par Christian **ROQUES**23 h 30, **GRAND FEU D'ARTIFICE**

## Canton de Domme

## Domme

## Jeux anciens et traditionnels

Le samedi 10 août, le Comité des fêtes propose une animation gratuite pour tous les publics sur l'esplanade du belvédère. La Tournée des jeux traditionnels 2013 s'arrête dans la bastide. Vous serez accueillis dès le matin par des animateurs qui vous feront découvrir la table à glisser, table à polo, l'arbalèstrie, le déficata, la riboulette, le birnic, la toupie du roi, la grenouille, la ringuette, la barloque, lo Balhet, le pierbol, l'escut, le shuiftafel, la table percée, la péringuette, le hockey sur table, le double 6, le sabot, la table à l'élastique, la bagatelle, la plancha, le jeu du fer, le tonneau, le quillou, le billard carrousel, le fer à repasser, la boule plate, les quilles landaises, le billon de bois, la boule à l'oiseau, le fer à cheval, les quilles finlandaises, les palets vendéen, breton et gascon, le rampeau, le trou madame.

## Peinture et sculpture contemporaines

L'Office de la culture de Domme, en partenariat avec l'association Athéna de Sarlat, organise une grande exposition de peintures et de sculptures intitulée " Ecritures contemporaines ", du 7 au 22 août de 11 h à 18 h 30. Entrée libre. Différents lieux de la bastide seront investis. Un sentier sculptures monumentales vous mènera au jardin public, au jardin du Souvenir et au jardin de la salle de la Rode. Une exposition de peintures et de sculptures sera ouverte dans la salle de la Rode et réunira des artistes contemporains de toutes les régions françaises : Christine Hahusseau, Guillaume Bourquin, Jean-Jacques Payet, Philippe Bono, Lionel Lefèvre, Marcel Reynaud, Sylvain Clarisse, Jean-Patrice Giraud, Bernard Clarisse.

## Activités d'Acadine en août

Deux événements marqueront la première quinzaine du mois.

Samedi 3 à 20 h 30 à la salle de la Rode, conférence de l'artiste Jean-Michel Linfort : " Du Périgord des peintres " au " Périgord des fermes ". Entrée : 5 € ; gratuite pour les adhérents.

Mardi 13, balade géologico-culturelle organisée par Jérôme Pizon, géologue, membre du bureau de l'association Acadine : de Pont-de-Cause à Péchalifour en passant par le cingle de Limeuil. Pique-nique au bord de la Dordogne. Participation : 8 € ; 4 € pour les adhérents. Gratuit pour les enfants. Il est recommandé de s'inscrire auprès des membres du bureau, le nombre de participants étant limité.

Informations : Acadine, téléphone : 06 83 44 10 45.

## Veyrignac

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du jeudi 15 au vendredi 23 août.

## Castelnaud La Chapelle

## Chasse

La société de chasse La Bécassine tiendra son assemblée générale le jeudi 8 août à 21 h à la salle de Tournepike.

Ordre du jour : rapports moral et financier, renouvellement du bureau, questions diverses.

La présence des propriétaires chasseurs ou non chasseurs est souhaitée.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Vide-greniers

Les Vieilles Mécaniques du Céou organisent un vide-greniers champêtre le dimanche 11 août sur la plage.

Emplacement : 2 € le mètre linéaire.

Réservations au 05 53 29 45 62.

Buvette et restauration.

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé les mercredi 14, vendredi 16 et lundi 19 août.

En cas d'urgence, s'adresser à Daniel Dejean ou à Georges Larénie.

## Trouvé

Un chien de couleur marron, de la taille d'un labrador, collier cassé, a été recueilli.

S'adresser à Daniel Dejean, adjoint au maire, téléphone : 06 82 58 36 37.

## Cénac-et Saint-Julien

## Paroisse Bienheureux Guillaume-Delfaud

Horaires des offices religieux.

Samedi 3 août, messe à 18 h 30 à Vézac.

Dimanche 4, messe à 9 h 30 à Saint-Martial-de-Nabirat et à 11 h à Cénac.

Samedi 10, messe à 18 h 30 à Saint-Cybranet.

Dimanche 11, messe à 9 h 30 à Saint-Laurent-La Vallée (fête) et à 11 h à Cénac.

Mercredi 14 (veille de l'Assomption), procession et messe à 20 h à Domme.

Jeudi 15 (Assomption), messe à 9 h 30 à Daglan et à 11 h à Cénac.

Samedi 17, messe à 18 h 30 à La Roque-Gageac.

Dimanche 18, messe à 9 h 30 à Saint-Pompon et à 11 h à Cénac.

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien

Les confréries à la 34<sup>e</sup> Foire aux vins et aux produits du Périgord

Comme chaque année, la Confrérie du Vin du pays de Domme tient un chapitre dans la magnifique cave du château du Thouron.

Avec les confréries amies, seront intronisés Paul-André Barriat, président du Conseil interprofessionnel

du vin de la région du Bergeracois, et deux fervents défenseurs du Vin de Domme, Olivier Penchenat et Marc Denis.

Rendez-vous samedi 3 août à 11 h.

## Florimont Gaumier

## GAUMIER en FÊTE

**SAMEDI**  
15 h : PARCOURS de MARCHE  
Inscriptions au pont

**DIMANCHE**  
9 h/17 h 30 : VIDE-GRENIERS  
14 h : concours de pétanque jeux pour les enfants  
21 h 30 : bal gratuit avec l'orchestre Claude Johan  
Minuit : grand feu d'artifice  
Org. Comité d'animation

## Saint-Martial de-Nabirat

## Fête de la pétanque

La Pétanque saint-martialaise organise son rendez-vous annuel le jeudi 15 août.

A 14 h 30, sur le terrain de la Fontaine, tournoi de pétanque en doublettes, ouvert à tous, doté du Trophée du président, de la Coupe Jacques-Delpech et de nombreux autres lots. Tournoi en trois manches avec cumul des points, les équipes étant tirées au sort à chaque manche.

Engagement : 4 € par joueur. Remise des prix et verre de l'amitié offert par le club à 18 h.

A 20 h, méchoui (agneau entier grillé sur place). Sur réservations au 05 53 28 52 91. Le prix est fixé à 15 € ; 12 € pour les adhérents.

## Saint-Laurent La Vallée

## Grande fête annuelle

Organisée par le Comité des fêtes, elle se tiendra du 9 au 11 août. Vendredi à partir de 20 h, The Mic's Fly en concert (pop-rock). Entrée gratuite. Restauration. Samedi à 14 h, concours de pétanque en doublettes. A 20 h 30, grand souper campagnard (servi à l'abri en cas de pluie). Au menu : Kir au pétillant, tourin blanchi, assiette périgourdine, confit de canard, haricots aux couennes, salade, fromage, tarte aux fruits. Le prix est fixé à 20 € (vin, café et bourriche inclus) ; 10 € pour les moins de 10 ans. S'inscrire impérativement avant le 8 auprès de Danielle au 05 53 30 48 87, ou de Sabrina, tél. 05 53 28 72 08. Vente de tickets au P'tit Bistrot ou à l'épicerie Vival. Attention, nombre de places limité à 450. Bal gratuit animé par DJ FL Organisation.

Dimanche à 9 h 30, messe de la Saint-Laurent. A 10 h, rampeau. A 19 h, apéritif de clôture. Attractions foraines diverses.

## Grolejac

## GROLEJAC MERCREDI 14 AOÛT FÊTE DU LAC

- SOIRÉE DANSE gratuite
- REPAS CHAMPÊTRE
- GRAND FEU D'ARTIFICE

Buvette - Sandwiches et frites  
Organisation : Comité des fêtes

## Nabirat

Samedi 3 août - 20 h 30  
Place de la Mairie **NABIRAT MÉCHOUI**  
de l'AMICALE LAÏQUE  
REPAS animé par Julien CRASSAT  
20 € - Enfants jusqu'à 12 ans : 10 €  
Menu : Kir, tourin, melon, jambon de pays grillades d'agneau, flageolets, salade, fromage tarte aux fruits. Vin et café compris  
Réservations  
05 53 29 41 82 - 06 79 54 79 84 (HR)  
05 53 28 60 48 - 06 86 58 04 01 (HR)  
06 22 36 36 87 (HR)

## Saint-Pompon

## Chasse

La Société de chasse des Biscailles tiendra son assemblée générale le vendredi 9 août à 21 h chez Gagnou.

Ordre du jour : rapports moral et financier, compte rendu de la saison 2012/2013, renouvellement du bureau, questions diverses.

Les propriétaires chasseurs et non chasseurs y sont conviés.

Cet avis tient lieu de convocation.

Carte obligatoire.

## Saint-Cybranet

Le docteur DELAHAYE sera absent du jeudi 22 au dimanche 25 août inclus.

**CÉNAC**  
**SAMEDI 3 AOÛT** **DIMANCHE 4 AOÛT**  
**34<sup>e</sup> FOIRE aux VINS et aux PRODUITS du PÉRIGORD**

**Elise BOUYSSOU**  
**Rémi CHAUMEIL**  
Osthéopathes DO  
Cénac - Grand'rue  
05 53 28 75 57  
Sarlat - Centre médical  
25, avenue Thiers  
05 53 28 67 77  
Du lundi au samedi  
Urgences assurées  
Possibilité à domicile

## Daglan

Ferias 2013  
Shanghai, un groupe à (re)découvrir...

L'Essor daglanais propose, du 16 au 19 août, de nombreuses animations.

Vendredi à partir de 20 h, grillades et frites.

Animation assurée par le Disco Tour de François Deurre et le groupe Funk You (cinq musiciens).

Samedi à partir de 20 h, soirée grillades à 5 €. Jusqu'à 22 h, concert du groupe Cache Candy. En seconde partie, concert de Shanghai avec son nouveau répertoire. Ce groupe de dix musiciens - devenus des amis des organisateurs daglanais - expose littéralement sur toutes les scènes toulousaines et avec tous les publics, au rythme des derniers tubes du moment mais aussi sur les grands standards rock et rock-variété actuels et passés. Pour assurer son spectacle musical, cette formation possède un gros dispositif technique avec une sonorisation de qualité, un show lumineux, des effets pyrotechniques et une projection vidéo sur grand écran synchronisée avec la musique.

Dimanche à partir de 16 h, défilé de chars humoristiques sur le thème

de la publicité. Trois bandas (Bandazik, Banda du Périgord et les Bidonvilles) assureront l'ambiance musicale. A 22 h, disco bodega avec François Deurre. A 23 h 30, feu d'artifice avec embrasement du rocher de Ramade.

Lundi à 14 h, départ de la course cycliste. A 21 h, bal musette avec Los Amigos.

Animations diverses et manèges pendant les quatre jours.

**DAGLAN**  
Salle des fêtes  
Mercredi 14 août - 21 h  
**SUPERLOTO**  
du Rugby-club daglanais  
NOMBREUX LOTS DE VALEUR  
Bons d'achat de 200 €, canard gras...  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
Buvette, sandwiches, pâtisseries  
**TOMBOLA. 15 lots**

## L'ouvrage consacré à la commune a été présenté aux habitants



José Santos-Dusser, Jacques-Marcel Jarrige et le maire Ginette Laudy  
(Photo Anita Riegert)

Quatre Daglanais, sur l'initiative d'un cinquième, ont entrepris la chronique de la vie de leur village au XX<sup>e</sup> siècle.

Les textes sont illustrés par quelques cartes postales, mais une large place a été faite à la photographie amateur. Les récits se croisent, comme ceux des gens autre-

fois dans les fermes où chacun avait son utilité.

Le 24 juillet, après l'accueil par le maire et les discours de présentation de ce livre consacré à Daglan, le temps des ventes et des dédicaces a prolongé la cérémonie jusqu'à 20 h. Le pot de l'amitié a ensuite été servi.

Samedi 3 et dimanche 4 août  
**SAINT-CYBRANET**  
*Grande fête des battages*  
Venez revivre ou découvrir les scènes du passé  
BROCANTE - VIDE-GRENIERS  
VIDE GARAGES - BOURSE D'ÉCHANGES  
Réservations : 07 61 16 90 77  
Samedi en soirée REPAS  
Réservations : 06 07 76 24 40  
Dimanche après-midi  
**LOS CORDILLOUS DEL BUGUO**  
Org. Les Vieilles Bielles Agricoles du Périgord

**TARIFS**  
Petite annonce (forfait 5 lignes)..... 8,00 €  
Ligne supplémentaire..... 1,50 €  
Petite annonce domiciliée..... 18,00 €  
Annonce encadrée..... 13,00 €  
Annonce encadrée fond couleur..... 17,00 €  
Annonce encadrée et domiciliée..... 20,00 €  
Avis divers ou encadré dans la commune..... 17,00 €  
Remerciements décès..... 22,00 €  
Faire-part..... 22,00 €  
Remerciements ou faire-part + photo..... 29,00 €  
Avis de messe..... 18,00 €  
Défense de chasser..... 21,00 €

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## La Fête de pays à Eybènes se prépare



Une équipe de Mémoire et patrimoine du Salignacois (MPS) vient de construire, pour la fête, un pont sur le ruisseau

(Photo MPS)

Dimanche 25 août, le village d'Eybènes va revivre, soixante-quinze ans après, une grande journée festive ! Eybènes est une ancienne commune rattachée à celle d'Eyvignes en 1827, puis en 1965 elles fusionneront à leur tour avec Salignac, donnant Salignac-Eyvignes, une commune à trois clochers.

La situation géographique exceptionnelle d'Eybènes en bordure d'une zone Natura 2000, au carrefour de trois vallées, et son bâti préservé (ancienne maison forte, église du XII<sup>e</sup> siècle, fontaine, lavoir...) font de ce lieu un ensemble remarquable qui mérite d'être valorisé. C'est pourquoi Mémoire et patrimoine du Salignacois (MPS), dont la mission est de faire connaître la richesse du patrimoine cantonal et d'aider les communes à le préserver, a choisi ce lieu d'action pour une première fête.

Tout un programme !

Dans le cadre de la sauvegarde des espaces naturels, le Comité régional de développement agricole (CRDA) du Périgord Noir fera une conférence sur la nécessité du pastoralisme. Des éleveurs d'ovins viendront avec leurs troupeaux et leurs chiens, puis des artisans montreront le travail autour de la laine : de la tonte au tricot, au chapeau, etc.

Le Conservatoire d'espaces naturels d'Aquitaine informera sur les aspects Natura 2000 et guidera des balades découvertes du coteau calcaire et des pelouses sèches. Des artisans nature présenteront leurs activités : de l'herboriste à l'apiculteur, au trufficulteur, etc.

Le chanvre, autrefois très cultivé, sera à l'honneur. Il fera l'objet d'une seconde conférence du CRDA. Ses différents usages dans le bâtiment seront abordés par des artisans spécialisés dans l'éco-construction.

Dans le domaine du patrimoine bâti, des artisans ou compagnons qui œuvrent pour sa préservation présenteront leur savoir-faire : du murailleur au vitrailleur ou au fres-

quiste en passant par le lauzier ou l'escaliateur...

Pour perpétuer les traditions de la culture occitane, des jeux populaires et divers ateliers pour les enfants seront proposés, puis en fin d'après-midi les musiciens de Balandrane animeront un bal trad avec des danses simples, amusantes et accessibles à tous.

La priorité pour l'association étant la sauvegarde des édifices patrimoniaux publics, cette fête a pour principal objectif d'aider la commune de Salignac-Eyvignes dans son projet de rénovation de l'église d'Eybènes. Restée en l'état depuis des siècles, elle comporte d'intéressantes peintures qui méritent d'être préservées. MPS étant reconnue d'intérêt général, une souscription sera ouverte aux généreux donateurs et mécènes qui pourront déduire leurs dons de leurs impôts. C'est une des actions de MPS qui étend son activité sur l'ensemble de la communauté de communes du Salignacois. D'autres projets de sauvegarde du patrimoine sont en cours ou se réaliseront dans les autres communes.

Cette manifestation a pu être mise sur pied grâce au soutien des collectivités locales et d'entreprises privées. L'entrée sera gratuite, les animations auront lieu sur la journée et les visiteurs pourront se restaurer sur place, sous chapiteau si besoin.

Une journée riche en animations au cours de laquelle un public nombreux est attendu.

## Aînés ruraux

Le Club des aînés ruraux organise une journée à Mazeyrolles le lundi 2 septembre.

Pour assurer une bonne organisation, il vous est demandé de vous inscrire le plus tôt possible et avant le 27 août auprès de Carmen, tél. 05 53 28 90 25 (HR).

Ça va chauffer !  
jusqu'au 15 septembre

Pour 1 € de plus  
sur l'achat d'un poêle  
à granules

une demi-tonne  
de granules livrée\*

\* Voir conditions en magasin



Remorque expo poêle Ravelli  
du 12 au 26 août

Poêle Jolly Mec Idea  
en fonction au magasin

**Jean-Michel MALAGNOUX**  
spécialiste bois, granules de bois, solaire et traitement de l'eau  
Magasin expo : 7, route de Brive - SALIGNAC  
05 24 15 16 49 - 06 84 36 46 34

Racontades musicales  
sur le sentier des fontaines

Le sentier des fontaines, un chemin toujours à découvrir au fil des saisons et des animations

(Photo Michèle Jourdain)

Mercredi 14 août à partir de 21 h sur le sentier, l'association le Sentier des fontaines et l'Office de tourisme de Salignac organisent des Racontades musicales animées par les conteuses Françoise-Célestine et Maryse qui seront accompagnées de musiciens. Cette balade gratuite se déroulera aux lampions. Elle partira de la place de l'église et ira

jusqu'à la ferme du Rouquet. Une heure et demie environ. Participation libre.

Un pot amical sera offert par l'association au retour, place de l'église, où, vers 19 h, mes membres de l'association sont invités à partager un pique-nique tiré du panier.

## Jayac

## Méchoui

L'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze organise un grand méchoui le samedi 17 août à 20 h au Sol de pierre, à Paulin.

Au menu : Kir, tourin, salade de gésiers, méchoui, haricots aux couennes, fromage, glace. Le prix est fixé à 20 € (vin ordinaire et café compris) ; demi-tarif pour les moins de 12 ans.

Réservations : 05 53 28 91 35, 06 89 56 60 18, 06 31 45 56 13, 06 77 75 61 81.

## Saint-Geniès

LOTO  
PÉRIGOURDIN

de la section twirling  
de la Saint-Roch

Salle Robert-Delprat  
ST-GENIÈS

MARDI  
6  
AOÛT  
21 H

Panier garni de produits du terroir (150 €)  
jambon de pays, vins de Bergerac  
repas en ferme-auberge, confits, rillettes...

Quine spécial pour les enfants  
BUVETTE - PÂTISSERIES

Canton de  
Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

Le  
**Paradise**  
BAR - BRASSERIE - BILLARD  
Vendredi 9 août dès 21 h  
**ÉVÈNEMENT DISCO** Cadeaux à gogo  
animé par **SAREL DREACKS**  
Disco - Funk - Rock - 70's - 80's  
Réservations : 06 51 64 50 50  
Restauration sur place  
12, rue du Priolat - SAINT-CYPRIEN  
05 53 31 61 36

## Bodega Tour

Le SCAC (rugby) organise une bodega le vendredi 2 août à partir de 20 h au stade de Beaumont. L'animation sera assurée par le DJ François Deurre et ses danseuses, et par une banda.

Buvettes. Restauration.

Randonnée  
accompagnée

L'Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne propose une balade encadrée par un animateur diplômé d'État sur le thème : Découverte du métier de feuillardier. Rendez-vous mardi 20 août à 9 h à l'Office de tourisme. Départ à 9 h 30. Durée : trois heures environ.

Participation : 7 € ; 4 € pour les moins de 10 ans. Réservations et renseignements au 05 53 30 36 09.

Le Coux  
et-Bigaroque

## Faire-part de mariage

M. Guy FONTAGNOL  
M. et Mme Bernard ARMAGNAC  
ont la joie de vous faire part  
du mariage de leur petit-fils et fils

Aurélien

avec

Tiana RODDY

célébré à la mairie de Paris V<sup>e</sup>  
le 22 juin  
et le 29 juin en l'église  
de Bonnieux, en Lubéron



## Canton de Montignac

Montignac  
sur-VézèreXavier Renard  
en concert

Auteur-compositeur de chanson française, Xavier Renard donnera un concert le mercredi 7 août à 21 h au sein de l'Espace Nelson Mandela.

Ce spectacle financé par la commune est gratuit pour le public.

En 1991, Xavier Renard débute sa carrière d'auteur-compositeur-interprète par une formation acoustique (deux guitares). Il est alors accompagné par son frère Emmanuel. En 1999, le batteur Philippe Ferreira rejoint le duo. En 2002 Xavier Renard obtient le premier prix au concours de Lomme pour la chanson "Homme debout", ainsi que le prix du public au festival Scènes d'Automne pour ses chansons "Calcutta" et "Musulmane afghane". En 2009, l'album 7053 est remarqué par la revue Chorus. En 2012, en septembre paraît l'album "Et pourtant". Il est le fruit d'une collaboration entre Xavier Renard (textes et musiques), Emmanuel Renard (musiques) et Christophe Lechaux (basse). Frédéric Mayer (guitare) rejoint le trio sur trois titres.

## Plazac

## Un émouvant "Roméo et Juliette" par Più di Voce



Più di Voce et son président Patrick Magnée (au centre) (Photo Alain Marchier)

Pour la huitième édition de son festival en Périgord, Più di Voce a choisi le thème de l'amour passion. Il présente, dans six communes de Dordogne, avec une incursion dans le Quercy proche, le drame de "Roméo et Juliette" au travers d'extraits des opéras de Berlioz, Gounod, Bellini, sans oublier le fameux "West Side Story" de Bernstein. L'ouverture du festival a eu lieu le 24 juillet dans l'église de Plazac, comble.

Si le rôle de Juliette a toujours été interprété par une soprano, il n'en est pas de même pour Roméo

dont Bellini a confié le rôle à une mezzo-soprano pour son opéra "I capuleti e i Montecchi"! C'est à cette performance audacieuse, tant au niveau de la voix que du jeu dramatique, qu'Aurélié Magnée s'est attachée, pour y parvenir avec une grande émotion, prêtant au fougueux et romantique Roméo sa très belle voix chaude, colorée et mélodieuse de mezzo, particulièrement émouvante dans le grave.

Elle ose et réussit à transmettre au public, grâce à sa belle expression vocale, dans des aigus pianis-

simi, larmes et soupirs, sensibilité, et le déchirement du sacrifice amoureux de son personnage.

Céline Victores-Benavente, délicat soprano colorature, a présenté une Juliette saisissante d'émoi musical au travers de sa voix cristalline qu'elle module à sa guise avec une dextérité constante, apportant beaucoup de tonalité aux différentes œuvres interprétées et très bien maîtrisées. Le ténor Pablo Véguilla, tour à tour Roméo dans les passages des opéras de Berlioz et de Gounod, Tebaldo dans celui de Bellini, puis Tony dans l'extrait de "West Side Story", dévoile avec une grande facilité toutes les qualités de sa voix souple et puissante apportant de belles nuances musicales, tout en faisant montre d'une belle capacité d'interprétation dramatique ponctuée par de subtils clairs-obscurs. Jean-François Boyer prête son talent à l'accompagnement des chanteurs qu'il soutient au piano avec un grand professionnalisme. Il fait corps avec son instrument et lui communique avec subtilité toutes les nuances et les temps forts. Son interprétation des pièces pour piano solo de Brahms et de Chopin fut également très appréciée.

Applaudissements longs et intenses pour cette merveilleuse soirée musicale à laquelle ont assisté les très nombreux spectateurs ravis par la qualité du spectacle et le final endiablé du medley de "West Side Story".

Le prochain concert aura lieu le 2 août dans l'église de Saint-Léon-sur-Vézère.

Entrée : 15 € ; 12 € pour les étudiants et les demandeurs d'emploi. Réservations : 05 53 51 13 52, 06 77 20 89 28 ou 06 83 24 88 01.

Canton de  
Saint-CyprienLes Eyzies  
de-TayacConférence  
burlesque musicale

Valérie Arnoux et Eric Fleuret, de la Cie Larensor, interpréteront "Musique à l'aube", une conférence burlesque musicale, le mercredi 7 août à 18 h 30 au Pôle international de la préhistoire.

Au cours de cette conférence, deux sommités dans le domaine de la paléontologie vous livreront les résultats de leurs recherches sur l'origine de la musique dans la préhistoire et son évolution entre 6 millions d'années et 40 000 ans av. J.-C.

Entrée libre. Renseignements et réservations au 05 53 06 06 97.

## Fête des battages

L'association Les Vieux Pistons de Cro-Magnon organise des animations autour des moissons dimanche 4 août à la Patte-d'oie.

A partir de 10 h, exposition de matériels agricoles anciens et démonstration de battages. A 16 h, concours de labours de tracteurs anciens.

A 20 h, repas des battages. Réservations au 05 53 06 97 05 ou sur place le jour même.

Amicale des chasseurs et riverains  
De moins en moins d'adeptes

Les membres du bureau (Photo Alain Marchier)

L'association locale s'est réunie le vendredi 26 juillet en soirée pour son assemblée générale. Une vingtaine d'adhérents étaient présents.

Le président Alain Dupré a fait le bilan de la saison écoulée et a déploré une baisse constante du nombre de chasseurs : 58 cartes délivrées, soit 16 de moins que la saison dernière (97 en 2006/2007). Cette situation est due au vieillissement de la population rurale mais aussi à la diminution croissante des agriculteurs dans la région.

Des journées de stages de chef de battue, organisées par la Fédération de chasse, ont été suivies par une dizaine de chasseurs plaza-cois.

La saison 2013/2014 a été abordée.

L'ouverture générale est prévue le 8 septembre et des lâchers de faisans seront effectués les 7 septembre, 6 octobre, 10 novembre et 8 décembre. Pour la chasse au cerf, dont l'ouverture est fixée

au 5 octobre, 31 colliers ont été attribués.

Le bureau reste inchangé : président, Alain Dupré ; secrétaire, Jérôme Bourinel ; trésorier, J.-P. Sarlande.

Clément Delbary est rentré au conseil d'administration et a souhaité effectuer un stage de chef de battue.

Le repas annuel aura lieu le samedi 3 août à la salle polyvalente.

## Thonac

## Fête annuelle

Organisée par le Comité des fêtes, elle aura lieu les 3 et 4 août.

Samedi à 20 h 30, repas avec animation. 22 €, 10 € pour les 8-12 ans.

Dimanche à 23 h, feu d'artifice.

Manèges durant tout le week-end.

Canton  
de Belvès

## Belvès

## Costumez-vous !

Pour vivre la Fête médiévale du dimanche 11 août de l'intérieur, dans la peau du personnage de votre choix, le Comité des fêtes loue des costumes à la Maison pour tous, dans son local, jusqu'au samedi 10 de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h.

Amadis  
au Festival Bach

Catherine Josselin (Photo DR)

Mardi 6 août à 21 h en l'église, pour le troisième concert du Festival Bach 2013, c'est un quatuor instrumental avec soprano, Amadis, qui interprétera des œuvres de Heinrich Schütz, Schmelzer, Buxtehude, Schelle, Johann Christoph et Jean-Sébastien Bach, et Erlebach.

C'est Catherine Josselin, soprano, qui, en 1980, a fondé l'ensemble Amadis. Diplômée de viole de gambe, elle a travaillé le chant et intégré le chœur de la Chapelle royale. Elle enseigne le chant et dirige le chœur Musique en Vrac de Sarlat. Le quatuor instrumental est composé de Caroline van de Watering au violon, une Néerlandaise installée en Dordogne ; de Louis Da Silva Rosa, également au violon, après des études néerlandaises, il est violon à l'orchestre national du Capitole de Toulouse et à l'orchestre de Limoges ; de Jean-Pierre Nouhaud au violoncelle, qui enseigne la musique en Creuse et est cosoliste de l'Orchestre symphonique du Limousin ; et de Simon Hanks, continuo, diplômé de musique ancienne. Après avoir étudié le clavecin, la flûte à bec et le hautbois au Royal College of Music de Londres, ce dernier enseigne au Conservatoire de Dordogne.

Entrée : 15 €. Gratuité pour les moins de 12 ans.

Réservations au 05 53 29 10 20.

Canton  
de Monpazier

## Monpazier

## Antiquité brocante

L'Acam organise une brocante antiquité les 10 et 11 août sur la place des Cornières et dans les rues. Nombreux exposants.

## Canton de Belvès

## Belvès

## La chasse, terre de rencontre



Après la sonnerie des Trompes nontronnaises, l'heure des discours  
(Photo Bernard Malhache)

Pour la sixième édition du salon de la chasse, le seul de ce type en Dordogne, Daniel Gasco, cheville ouvrière, et son équipe ont avant tout voulu mettre en application la devise de la Fédération de chasse (FC) : "La chasse, terre de rencontre". Pour cela ils ont invité à se joindre à la manifestation les pêcheurs, mais aussi les randonneurs des Sentiers d'antan, les adhérents de Terre en vert, l'association de protection de l'environnement, les différents responsables de la sylviculture, la toute nouvelle association de protection des chemins ruraux et du petit patrimoine chère à Pierre Fabre... autrement dit tous ceux qui se rencontrent dans la nature pour leurs loisirs, leur travail ou pour en assurer la protection parce qu'ils la respectent.

Lors de la prise de parole en fin de matinée, les responsables de toutes ces composantes se sont exprimés devant un public qui ne cessait de croître. De leurs discours

on retiendra qu'il faut abolir certains tabous : le chasseur n'est plus celui qui fait fuir le randonneur ; fini le temps où il revendiquait l'exclusivité de la forêt. Aujourd'hui, tous ont pour souci le respect de la nature, de la forêt qui est leur terrain commun de loisir. Le président de la FC s'est longuement exprimé sur le sujet, précisant que la Dordogne est pilote dans bien des domaines. Il a expliqué la formation des chasseurs et s'est étendu sur l'application stricte des règles de sécurité. Les visiteurs se sont passionnés pour les différentes animations : pêche à la truite, simulateur de pêche, fonctionnement d'une palombière, travail des meutes de chiens, tir à l'arc, exposition de trophées et d'armes, piégeage.

Une journée enrichissante et très conviviale qui devrait faciliter d'autres rencontres, des dialogues, tout en montrant que les objectifs des uns ou des autres ne sont pas très éloignés.

Festival Bach  
Félicitations à l'ensemble bénévole

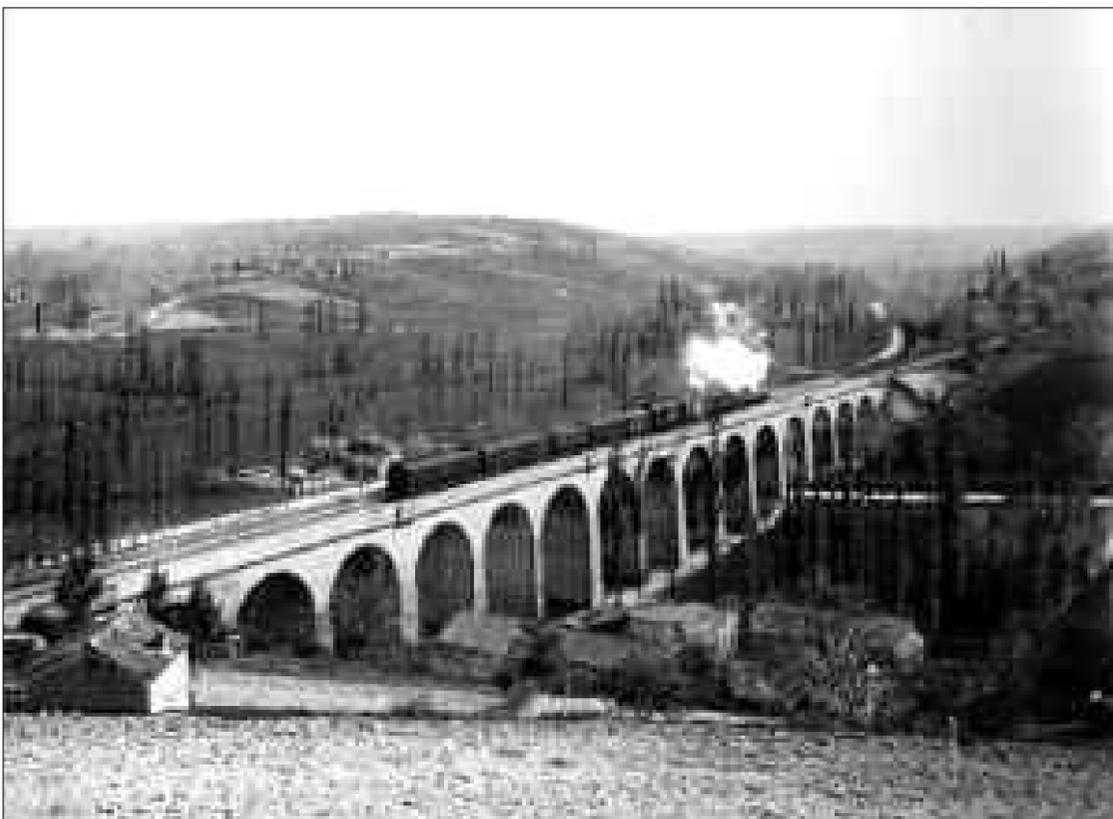
Choristes et musiciens dans le chœur de l'église en voie de restauration  
(Photo Bernard Malhache)

Ouverture remarquable, dimanche 28 juillet, de l'édition 2013 du Festival Bach.

Quelque cinquante choristes, issus de plusieurs ensembles vocaux du département mais aussi de la chorale Florida Keys des Etats-Unis, et les vingt musiciens étaient placés sous la direction artistique

de Pascal Laborde. Ils ont interprété, pour le plus grand plaisir des cinquante auditeurs présents, la messe en si mineur de Bach. Ce fut l'aboutissement réussi d'une année de travail, et déjà l'envie de se retrouver pour un concert d'ouverture aussi triomphal en 2014.

## 150 ans d'histoire de la gare



Antoine Carcenac a fait de nombreuses photographies du train et de la gare dans les années 1900  
(Photo Antoine Carcenac)

Voilà cent cinquante ans que le chemin de fer a raccordé le sud-ouest de la France à Paris. La mise en fonctionnement de la ligne Périgueux-Agen eut lieu le 3 août 1863 et fut l'acte décisif de cette liaison importante.

C'est donc pour célébrer ce désenclavement que les communes situées sur cette ligne ont décidé de mettre en place des animations festives. Périgord Rail Plus, l'association de défense du chemin de fer régional, coordonnera les actions les 3 et 4 août. Pour ce qui concerne le castrum de Belvès, une équipe de bénévoles se consacre avec talent à l'embellissement de la gare, autour du thème républicain et des couleurs bleu, blanc, rouge, et parti-

cipe au concours de pavoisement des dix gares situées sur la ligne. La fête battra son plein à Belvès le dimanche.

A 10 h, une présentation de l'histoire spécifique de Belvès sera faite par un ancien chef de gare. L'existence du tunnel réservé au wagon particulier du directeur du réseau local, ancien maire de Belvès, sera, entre autres, commentée. Un orphéon accompagnera une musique typique de l'époque. Le maire célébrera la plantation symbolique d'un arbre et dévoilera la plaque commémorative de cet anniversaire. Dans le hall de la gare, une exposition de photos de grande qualité sera présentée, ainsi que des panneaux reconstituant la construc-

tion de la gare. La visite d'une vingtaine de voitures anciennes agrémentera la fin de matinée.

Une buvette et des grillades rendront encore plus agréable cette célébration.

Bienvenue à la gare de Belvès !

Siorac  
en-Périgord

## FAIRE-PART DE DÉCÈS

Mme Belèm DA SILVA, son épouse ; Manuelle et Maëva, ses filles ; Fernande, Olivia et Serge, ses sœurs et son frère, et leurs conjoints ; parents et amis, ont la tristesse de vous faire part du décès de

**Monsieur Antonio DA SILVA**  
survenu à l'âge de 58 ans

Ses obsèques religieuses ont été célébrées le samedi 27 juillet en l'église de Siorac-en-Périgord, suivies de l'inhumation au cimetière de cette même commune.

## Fête du pont

Le traditionnel rendez-vous proposé par l'association Animation sioracoise aura lieu les 3 et 4 août à côté du supermarché.

Samedi sous chapiteau, soirée cabaret avec le Cosmopolitan Company. Entrée gratuite.

Dimanche à 22 h 30, bal gratuit et feu d'artifice. Restauration (grillades, frites, boissons).

Vide-greniers durant les deux jours de 9 h à 18 h. Réservations : 05 53 31 63 51 ou 06 07 52 74 96.

## Pour le travail accompli

Samedi 27 juillet, Alain Maury, maire de Salles-de-Belvès (dix-huit ans de mandat en mars 2014), avait choisi la salle des fêtes du Got, à Mazeyrolles, pour recevoir les maires du canton de Belvès, les membres de son conseil municipal, les Sallesois et quelques amis afin de les remercier et pour partager ensemble un moment de convivialité. "Nous sommes dans un monde en mutation où tout évolue très vite et nous ne travaillons plus comme autrefois", a-t-il déclaré en accueillant ses invités.

Et d'ajouter : "Être maire n'est pas toujours facile. La chance, c'est de travailler avec de bons collaborateurs, prêts à se mobiliser pour avancer, de s'appuyer sur une bonne équipe pour guider dans les choix, évitant ainsi de faire des erreurs. Au fil des années, le maire s'est vu attribué de plus en plus de responsabilités et ses concitoyens attendent beaucoup de lui, et il se retrouve facilement au banc des accusés pour avoir failli à sa mission."

Après l'intervention de Claudine Le Barbier, conseillère régionale d'Aquitaine et conseillère générale de Belvès, et avant de se rapprocher du buffet préparé par sa famille,



(Photo Daniel Conchou)

c'est par cette citation qu'Alain Maury a terminé son propos : "A chaque jour suffit sa peine, demain se souciera de lui-même".

## Canton du Bugue

### Le Bugue

#### Grandes fêtes de la Saint-Louis

Organisées par le comité des fêtes Bug'Anim et la municipalité, les festivités se dérouleront du 20 au 25 août.

Mardi à 18 h, sous la halle de la mairie, apéritif d'ouverture en présence de l'artiste qui a réalisé l'affiche 2013. A 19 h sur la place de l'Hôtel-de-ville, repas gourmand.

La fête foraine battra son plein du mercredi au dimanche.

Jeudi toute la journée, sous la halle de la mairie, journée des bouquinistes. A 18 h au kiosque sur les berges de la Vézère, concert gratuit avec Freed (manifestation initialement prévue le 26 juillet dans le cadre des Musicales du kiosque). A 20 h 30 au boulodrome municipal, concours de pétanque.

Vendredi à 20 h 30 en l'église Saint-Sulpice, concert de la Saint-Louis avec Stéphanie Brunet, chanteuse lyrique, qui interprétera un " Voyage baroque à travers l'Europe ".

Samedi de 9 h à 11 h, sur les quais de la Vézère, concours de pêche. A 21 h, retraite aux flambeaux, départ de la place de l'Hôtel-de-ville avec Les Cardilloux.

Dimanche toute la journée, sur les places de l'Hôtel-de-ville et du Royal Vézère, brocante professionnelle. A 10 h 30, messe de la Saint-Louis animée par le groupe bayonnais Erro Bat (chants, danses et percussions basques). A 12 h, cérémonie au monument aux Morts et apéritif offert par la municipalité sur la place de l'Hôtel-de-ville, animés par Erro Bat. A 16 h, défilé, déambulation de Erro Bat dans les rues, puis final à la maison de retraite. A 22 h sur les berges de la Vézère, grand feu d'artifice. A partir de 23 h sur les places de la Farge et du Pré Saint-Louis, bal populaire, rampeau et fête foraine.

### Journiac

#### Marché nocturne

Le Comité des fêtes organise un marché nocturne le vendredi 2 août à partir de 19 h. Spécialités locales. Ambiance assurée. Apportez vos couverts.

Le prochain rendez-vous est fixé le vendredi 16 août.

#### Fête votive

Rendez-vous les 10 et 11 août.

Samedi à 14 h 30, concours de pétanque. A 20 h, soirée porcelets à la broche animée par Thierry Combeau, réservations jusqu'au 8 août au 06 79 89 73 18 (Christine) ou au 05 53 03 25 75 (Babeth).

Dimanche de 7 h à 18 h, vide-greniers, brocante et puces de la couturière. Randonnée pédestre (5 et 8 km) organisée par l'association Au Fil des arts. Inscriptions à 8 h 30. Participation : 2 €. Repas le midi (10 €). A 15 h 30, course cycliste organisée par le Vélo-club Saint-Cyprien. A 18 h, remise des prix de la course, tirage de la tombola, vin d'honneur offert à tous. A 22 h, bal disco. A 23 h, feu d'artifice.

## Canton de Villefranche

### Villefranche du-Périgord

#### Cette semaine au Pays du châtaignier

**Spéléologie à Orliac** le vendredi 2 août. Rendez-vous devant la mairie à 13 h 45. Matériel fourni. Sortie encadrée par un spéléologue et ouverte à tous à partir de 8 ans. Participation : 10 €. Huit personnes maximum. Réservations obligatoires auprès de l'Office de tourisme, tél. 05 53 29 98 37.

**Marché de producteurs de Pays à Besse** le vendredi 2 à partir de 18 h dans le bourg.

**Cinéma en plein air à Villefranche-du-Périgord** le vendredi 2 à 22 h sur la place de la Halle : " la Grande Boucle ", avec le réseau Ciné-Passion.

### CAMPAGNAC LES-QUERCY

Dimanche 11 août - 8 h/18 h

### VIDE-GRENIERS

Emplacement : 2 € le mètre linéaire  
Rés. 06 82 09 59 87 - 06 61 25 21 13

Restauration - Buvette

### EXPOSITION DE VÉHICULES ANCIENS

20 h 30 en plein air  
TOURTIÈRE PÉRIGOURDINE - 17 €

Réservations aux numéros ci-dessus  
Organisation : Comité des fêtes

### Loubéjac

#### Fête votive

Organisée par le Comité des fêtes, elle se déroulera les 3 et 4 août.

Samedi en soirée, repas sur réservations au 06 70 90 35 92 ou au 06 31 95 55 14. Au menu : tourin, melon, méchoui ou jambon braisé, haricots aux couennes, fromage, dessert. Le prix est fixé à 15 € (vins et café compris) ; 8 € pour les enfants.

A 22 h, grand bal gratuit avec Variations. A minuit, feu d'artifice avec embrasement de l'église.

Dimanche à 9 h, rallye équestre (info au 06 75 92 01 67). A 10 h 30, messe. A 12 h, apéritif offert par le Comité des fêtes et remise des prix du concours des maisons fleuries. A 15 h, concours amical de pétanque et jeux équestres. A 16 h, chasse aux trésors pour les enfants. A 22 h, bal musette gratuit avec Elimusette.

### Orliac

#### Fête votive

Organisée par le Comité des fêtes, elle se déroulera les 3 et 4 août.

Samedi à partir de 19 h 30 sous la halle, repas traditionnel avec le célèbre jambon braisé. Il est prudent de réserver au 05 53 59 17 45 ou au 06 85 77 21 88.

Dimanche après-midi, concours de pétanque et de pâtisseries.

### Prats-du-Périgord

#### Une exposition pour l'association Darah Afghanistan



Joëlle Lizée et les élus

(Photo Daniel Conchou)

Vendredi 26 juillet se tenait la soirée vernissage-rencontre avec Joëlle Lizée à l'occasion de l'exposition Architectures installée dans la salle de la mairie. Le maire Michel Gauthier-Milhac et ses adjoints étaient présents.

L'association Darah Afghanistan œuvre pour les jeunes filles et les

femmes afghanes dans un pays où des populations courageuses persèverent dans la reconstruction et l'organisation pour un avenir meilleur.

Exposition-vente ouverte tous les jours jusqu'au 24 août, de 14 h 30 à 18 h 30 et sur rendez-vous au 06 63 79 16 41.

### Canton du Buisson

### Le Buisson de-Cadouin

#### Inauguration d'une rame TER

Samedi 3 août à 12 h 30 (et non à 11 h comme annoncé dans l'édition précédente), la Région Aquitaine célébrera les 150 ans de la ligne ferroviaire Périgueux-Agen. Benoît Secrestat, conseiller régional, se rendra à la gare pour baptiser une rame TER Aquitaine aux couleurs de la commune. L'association Périgord Rail Plus est la principale organisatrice de ce week-end de fête.

### Alles sur-Dordogne

#### Fête votive

Le conseil municipal propose des festivités dimanche 4 août à l'Espace de Sors, au bord de la Dordogne.

A 10 h, concours de pêche. A 12 h, apéritif. A 14 h, concours de pétanque. A 20 h, repas champêtre sur la plage (18 € ; 8 € pour les moins de 12 ans). A 23 h, feu d'artifice.

Soirée ambiance musette et bal gratuit avec Laurent Magne et sa formation.

### Canton de Beaumont

### Saint-Avit Sénieur

#### Traditions rurales

L'association Animation Agriculture et Traditions organise une journée dédiée aux métiers et aux mécaniques d'antan le dimanche 11 août.

Labour, moisson, battages, scierie mobile, maquettes, animaux attelés, chiens de troupeau, vide-greniers.

Entrée libre.

Repas champêtre le midi. Dîner campagnard et traditionnel des battages le soir. Apportez vos couverts. Renseignements et réservations au 05 53 22 42 80 ou au 06 70 34 11 29.

### Canton de Lalinde

### Lalinde

#### Les Foulées lindoises

Cette grande manifestation vous propose de courir contre la sclérose en plaques le samedi 17 août au stade de Sauveboeuf.

A 9 h 30, départ de la randonnée de 12 km. A 18 h 30, départ de la Ronde des pitchounes (1 km). A 18 h 45, départ de la course des

## Département du Lot

### Gourdon

#### GOURDON

Place de la poste

Mardi 6 août - 21 h

Chapiteau couvert en cas de pluie

# LOTO

Corbeille gastronomique d'une valeur de 350 €

Cave à vin de 75 bouteilles (25 rouge, 25 rosé et 25 blanc)  
Assortiment de grillades, etc.

Organisé par le Comité de la Foire Expo de Gourdon

#### Rencontres estivales

Ces rendez-vous musicaux vous sont proposés par le Comité d'animation culturelles.

Mardi 13 août, les Rencontres débuteront sous la direction musicale du quintette Moragues. C'est une jeune formation née en 2010, le quatuor Opus 333, qui présentera un instrument que le monde entier redécouvre actuellement : le saxhorn. Les possibilités en sont immenses, quoique encore souvent méconnues. Très varié - Marini, Moussorgski, Tchaïkovski, Glinka, Wagner, Mendelssohn, Gimenez, Granados -, le programme vise à les faire apprécier du public.

Jeudi 15, c'est le quintette Moragues lui-même qui donnera un concert d'œuvres classiques : Beethoven, Borodine et Mendelssohn. Du plaisir en perspective !

Vendredi 16, avec le concours d'Yves Henri, pianiste de renommée internationale, le quintette proposera un programme " découverte " de quatre chefs-d'œuvre inconnus de compositeurs contemporains ou vivants : Karl Goepfert, Mel Bonis, Guillaume Connesson et Ludwig Thuille. Parfaite occasion pour les amateurs de découvrir des œuvres et des auteurs rarement joués. Des moments rares !

Dimanche 18, le quatuor Morphing, 1<sup>er</sup> Grand Prix du prestigieux concours de musique de chambre d'Osaka et composé de quatre jeunes saxophonistes français issus du Conservatoire national supérieur de musique de Paris, jouera un programme varié pour mieux saisir les possibilités de l'instrument : Granados, Grieg, Escaich, Borodine et Mendelssohn.

Info au 05 65 41 20 06. Billetterie : Comité d'animation culturelle au n° 26 de la rue du Majou à Gourdon, à partir du 5 août de 15 h 30 à 18 h 30 tous les jours sauf le dimanche ; le samedi de 10 h 30 à 12 h 30 et de 15 h 30 à 18 h 30.

jeunes (2,9 km). A 19 h, départ des 10 km relais (2 x 5 km).

A 20 h 45, dîner périgourdin.

La totalité des bénéfices sera reversée à la fondation Aide pour la recherche sur la sclérose en plaques.

## Gourdon

**Memento  
gourdonnais****Dimanches 4, 11 & 18  
et jeudi 15 août****Médecins de garde**  
Appelez votre médecin traitant  
qui vous communiquera  
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

## Vide-greniers

Réservé aux particuliers, ce grand déballe-tout se tiendra le jeudi 15 août à Lafontade (5 km de Gourdon direction Salviac) dans le cadre de la Fête du pain.

Emplacement : 2 € le mètre linéaire. Quatre mètres gratuits pour les habitants du hameau.

Renseignements et inscriptions au 06 48 37 14 03.

**GOURDON**  
sur la place de la poste  
Jeudi 22 août - 21 h  
**LOTO**  
Salle des Pargueminiers en cas de pluie  
**CORBELLE GASTRONOMIQUE** (valeur 350 €)  
Cave à vin de 75 bouteilles  
Corbeilles de charcuterie, jambons  
Panières gastronomiques...  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
**Pesée du jambon - Grosse tombola**  
Organisé par le COMITÉ DES FÊTES

## Fajoles

Foire aux melons  
et aux ânes

La traditionnelle foire de Caminel aura lieu le dimanche 11 août.

Dans une ambiance festive et très particulière, à l'ombre des châtaigniers millénaires, de nombreux exposants en produits variés, melons du Quercy, ail nouveau, fruits de l'été, produits du terroir, foie gras, charcuterie artisanale, vins des régions de France, feront de cette manifestation typique une réussite.

Restaurants champêtres, buvettes. Manèges, stands de tir, jeu de boulets, exposition d'automobiles, voitures anciennes du club Bouriane Rétro et pièces détachées. Participation du Musée agricole et de l'automobile de Salviac.

En soirée, bal gratuit sur parquet couvert avec l'orchestre Fernand Chevalier.

Entrée et parkings obligatoires gratuits.

Alors, petits et grands, rendez-vous à Caminel, le "centre du monde"... d'après une légende !

Harpe et hautbois romantiques  
aux Cordeliers

Dans le cadre des Rencontres Estivales de Gourdon, le hautboïste Laurent Hacquard et le harpiste Julien Marcou seront à l'église des Cordeliers le samedi 3 août à 20 h 30.

Le romantisme sera au programme avec un savant mélange d'œuvres du grand répertoire et de découvertes. Un concert dédié autant aux mélomanes avertis qu'aux néophytes.

On y rencontrera Mendelssohn, Liszt, Chopin et Fauré, mais aussi les auteurs-interprètes du XIX<sup>e</sup> siècle, les harpistes Oberthür et Verdalle, les hautboïstes Verroust, Brod et Daelli, ces derniers dans des fantaisies sur des opéras de Donizetti et de Verdi.

Entrée : 12 €. Gratuité pour les moins de 16 ans accompagnés.

Info au 05 65 41 20 06.

## Martel

## Festival de la BD



Dimanche 4 août, sur l'initiative de l'association Les Félés de la BD, la halle accueillera une quinzaine d'auteurs de tous horizons, venus à la rencontre du public pour dédicacer leurs ouvrages avec enthousiasme. Fidèle à son principe de faire découvrir de jeunes talents, l'association en accueillera sept qui viendront à Martel pour la première fois. Ils entoureront l'invitée d'honneur, Nikita Mandryka.

L'anecdote du festival 2013 : François Ravard sera à Martel pour la première fois en tant qu'auteur. En 1995 il avait été le gagnant du fameux concours de dessin !

## Programme :

A la salle du vestiaire de la Raymondie, exposition de planches originales de Pascal Croci, de Loïc Chevalier et de François Ravard les vendredi 2 de 14 h à 18 h, samedi 3 et dimanche 4 de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, lundi 5 de 14 h à 18 h.

Dimanche : à partir de 10 h, concours de dessin (clôture à 16 h 30) ; tout l'après-midi, maquillage, tombola.

Entrée gratuite.

## Salviac

Concert  
aux chandelles

L'association L'Abbaye-Nouvelle propose une soirée en Espagne autour de Federico García Lorca le mardi 6 août à 21 h dans la salle basse de l'Abbaye-Nouvelle.

L'Espagne de Lorca est celle des villages, des arènes, de l'Orient âpre, mystérieux, flamboyant. Poète, musicien, il inspire toute une génération où la mort sublime du torero rencontre les accents de De Falla dans "la Vie brève" où Federico Granados dans l'Oriental fait danser les Mauresques de Lorca.

C'est toute l'Espagne dont on rêve et que l'on poursuit toujours sans la rencontrer.

Entrée : 15 € ; tarif réduit, 12 €. Réservation à l'Office de tourisme, tél. 05 65 41 57 27.

## Saint-Sozy

## Fête du cochon

Le Comité porcin du Lot, le Comité de promotion des produits du Lot et la chambre d'agriculture du Lot organisent une manifestation autour du cochon le vendredi 2 août à partir de 18 h, près du camping Les Borgnes, en présence des éleveurs lotois. Programme : marché fermier (composez votre repas avec les produits régionaux qui vous seront proposés), grillades de porc, courses de petits cochons, animations.

Le Comité porcin a pour vocation la promotion des produits de qualité issus des élevages de porcs du Lot, notamment l'IGP jambon de Bayonne et le label Rouge porc au grain du Sud-Ouest. L'occasion de mettre en avant les circuits courts avec les éleveurs qui transforment sur leurs exploitations et qui vendent directement aux consommateurs.

Entrée libre.

## Souillac

## Exposition



Alma Haegeman présentera une partie de sa collection à l'exposition "Souillac expose 2013" qui est visible jusqu'au 14 août à la halle Saint-Martin.

## Nuit celtique



La sixième édition de cette manifestation organisée par le comité des fêtes Los Festaires aura lieu sur la place Betz le mardi 6 août à 21 h. Cette année il n'y aura pas de groupe leader mais trois formations plus celtiques : Plantec (électro folk), Claymor Clan (pipe band) et The Monorning (irish music).

Le prix d'entrée est fixé à 12 €. Gratuité pour les moins de 15 ans accompagnés.

Si le temps est clément, le président de la commission celtique, Maurice Pourcelle, espère vous présenter une surprise.

## Gindou

## Rencontres Cinéma. Rétrospective, Vagabondages cinématographiques, volet patrimoine, Tchatches...

Les 29<sup>es</sup> Rencontres Cinéma se dérouleront du 17 au 24 août avec pour invitée d'honneur Claire Simon.

Depuis 1985, le festival est devenu un lieu riche en rencontres entre spectateurs et cinéastes venus du monde entier et attire près de 17 000 spectateurs par an. Sur quelques jours, une centaine de films est répartie dans trois sélections : une rétrospective des films d'un auteur, qui devient le parrain de l'édition ; les Vagabondages cinématographiques (des courts et longs métrages, de fiction ou documentaires, tous récents et certains inédits) ; et des films du patrimoine proposés par la Cinémathèque de Toulouse.

Des rencontres entre le public et les invités – les Tchatches – réunissent en moyenne une audience de 250 personnes par jour. A Gindou, le lieu phare des projections est le Cinéma de Verdure, espace de projection en plein air d'une capacité de 700 places, un lieu unique en Europe. Une autre salle, le Louxor, située sous un chapiteau d'une capacité de 300 places, accueille les séances en journée.

#### Rétrospective Claire Simon. En sa présence.

**Les longs-métrages.** " 800 km de différence/romance ", 2001, 1 h 35. " Les Bureaux de Dieu ", 2007, 2 h 05. " Ça brûle ", 2006, 1 h 51. " Coûte que coûte ", 1995, 1 h 40. " Gare du Nord ", 2007, 2 h 02 (en avant-première, sortie le 4 septembre). " Géographie humaine ", 2013, 1 h 40 (en avant-première). " Mimi ", 2002, 1 h 45. " Sinon oui ", 1996, 2 h.

**Les courts-métrages.** " Comment acheter une arme ", France, 1993, 17 min. " Histoire de Marie ", France, 1993, 21 min. " La Police ", France, 1988, 23 min. " Récréations ", France, 1992, 54 min.

#### Les Vagabondages cinématographiques.

**Les longs-métrages.** " A ciel ouvert " de Mariana Otero, France, 2013, documentaire, 1 h 50 (en avant-première, sortie le 8 janvier). " Ali a les yeux bleus " de Claudio Giovannesi, Italie, 2012, fiction, 1 h 34 (en avant-première). " Au bord du monde " de Claus Drexel, France, 2013, documentaire, 1 h 38 (en avant-première). " Beauty " de Daniela Seggiaro, Argentine, 2012, fiction, 1 h 23 (en avant-première). " Blanche là-bas, noire ici " de Diane Dégles, France, 2013, documen-

taire, 1 h 02 (en avant-première). " Ceuta, douce prison " de Jonathan Millet et Loïc H. Rechi, France, 2012, documentaire, 1 h 30 (en avant-première). " Closed Curtains " de Jafar Panahi et Kamboziya Partovi, Iran, 2013, fiction, 1 h 46 (en avant-première). " Les Conquérants " de Xabi Molia, France, 2013, fiction, 1 h 36 (en avant-première, sortie le 25 septembre). " Les Grandes Ondes " de Lionel Baier, Suisse, France et Portugal, 2013, fiction, 1 h 25 (en avant-première). " Gari " de Nicolas Réglat, France, 2012, documentaire, 1 h 23 (en avant-première). " Ilo, Ilo " d'Anthony Chen, Singapour, 2013, fiction, 1 h 39 (en avant-première, sortie le 4 septembre). " L'Image manquante " de Rithy Panh, Cambodge, France, 2013, documentaire, 1 h 35 (en avant-première). " Lettre à Momo " de Hiroyuki Okiyura, Japon, 2013, animation, 2 h (en avant-première, sortie le 25 septembre). " Moi et toi " de Bernardo Bertolucci, Italie, 2012, fiction, 1 h 36 (en avant-première, sortie le 18 septembre).



" Ilo, Ilo "

" My sweet Pepperland " de Hiner Saleem, Kurdistan, France et Allemagne, 2013, fiction, 1 h 35 (en avant-première, sortie le 9 octobre). " Sarajéviens " de Damien Fritsch, France, 2013, documentaire, 1 h 45 (en avant-première). " The Lunchbox " de Ritesh Batra, Inde, France et Allemagne, 2013, fiction, 1 h 45 (en avant-première). " Le Thé ou l'électricité " de Jérôme Le Maire, Belgique, France et Maroc, 2012, documentaire, 1 h 30 (en avant-première). " Wajma " de Barmak Akram, France et Afghanistan, 2013, fiction, 1 h 25 (en avant-première).

**Les courts-métrages.** " Avant que de tout perdre " de Xavier Legrand, France, 2012, fiction, 30 min. " Casa " de Daniela de Felice,

France, 2013, documentaire, 54 min (en avant-première). " Chopper " de Lars Damoiseaux et Frederik Palmaers, Pays-Bas, 2012, animation, 2 min. " Le Cri du homard " de Nicolas Guiot, France et Belgique, 2012, fiction, 30 min. " Les Échoués " de Christine Marrou, France, 2013. " En équipe " de Steve Achiepo, France, 2013, fiction, 21 min. " É.T. comme enfants de troupes " de Momar Désiré Kane, France, 2013, documentaire, 52 min (en avant-première). " En terrain connu " de Nassim Amaouche, France, Palestine et Emirats arabes unis, 2012, documentaire, 24 min. " Le Facebook de mon père " d'Erige Sehiri, France, Palestine et Emirats arabes unis, 2012, 20 min. " From Boston " de Sylvia Guillet, France, 2012, fiction, 33 min. " La Fugue " de Jean-Bernard Marlin, France, 2013, fiction, 22 min. " Guillaume, le désespéré " de Bérenger Thouin, France, 2012, fiction, 13 min. " Histoire belge " de Myriam Donasis, France, 2012, fiction, 25 min. " J'mange pas de porc " d'Akim Isker et Mohamed Belhamar, France, 2013, fiction, 27 min. " Kédéba " d'Elhachmia Didi-Alaoui, France, 2013, fiction, 18 min. " Mademoiselle Kiki et les Montparnos " d'Amélie Harrault, France, 2012, animation, 14 min. " Mille Soleils " de Mati Diop, France, 2013, 45 min. " Océan " d'Emmanuel Laborie, France, 2013, fiction, 31 min. " Ogres niais " de Bernard Blancan, France, 2012, fiction, 15 min. " Où je mets ma pudeur " de Sébastien Bailly, France, 2013, fiction, 20 min. " P.P.P. " de Nicolas Delon, France, 2013, fiction, 14 min. " Pour ton bien " d'Ibtissem Guerda, France, 2013, fiction, 18 min. " Quand passe le train " de Jérémie Reichenbach, France, 2013, documentaire, 30 min. " Santul " d'Adrian Silisteanu, Roumanie, 2012, fiction, 18 min. " Shoot for the moon " de Casandra Macías Gago, Espagne, 2011, fiction, 10 min. " Soleil sur le trottoir " de Zangro, France, 2012, fiction, 20 min. " Sub " de Jossie Malis Álvarez, Espagne, 2012, fiction, 15 min. " Le Syndrome du boucher " de Morgane Defaix, France, 2012, fiction, 18 min. " La Virée à Panama " de Carine May et Hakim Zouhani, France, 2013, fiction, 25 min.

#### Jeune public.

" La Petite Fabrique du monde ", 2013, animation, 40 min (en avant-première, sortie le 25 septembre). " La Sorcière dans les airs " (à partir de 4 ans), Suède, Lettonie, Grande-Bretagne, 2012, animation, 50 min (en avant-première).

#### Carte blanche au Tampere Film Festival (Finlande).

**Les courts-métrages.** " Chanson du soleil " de Sakari Lerkkanen, Finlande, 2012, fiction, 17 min. " Harvest time " de Sami Korjus, Finlande, 2006, fiction, 15 min. " Korsoteoria " d'Antti Heiki Pesonen, Finlande, 2012, fiction, 29 min. " Say yes and dance " d'Antti Heiki Pesonen, Finlande, 2012, fiction, 6 min. " Treffit " de Jenni Toivoniemi, Finlande, 2012, fiction, 7 min. " Two islands " de Jan Ijäs, Finlande, 2012, documentaire expérimental, 5 min.

**Le volet patrimoine. Carte blanche offerte à la Cinémathèque de Toulouse et à laquelle s'associent depuis 2008 les Archives françaises du film du CNC.**

**Les longs-métrages.** " Les Amants de Vérone " d'André Cayatte, France, 1949, 35 mm, fiction. " L'Amour c'est gai, l'amour c'est triste " de Jean-Daniel Pollet, France, 1971, 35 mm, fiction. " La Cargaison blanche " de Robert Siodmak,



" Le Facebook de mon père "

France, 35 mm, 1937, fiction, 1 h 41. " La Grande Illusion " de Jean Renoir, France, 1937, fiction, noir et blanc, 1 h 54. " La Règle du jeu " de Jean Renoir, France, 1939, fiction, noir et blanc, 1 h 52.

**Les courts-métrages.** Films restaurés par les Archives françaises du film, dans le cadre du plan de sauvegarde des films anciens du ministère de la Culture. " Le Comédien ", essais d'acteurs avec Sacha Guitry, France, 1936, 9 min. " Etienne ", essais d'acteurs avec Jean Marais, Eve Francis, Jean Tarride, Marcel L'Herbier, France, 1933, 2 min. " Jenny ", essais d'acteurs avec Marcel Carné, France, 1936, 2 min. " Ohé les valises ! " de Michel du Lac, France, 1928, 18 min. " Paris, capitale de la danse " de Marcel Martin, France, 1949, 35 mm.

fiction, 16 min. " Le Prince charmant ", essais d'acteurs avec Jean Boyer, France, 1941, 7 min. " La Valse renversante " de Georges Monca, France, 1912, 35 mm, muet, 3 min.

#### En parallèle des projections.

**Les Tchatches :** tous les jours à 17 h avec les invités dont les films sont à l'affiche. En principe, la projection du film s'est déroulée la veille et le public peut réagir et dialoguer avec les invités. Ces Tchatches sont animées par des membres de l'équipe de Gindou.

**Les apéro-concerts :** à la suite des Tchatches, ces rendez-vous quotidiens font débiter les soirées en musique, avec des propositions très éclectiques sur la semaine.

Quand on aime  
son journal,  
on le lit,  
on le relit,  
on le recycle.

La force de tous les papiers, c'est de pouvoir être recyclés  
au moins cinq fois en papier. Cela dépend de chacun de nous.  
[www.recyclons-les-papiers.fr](http://www.recyclons-les-papiers.fr)

Tous les papiers ont droit à plusieurs vies.  
Trions mieux, pour recycler plus !

Votre journal agit pour le recyclage  
des papiers avec Ecofolio.



" Ceuta, douce prison "

© Clara Guillaud

## Rugby

## Le nouvel effectif de l'US Cénac

Le coprésident Didier Bourdet a communiqué la liste des recrues.

**Arrivées :** Stefan Filipiak, deuxième ligne (Sarlac); Stéphane Naitali, deuxième ligne (Saint-Cyprien); Michel Strabol, troisième ligne (Mansac); Sébastien Prunis, pilier troisième ligne (Gourdon); Bruno Legros, trois-quart aile arrière (Lanzac); Sébastien Noble, pilier droit, entraîneur des avants (Mansac); Quentin Gaspar, trois-quart (Toulouse XIII); Kevin Fernandez (foot Sarlat); Ouali Adjali (foot Saint-Pompon); Julien Planche (Sarlac).

**Retour au club :** Sébastien Mazet, trois-quart (Gourdon); Loïc Mandral, pilier droit (Gourdon); Grégory Boudouresque, troisième

ligne (Daglan); Samy Vidal, trois-quart aile centre (Daglan).

**Sont reconduits pour la saison :** Nicolas Perdu, deuxième/troisième ligne; Julien Pomés, talonneur/pilier; Benjamin Laporte, pilier/talonneur.

Malgré les départs, suite à la descente prévue de fédérale et les blessures de certains joueurs, ce qui a posé un problème dans le fonctionnement, la saison 2012/2013 a été plus qu'honorable.

Cette année, le recrutement permet d'envisager l'avenir avec optimisme. L'objectif est de monter en première série et de se rapprocher dès la fin de la saison d'un niveau correspondant davantage à celui du club.

## Football

## Les Sarladais se préparent pour une saison ambitieuse

Les joueurs du Football-club Sarlat/Marcillac Périgord Noir viennent de vivre deux semaines intensives d'entraînements et de préparation physique et collective en attendant que les automatismes technique se fassent sur le terrain à travers les matches amicaux. Ils ont donc repris le chemin du stade Saint-Michel pour se préparer à une saison 2013/2014 pleine d'ambition et pour essayer de faire (on l'espère) mieux que lors de la précédente...

Pour leur dix-neuvième saison consécutive en division honneur, qui en fait les doyens de la compétition de la ligue d'Aquitaine, les hommes de Bachir Koucha s'affûtent afin d'être prêts pour une nouvelle aventure dans ce championnat régional où il est bien difficile de s'en sortir, à moins d'avoir de la constance, de la régularité, de la rigueur et de l'ambition. Le staff technique aura travaillé d'arrache-pied pour tenter de bâtir une équipe compétitive grâce au recrutement judicieux en qualité et pour continuer à jouer les premiers rôles, et pourquoi pas terminer en tête de la poule !

Avant la reprise prévue le samedi 24 août avec un déplacement chez un promu, Libourne, et les retrouvailles avec l'ex-coach Késérovic, et même si les Sarladais ont manqué leur premier test face à Feytiat pour faute de terrains prêts, ils vont débiter leur série amicale à Trélassac B ce jeudi 1<sup>er</sup> août avant d'aller se

frotter au Limoges FC (CFA2) à Ladignac-Le Long le samedi 3. Ils rencontreront ensuite l'ES Brive à Terrasson-Lavilledieu le samedi 10 avant de recevoir enfin Chamiers le vendredi 16 et Saint-Pantaléon-de-Larche le mercredi 21. Des occasions de faire découvrir le nouveau visage du club sarladais à son public.

**Mutations du FCSMPN côté seniors.**

**Arrivées :** Serkhan Ipek, milieu (Châtelleraut, CFA); Taoufik Benamer, milieu ou attaquant (Hyères, CFA); Marvin Matyp, attaquant (Vesoul, CFA); Julien Lacour, gardien (Chamiers, DHR), retour au club; Amaury Lech, milieu (Meyrals); Eric Loubaney, milieu (Saint-Crépin), retour au club; Pierrick Pasquet, défenseur (Poudrière Saint-Médard-en-Jalles, foot entreprise), retour au club; Alex Proust, milieu (Les Eyzies-de-Tayac), retour au club; Ken Granger, milieu (Veyziat, 38, PH); Pierre Geneste, attaquant (Les Eyzies-de-Tayac), retour au club; Benoît Macrez, défenseur (Prigonrieux), retour au club; Yann Promit, attaquant (Prigonrieux), avec deux autres joueurs à l'essai capables d'intégrer et d'étoffer le groupe.

**Départs :** Idriss M'Pongo; Azad Camara; Damien Pérez et Romain Debernard (AS Rouffignac/Plazac); Pierrick Liblanc, Kevin Liblanc et Guillaume Debord (FC Limeuil, leur club d'origine).

En plus de ces recrues, dont on s'aperçoit que beaucoup reviennent au sein du FCSMPN, il y a également de nouveaux joueurs chez les U19, les U18 et les U17 qui participeront pour la deuxième année consécutive au championnat PH régional, avec une ossature plus forte que la saison dernière, et que le staff saura intégrer en équipes seniors.

Les réservistes de Samuel Borie vont donc également reprendre les entraînements le lundi 5 août avec des matches amicaux face au Vigan, à Souillac, à Terrasson et à Malemort avant la reprise du championnat PL prévue le dimanche 8 septembre.

A l'occasion du premier match de la saison à domicile le samedi 7 septembre avec la réception d'Anglet B, le FCSMPN envisage d'organiser une soirée. On en reparlera...

## Cyclisme

## Des Sarladais se distinguent sur différentes épreuves



**Course Ufolep au Roc.** Organisée par le Souillac cyclisme, elle s'est déroulée le samedi 27 juillet sur un circuit plat présentant une petite difficulté. Deux licenciés de

l'Union cycliste sarladaise (UCS), André Sanz-Dominguez en troisième catégorie et Jean-Claude Ménardie en grands sportifs, y ont participé.

En grands sportifs, après quelques attaques, un petit groupe se détache et se dispute l'arrivée. Le sprint est lancé de loin et Jean-Claude Ménardie, dont on connaît la puissance, s'impose avec quelques longueurs d'avance. André Sanz-Dominguez, monté en troisième catégorie, termine huitième.

**Course en Creuse.** Le Vélo-club Gouzon organisait le Grand Prix du Comité des fêtes de Chatelus-Malvalaix sur un circuit de 5,300 km : dix tours à effectuer sous le cagnard et avec des rafales de vent.

Le sociétaire sarladais Olivier Charasson a pris le départ parmi vingt-cinq engagés en troisième catégorie. Le public assiste à deux échappées dès le premier tour et Olivier s'octroie une très belle deuxième place après avoir réglé le peloton au sprint.

## Course à Villefranche

Dimanche 4 août à Villefranche-du-Périgord, l'UCS organisera le Grand Prix de la municipalité, des commerçants et des artisans, une épreuve Ufolep toutes catégories avec prime au meilleur grimpeur en grands sportifs, troisième, deuxième et première catégories.

Un circuit de 8,9 km sera à parcourir plusieurs fois suivant la catégorie. Minimes : deux tours (17,8 km). Féminines et cadets : cinq tours (44,5 km). Grands sportifs : six tours (53,4 km). Troisième catégorie : sept tours (62,3 km). Deuxième catégorie : huit tours (71,2 km). Première catégorie : neuf tours (80,1 km).

Remise des dossards se fera à partir de 13 h devant la mairie. Départ à 15 h.

Nombreuses récompenses. Challenge offert au meilleur grimpeur.

## Trophée des châteaux aux Milandes

Seulement deux épreuves de haut niveau figurent au calendrier fédéral dans le secteur du Sarladais : le Grand Prix de Cénac et le Trophée des châteaux. Ce sont d'ailleurs les seules et uniques courses organisées sous l'égide de la Fédération française de cyclisme.

Le Trophée des châteaux fête déjà son vingt-cinquième anniversaire, grâce au soutien actif du conseil général, de la Région Aquitaine, de la municipalité, et des châteaux de Castelnaud-La Chapelle et de Marqueyssac. Jeudi 8 août, le Vélo-club monpaziérois, seul maître à bord depuis quelques années, organisera l'une des plus belles épreuves de France à Castelnaud-La Chapelle, avec bien évidemment l'étroite collaboration des commerçants et des artisans de la région.

La date a été avancée car la course aurait dû se disputer le 14 (toujours le deuxième mercredi d'août), mais ce jour-là est programmée une Coupe de France de division nationale 2. Les organisateurs se sont donc repliés sur le jeudi 8 afin d'avoir un beau plateau.

## Peloton très international.

Il faudra attendre encore un peu pour connaître le peloton en détail, mais il sera à l'image de celui des années précédentes, composé de



Tomhiro Kinoshita

quelques professionnels des groupes continentaux et des meilleurs amateurs sur le plan national et d'étrangers. L'équipe nationale du Japon a donné son accord, elle sera emmenée par le champion d'Asie espoirs Tomhiro Kinoshita et par Sogho Ichumaru, champion du Japon sur piste. Une seconde formation nationale étrangère sera présente, celle du Kazakhstan avec

Diaz Ormizakov, vainqueur d'étapes au Tour du Viêt Nam et au Tour de Thaïlande.

Certains des meilleurs amateurs français sont sur le point de confirmer leur présence pour l'une des épreuves les mieux dotées sur le plan international.

Cette manifestation, qui se déroule dans un décor somptueux, a le mérite d'allier le tourisme de qualité à une compétition de haut niveau, ce qui permet d'avoir un public important depuis de nombreuses années. Un public qui s'était enthousiasmé l'an passé sur le final puisqu'une douzaine de coureurs étaient de possibles vainqueurs. L'Entente Sud-Gascogne de Dominique Arnaud avait réalisé le doublé avec Stéphane Reimherr, vainqueur pour la deuxième fois après son succès de 2008, devant Alexis Guérin qui, quelques jours après, était sacré vice-champion de France espoirs du contre-la-montre. Aymeric Brunet (CR4 Roanne) terminait troisième et Thomas Rostollan (AVC Aix-en-Provence) quatrième.

Le départ sera donné à 15 h 30 par Germinal Peiro, député et maire de Castelnaud-La Chapelle. Circuit fermé à partir de 14 h 30. Parcours de trente tours.

Entrée gratuite.

**Je m'abonne à**  
**L'ESSOR SARLADAIS**

1 an ■ 50€  
6 mois ■ 35€ 3 mois ■ 25€

Nom .....  
Prénom .....  
Adresse .....  
Tél. ....  
e-mail .....

Coupon à retourner avec votre règlement à  
**ESSOR SARLADAIS**  
BP 57 - 29, avenue Thiers  
24200 SARLAT Cedex 2

## Tennis

## Tournoi de Vitrac



Jennyfer Roselle et Chloé Cabanat

Samedi 27 juillet, plusieurs finales clôturaient le tournoi open du Tennis-club du Périgord Noir.

**Résultats des finales.**

**11/12 ans filles** : Amandine Bouriane, 15/3, l'emporte face à Solène Masson, 15/5.

**11/12 ans garçons** : Hippolyte Peynet, un vacancier habitué du tournoi, bat le Vitracois Anthony Lanos.

**13/14 ans** : après un match acharné en trois sets, 1/6 6/0 7/6, le Vitracois Calvin Grapillard remporte le titre contre Martin Mamers.

**4<sup>e</sup> série dames** : Justine Lorenzo décroche la victoire face à Lucie Caucat, 6/4 6/1.

**4<sup>e</sup> série messieurs** : le Sarladais A. Abdourahim gagne face à M. De Clercq de Vitrac, 6/2 6/4.

**3<sup>e</sup> série messieurs** : l'habitué du tournoi Jérémy Monnier bat Damien Demur, 6/3 6/1.

**+ 35 ans dames** : pour la deuxième année consécutive, Marie-Claude Reynt remporte le titre face à Caroline Constant, 6/2 6/4.

**+ 35 ans messieurs** : Thomas Pokos, 30, parvient à défaire Serge Neufcourt, 15/5, qui avait remplacé Rodolphe Amiard, indisponible pour la finale.

**Simple dames** : finale inédite, Jennyfer Roselle, 15/4, affrontait Chloé Cabanat, 15/2. Chloé gagne le tournoi 2013, 6/3 6/1.

**Simple messieurs** : même finale que l'an dernier mais résultat inversé, cette fois c'est Florian Leclerc, 4/6, qui remporte le titre 2013 face à Julien Planès, 4/6.

Bravo à tous !



Les finalistes Julien Planès et Florian Leclerc

## Sport automobile

## Circuit de Bonnet. Nocturne du 27 juillet

C'est par une chaleur torride que s'est déroulée la dernière manifestation de l'année sur le Circuit de Bonnet. Les orages annoncés ont épargné le Sarladais, permettant le bon déroulement de cette épreuve qui s'est terminée à minuit.

Plus de cent pilotes s'étaient déplacés pour disputer les différentes manches de cette nocturne riche en couleurs une fois la nuit tombée.

**Kart 602.**

La première place échappe de peu à Mickaël Vitrat. Joël Randou finit sixième, Franck Lupinacci septième, Laetitia Vitrat dixième et Antonio Lupinacci onzième.

**Kart 500.**

Daniel Lachenèvrerie est sur ses terres, il a retrouvé un kart qui fonctionne à merveille et il est bien décidé à exploiter au mieux ces avantages. Il gagne toutes les manches. Dommage qu'en début de saison sa mécanique ait rencontré quelques problèmes de réglage, le privant

de sa participation au France. Flavien Lafon décroche la quatrième place, Fabien Antonini la septième et Régis Delbos la dixième.

**Kart open.**

Dany Paviot arrive quinzième.

**Tourisme 1400.**

Benjamin Delmas ne commet aucune faute de pilotage, il monte donc sur la plus haute marche du podium. Une belle récompense pour Marion, sa compagne, et le bébé ! Ghyslain Cordelier se classe cinquième, Mathieu Bouyssou sixième, Dominique Laflaquière septième, Sébastien Mary huitième et Vincent Bouchard neuvième.

**Tourisme 2000.**

Le podium est entièrement sarladais : première place pour Christophe Chauvignac, deuxième pour Jean-Pierre Lacoste, très combatif, et troisième pour Dominique Pezin.

**Proto 3.**

Rémy Royère est roi dans cette discipline. Sur le circuit qu'il a lui-

même tracé il s'octroie la première place. Sa voiture fonctionne à merveille. Dommage que ses ennemis mécaniques de début de saison le privent du France, à moins qu'il ne soit repêché ! Romain Royère avait choisi, avec son épouse, de s'inscrire en P3 pour l'occasion ; ils terminent respectivement troisième et quatrième Christian Peyrot est cinquième.

Après une saison qu'il a survolée du début à la fin, Romain sera au national. Le club compte sur lui pour ramener son troisième titre de Champion de France.

**Mono 2000.** Frédéric Vitrat fait une course sans faute, mais au final la première place lui échappe sur la ligne d'arrivée.

**Championnat de France.**

Les épreuves nationales auront lieu les 10 et 11 août à La Chapelle-Vicomtesse, près d'Orléans, pour les karts, et les 24 et 25 à Rouille pour les autos et les buggys.

## Cyclotourisme

## Cyclotourisme sarladais

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 45.

**Mardi 6 août. A, environ 103 km** : Sarlat, piste cyclable, Cazoulès, Souillac, direction Borrèze par RD 15, à droite gouffre de Blagour, remonter sur la RD 820/RN 20, Cressensac, Martel, Souillac, Cazoulès, Rouffillac-de-Carlux, Malevergne, Sarlat. **B, environ 74 km** : idem A jusqu'à RD 820/RN 20, puis Souillac, Le Roc, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac-de-Carlux, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 70 km** : idem A jusqu'à Blagour, puis retour Souillac, Le Roc, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac-de-Carlux, piste cyclable, Sarlat.

**Vendredi 9. A, environ 100 km** : Sarlat, Vitrac, La Roque-Gageac, Castelnaud, Pont-de-Cause, direction Berbiguières, Veyrines-de-Domme, Fongauffier, Belvès, Notre-Dame-de-Capelou, direction Cadouin, à gauche Bouillac, croisement RD 26/RD 53, Belvès, Saint-Laurent-La Vallée, Saint-Pompon, Daglan, Castelnaud, La Roque-Gageac, Vitrac Sarlat. **B, environ 85 km** : idem A jusqu'à Fongauffier, puis Siorac-en-Périgord, Le Buisson-de-Cadouin, Bigaroque, Le Coux-et-Bigaroque, Mouzens, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 46 km** : idem A jusqu'à Veyrines-de-Domme, puis les Milandes, Castelnaud, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

**Mardi 13. A, environ 102 km** : Sarlat, piste cyclable, Grolejac, Nabirat, les Vitarelles, Gourdon, Concorès, Peyrilles, Catus, Laverantière, Dégagnac, Pont-Carral, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 90 km** : idem A jusqu'à Peyrilles, puis Laverantière, Dégagnac, Pont-Carral, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 70 km** : idem A jusqu'à Gourdon, puis Lamothe-Fénelon, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac-de-Carlux, Carsac, piste cyclable, Sarlat.

**Vendredi 16. A, environ 100 km** : Sarlat, piste cyclable, Grolejac, Veyrignac, Saint-Julien-de-Lampon,

Mareuil, Le Roc, Souillac, Pinsac, Mayrac, Pommier, Baladou, Cuzance, Les Genestes, Gignac, Nadaillac, Salignac, la Borne 120, les Presses, Sarlat. **B, environ 93 km** : idem A jusqu'à Souillac, puis Baladou, Cuzance, les Genestes, Gignac, Laval, Paulin, Salignac, la Borne 120, les Presses, Sarlat. **C, environ 63 km** : idem A jusqu'à Saint-Julien-de-Lampon, puis Carlux, Sainte-Nathalène, les Jardins d'Eyrignac, Salignac, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

**Mardi 20. A, environ 94 km** : Sarlat, les Presses, la Borne 120, Saint-Geniès bourg, RD48 puis à droite Galinat, Sergeac, Thonac, le Cailloux, La Chapelle-Aubareil, Saint Amand-de-Coly, Coly, La Cassagne, Salignac, le Poujol, Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Sarlat. **B, environ 81 km** : idem A jusqu'à Saint-Geniès bourg, puis La Chapelle-Aubareil, Saint-Amand-

de-Coly, Coly, La Cassagne, Salignac, le Poujol, Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Sarlat. **C, environ 62 km** : idem A jusqu'à la Borne 120, puis Salignac, Simeyrols, Carlux, Rouffillac-de-Carlux, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

**Vendredi 23. A, environ 102 km** : Sarlat, Vitrac, Cénac, Saint-Martial-de-Nabirat, Pont-Carral, Salviac, Cazals, Frayssinet-Le Gélât, la Thèze, Villefranche-du-Périgord, Besse, Saint-Pompon, Daglan, Castelnaud, Vézac, direction la Buguette, Saint-André-Allas, RD 25, Sarlat. **B, environ 82 km** : idem A jusqu'à Cazals, puis Besse, Saint-Pompon, Daglan, Castelnaud, Vézac, direction la Buguette, Saint-André-Allas, RD 25, Sarlat. **C, environ 72 km** : idem A jusqu'à Salviac, puis Campagnac-lès-Quercy, Saint-Pompon, Daglan, Cénac, Vitrac, Sarlat.

## Lecture

## MotoHeroes

Le numéro estival frôle les deux cents pages. " Que du bonheur ! ", comme disent les djeun's ; et quand on aime la moto on est éternellement jeune ! Sous le signe du design, vous ferez un joli plongeon dans l'océan des créations les plus diverses : des plus folles aux plus classiques en passant par les plus oniriques.

C'est l'occasion de découvrir Burt Munro, de s'immerger dans Dirt Quake (un événement à nul autre pareil), d'écouter Paul Belmondo, de sympathiser avec le chocolatier Patrick Roger, d'apprécier la douceur d'un carré de vraie soie lyonnaise signé Sébastien Chirpaz, de mieux apprécier le travail conjoint de Philippe Starck et du génial Toulousain Thierry Henriette. Quand perfor-

mance, originalité et beauté se conjuguent, c'est forcément pour le meilleur. Comme sur les bécanes revisitées par Olivier Renouf, l'homme des Bad Seeds ; le fameux Joe Bar Team n'est jamais bien loin. Tout au plus à une portée de mégaphone. Un coup de gaz et puis... c'est là. Les BMW, que l'on persiste à croire toujours austères, sont elles aussi métamorphosées dans le bain salvateur du design.

Clap de fin avec une BSA dans le pur style James Bond, sans négliger l'incontournable JB girl à la chevelure flamboyante. Comme ce chapitre 5 qui ne vous pousse qu'à une chose : recommencer de la première page jusqu'à plus soif... Ombre ou soleil ?

Jean Teitgen

# Divers

□ Hôtel-restaurant à Vézac RECHERCHE SERVEUR(SE) et PLONGEUR(SE), débutants acceptés. — Téléphone : 05 53 30 30 72.

□ Bram's.fr à Masclat (Lot) RECHERCHE COMPTABLE expérimenté(e), un à deux jours par semaine, poste conviendrait à retraité. — Téléphone : 05 65 37 60 61.

□ URGENT. RECHERCHE jeune FEMME pour MÉNAGE dans village de gîtes, PLONGE et MÉNAGE dans restaurant et possibilité de service, mi-temps pour débuter, avec possibilité de plein temps par la suite en CDD saisonnier. — Tél. 05 53 31 28 90.

□ Le magasin Art & Fleurs à Sarlat RECHERCHE APPRENTI(E) jardins et espaces verts pour CAP ou BP, disponible immédiatement. — Tél. 06 81 94 33 09.

□ Entreprise sarladaise RECHERCHE un technicien polyvalent : PLOMBIER-CHAUFFAGISTE, avec connaissances en froid. Poste à pourvoir en septembre. — Tél. 05 53 31 05 55.

□ RECHERCHE NOUNOU à domicile à Londres pour bébé de 2 mois, disponible à partir du 20 août pour période d'essai de cinq jours. Engagement pour partir travailler à Londres à partir du 28 août pour une durée minimale de six mois, de préférence ayant l'expérience des nouveaux-nés et aimant jouer avec les petits. — Tél. Arianne au 06 63 77 22 20.

□ URGENT. RECHERCHE PERSONNE sérieuse pour MÉNAGE dans trois gîtes, tous les samedis matin, à Domme, à partir du samedi 3 août et pour tout le mois, peut-être plus. — Tél. 05 53 28 21 93.

□ RECHERCHE CUISINIER(ÈRE) expérimenté(e) du 1<sup>er</sup> août au 15 septembre, possibilité de logement. — Envoyer CV et lettre de motivation à : [emploieyrignac@gmail.com](mailto:emploieyrignac@gmail.com) ou contacter Patrick Sermadiras au 06 08 28 00 29.

□ RECHERCHE FEMME de MÉNAGE, secteur Saint-Cybranet, Daglan. — Tél. 06 71 21 64 20.

## SARL CATALYS

**ACHÈTE à bon prix FERRAILLE, MÉTAUX, ÉPAVES**

**DÉMOLITION GRATUITE (si récupération)**

Règlement comptant à l'enlèvement

☎ 06 38 11 73 14

□ La chasse des Biscailles à Saint-Pompon RECHERCHE CHASSEURS de gros gibier et de petit gibier. — Téléphone : 06 74 57 09 71 ou 06 73 07 90 30.

□ ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

□ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ L'immobilier 100 % entre particuliers. Acheteurs français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.



□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOLETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

□ PUISATIER, nettoyage, curage, remise en service de PUIITS, diamètre +/- 1 m ; VENTE de pompes. — Téléphone : 06 84 50 38 39 ou [www.puisatier-sudouest.fr](http://www.puisatier-sudouest.fr)

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, tél. 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOUSSAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

**Régis VEYRET**  
Travaux publics - VRD  
**NOUVEAU** Goudronnage et enrobés  
**MARCILLAC-ST-QUENTIN**  
**05 53 59 19 70**

□ Artisan RÉALISE tous travaux de MAÇONNERIE et de COUVERTURE, devis gratuits. — Tél. 06 02 30 63 33.

□ VIDE MAISON de campagne, petits prix, le dimanche 4 août de 10 h à 16 h, région Montignac. — Téléphone : 06 87 47 71 22.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; canton et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ MINIBROC à Cazoulès, antiquités, brocante, ACHÈTE, VEND, DÉBARASSE et NETTOIE votre maison. Ouvert les vendredis, samedis et dimanches. — Tél. 05 53 29 73 92 ou 06 44 87 27 39.

**OLIBOX** Self stockage  
LOUEZ VOTRE BOX de stockage individuel en libre accès et sécurisé  
de 4,5 m<sup>2</sup> = 16 m<sup>3</sup> à 9 m<sup>2</sup> = 32 m<sup>3</sup>  
CARSAC-AILLAC  
3 km de SARLAT **06 87 21 35 79**

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

**JEAN-FRANÇOIS BOUYSSOU**  
RAMONAGE FUMISTERIE  
Bourgeois (Bac, Fioul, Gaz) - Tabac  
Diagnostic complet d'installation  
Incendies consécutifs de cheminées  
Vente, formation de professionnels de bois  
Le Centre France, 27014 Bourgeois  
**Tél. 06 37 75 24 40**

□ Professeur de lettres, expérience, des résultats, DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS, collège et lycée. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ Artisan depuis 28 ans FABRIQUE et POSE toutes MENUISERIES, charpentes, couvertures, gouttières. Réparation fuites toitures, retouches étanchéité, isolation, nettoyage toitures. Service rapide. — Tél. 06 85 15 08 46 ou 05 53 28 31 39.

□ Idéal électrique EFFECTUE petits et gros TRAVAUX d'ÉLECTRICITÉ, ainsi que la mise aux normes d'habitations locatives et privées. — Tél. 06 37 83 79 71.

□ Artisan carreleur. POSE sur CHAPE ou à la COLLE. Neuf et rénovation, toutes poses. — Tél. 06 85 78 65 22.

**Horlogerie - Bijouterie**  
**Pendules anciennes**  
**Pascal Fontaine**  
Maître artisan  
Réparations - Déplacement à domicile  
27, bd Louis-Jean-Malvy - SOULLAC  
Tél./Fax **05 65 37 83 37**

□ Professeur DONNE COURS particuliers d'ANGLAIS et d'ESPAGNOL. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ BORDAS Jean-Pierre : SOLIER MOQUETTISTE, pose parquet collé, flottant, cloué ; vitrification et entretien. Travaux divers. Prestations de services seulement. — Téléphone : 06 73 64 25 51 ou [www.revetements-sols-murs.fr](http://www.revetements-sols-murs.fr)

□ Jeune femme, 20 ans d'expérience, FERAIT MÉNAGE, REPASSAGE, PRÉPARATION des repas, sur Sarlat et alentours. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ Régis DEHONDT, PARCS et JARDINS, aménagements, entretien à l'année, + MULTISERVICE, homme toutes mains. Cesu acceptés. — Tél. 06 73 01 97 81.

□ ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques PARMENTIER, téléphone : 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

□ Martine COUTOULA, antiquités, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE TABLEAUX, POUPEES anciennes, VERRERIE, petits MEUBLES, OBJETS de collection et de décoration. — Téléphone : 05 53 28 84 65 ou 06 07 37 62 90.

□ Retraité sérieux FERAIT TRAVAUX de PEINTURE, JARDINAGE, cloisons et isolation, prix modérés. Cesu acceptés. — Tél. 06 50 27 37 29.

# Locations

□ 6 km de Terrasson, MAISON F4, chauffage au fioul, jardin, cave, réduit, 460 €. — Tél. 05 53 51 67 88.

□ Sarlat, proche centre-ville, à l'année, APPARTEMENT T1 au premier étage, non meublé, chauffage individuel au gaz de ville, 350 €. — Téléphone : 05 53 28 21 90 ou 06 30 63 05 51.

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, T3 de 55 m<sup>2</sup>, non meublé, Interphone, parking, classe énergie C, 510 €. — Téléphone : 06 73 84 61 22 (HR) ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ Sarlat, STUDIO de 25 m<sup>2</sup>, conviendrait à personne retraitée, 350 € (eau froide et chaude, électricité et chauffage compris). — Tél. 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

□ Sarlat, les Pechs, MAISON, bon standing, état neuf, 2 chambres + chambre enfant ou dressing, grand séjour, cuisine meublée, 2 terrasses avec vue sur Sarlat, garage, jardin, classe énergie D (fioul), libre en septembre, 630 € + 30 € de charges. — Tél. 06 86 26 07 65.

□ Sarlat, APPARTEMENT T3 de 60 m<sup>2</sup> très bien situé, cuisine équipée, séjour, rangements, 2 chambres, chauffage central, 480 € charges non comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Sarlat, proche collège La Boétie, à l'année, grande MAISON périgourdine, vide, confort, 5 chambres, salon/salle à manger avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au fioul, garage, jardin, libre. — Tél. 06 80 89 78 90.

□ Cénac, 4 km des commerces, MAISON de 100 m<sup>2</sup> de plain-pied avec garage, cuisine avec séjour, 2 chambres, chauffage au gaz, libre le 1<sup>er</sup> septembre, 600 € + charges. — Tél. 05 53 28 49 91.

□ 2 km au nord de Sarlat, MAISON neuve de plain-pied, cuisine équipée, salle de séjour, 3 chambres, salle de bain avec baignoire, W.-C. indépendants, garage, jardin clôturé, libre fin juillet, 750 €, taxe ordures ménagères comprise. — Tél. 06 75 02 89 50.

□ Meyrals, à l'année, MAISON d'environ 100 m<sup>2</sup> de plain-pied, 3 chambres, salle d'eau/W.-C., salle de bain/W.-C., séjour, cuisine américaine, chauffage central au fioul, remise, terrasse, libre le 1<sup>er</sup> septembre. Références exigées. — Tél. 05 53 29 24 11.

□ Temniac, dans maison, APPARTEMENT T3 avec parc, chauffage électrique + insert, sans vis-à-vis, 500 € + un mois de caution. — Téléphone : 06 27 25 85 40.

□ 17 km de Sarlat, 7 km de Gourdon, à l'année, APPARTEMENT de plain-pied meublé tout confort, pour 2 personnes, 400 € charges comprises. — Tél. 05 65 41 24 52.

□ Sarlat, plein centre, proche cathédrale, APPARTEMENT T2 de 53 m<sup>2</sup> au troisième étage, très clair, libre, 400 € charges comprises. — Agence Côté Ouest, Sarlat, tél. 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

□ Sarlat, APPARTEMENT T3, cuisine équipée (four, plaque de cuisson), chauffage au gaz, garage, cave, place de parking, 625 €. — Téléphone : 06 25 46 92 14.

□ Saint-André-Allas, à l'année, CHALET meublé, 500 € + 80 € de charges (eau, électricité, chauffage). — Tél. 06 80 08 51 96 ou 06 71 11 78 95.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliertdefutur.com](http://www.immobiliertdefutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- LOCAL commercial de 120 m<sup>2</sup> à Sarlat, 1 900 € HT.
- STUDIO à Sarlat, 265 €, DPE G.
- STUDIO meublé, 300 €, DPE E.
- STUDIO à Sainte-Nathalène, 350 €, DPE G.
- T1 bis à Sarlat, 320 €, DPE D.
- T2 meublé à Sarlat centre, 320 €, DPE E.
- T2 à Sarlat centre, 396 €, DPE C.
- T2 et T3 à Saint-Cyprien, 380 € à 520 €, DPE D.
- T2 bis à Sarlat, 485 €, DPE D.
- T3 à Sarlat, à la campagne, 550 €, DPE D.
- T3 à Sarlat centre, 500 €, DPE E.
- T3 en triplex à Sarlat, 540 €, DPE D.
- T3 à Sarlat centre, 540 €, DPE D.
- T4 à Sarlat, Rivaux, 490 €, DPE D.
- T4 à Sarlat, proche Centre Leclerc, 520 €, DPE C.
- MAISON T2 bis à Proissans, 450 €, DPE G.
- MAISON T2 à Domme, 410 €, DPE F.
- MAISON T3 à Calviac, 620 €, DPE D.
- MAISON T4 à Saint-Crépin, 570 €, DPE F.
- MAISON T4 à Sarlat, 620 €, DPE E.
- MAISON T4 à Sarlat, 690 €, DPE C.
- MAISON T4 à Salignac, 690 €, DPE en cours.
- MAISON T5 à Daglan, 690 €, DPE D.
- MAISON T4 à Carlux, 780 €, DPE C.
- MAISON T5 à Carluet, 900 €, DPE D.

□ Daglan, CABANE PALOMBIÈRE, location gratuite contre bons soins et entretien. — Tél. 06 81 97 51 75.

□ Saint-Geniès, à la campagne, LOGEMENT dans maison de caractère, séjour, cuisine équipée, 2 chambres, salle de bain, 2 W.-C., double vitrage, chauffage au gaz, libre en septembre. — Tél. 05 53 (HR).

□ Sarlat, près de la place Pasteur, APPARTEMENT sur deux niveaux, grande pièce + cuisine, 2 chambres, double vitrage, chauffage au gaz de ville, libre, 450 €. — Téléphone : 06 73 51 91 50.

□ Sarlat, sur les hauteurs, à 5 min du centre-ville, T2, cuisine séparée, double vitrage, terrasse, parking, DPE D. — Téléphone : 06 80 83 36 24 ou 06 30 38 75 76.

□ Sarlat centre-ville, à l'année, 2 APPARTEMENTS vides, état neuf, séjour, cuisine, 1 chambre, W.-C., salle d'eau, chauffage au gaz, double vitrage, cour intérieure commune, calme : l'un de 45 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, 300 € + charges ; l'autre de 61 m<sup>2</sup> au premier étage, 350 € + charges. — Tél. 06 80 89 78 90.

□ Siorac-en-Périgord, MAISON individuelle de 80 m<sup>2</sup>, à la campagne, 1 km du bourg, très bon état, isolation, double vitrage, 2 chambres, salle à manger, cuisine, salle d'eau, chauffage électrique, garage attenant, terrain, 540 €. — Tél. 05 53 31 67 74.

**PICHEL** **09 89 360 250**  
À LA RECHERCHE D'UNE LOCATION ?  
ATTENTION Frais d'agence  
Les Allées de Boétie  
Frais d'agence : 150€  
2 Pièces : 340 €  
3 Pièces : 425 €  
Villas 3 Pièces : 529 €  
Villas ou Appartements  
4 Pièces : 545 €  
[www.pichel-location.fr](http://www.pichel-location.fr)

# Locations

□ A louer ou à vendre, 6 à 12 GARAGES avec terrain, c.u. et construction ossature bois, situés rue Paul-Éluard à Sarlat. — Tél. 06 31 66 24 93.

□ Siorac-en-Périgord, dans petit hameau à 1 km du bourg, MAISON F4, très bon état, cheminée insert + chauffage électrique, isolation, double vitrage, garage, jardin, 580 €. — Tél. 06 43 83 24 12 ou 05 53 31 63 78.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE, Amiante, termites, Gaz, Elec...  
Vente - Location

**PERFORMANCES**  
05.53.28.53.22

Votre opérateur du canton Sarladais et à votre service pour des expertises de qualité.

[www.performances24.com](http://www.performances24.com)

□ Sarlat centre-ville, petit APPARTEMENT, cuisine, chambre mansardée, salle d'eau, libre bientôt, 200 €. — Téléphone : 06 86 13 39 69 ou 05 53 28 98 51.

□ 1 km de Sarlat, à la campagne, de septembre à juin : GÎTE meublé de 65 m², 2 chambres, 450 € ; MAISON meublée de 100 m², 3 chambres, 550 €. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ Saint-Cyprien, 2 APPARTEMENTS libres le 1<sup>er</sup> août : 1 T4, 550 € + charges ; 1 T2, 390 € + charges. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Calviac, MAISON F3, 2 chambres, séjour/cuisine, vide sanitaire pour rangement, terrain arboré, 550 €. — Tél. 06 50 48 60 43.

□ Entre Montignac et Sarlat, à la campagne, MAISON avec sous-sol, 3 chambres (possibilité 4), cuisine, salle à manger, salon avec cheminée, salle de bain, W.-C. séparés, double vitrage, terrain arboré, pelouse, haie, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 700 €. — Tél. 05 53 51 80 09 (HR) ou 06 87 43 61 34.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m³, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ 2 km de Cénac, dans hameau, MAISON meublée, 500 €. — Téléphone : 07 87 09 72 49.

□ Salignac, MAISON de bourg, 3 chambres, grand séjour, parfait état, ni cour ni jardin, 500 €. — Téléphone : 06 86 13 39 69 ou 05 53 28 98 51.

# Ventes

□ CHIOT mâle griffon bleu de Gascogne, mère pucée n° 250 269 700 095 984, petit prix. — Tél. 05 53 22 94 81 (HR).

□ A 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON en BOIS (à empilage) construite en 2001, 120 m², cuisine ouverte, séjour, 3 chambres, dont une avec balcon, salle d'eau, W.-C., buanderie, terrasse de 20 m² carrelée et couverte, terrain de 2 000 m² environ, 190 000 €. Curieux s'abstenir. — Téléphone : 06 84 36 80 43 (laisser message si répondeur) ou 05 53 28 85 24 (après 18 h).

□ Sarlat centre, APPARTEMENT T2 au premier étage, lumineux, double vitrage, chauffage électrique, 55 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 59 34 86 ou 06 40 60 84 95.

□ CITROËN C3 Pluriel essence, 2004, 85 000 km, gris et noir, aucuns frais à prévoir, 5 200 € à débattre. — Tél. 06 29 14 54 76.

□ RENAULT Supercinq essence, 1990, 112 000 km d'origine ; VOLKSWAGEN Passat break TDi 110, 248 000 km, 1998. — Tél. 06 30 13 30 29.

□ SAFRAN, direct producteur ; CONFITURES au safran. — Les Granges de Goursac, 24250 Saint-Cybranet, tél. 06 64 91 49 83.

□ Cénac, 1 km de tous commerces, secteur pavillonnaire, PÉRIGOURDINE F4 neuve, séjour avec cuisine intégrée, 3 chambres, 2 salles d'eau, buanderie, terrasse couverte, terrain de 2 000 m², 230 000 € à débattre, frais de notaire réduits. — Téléphone : 05 53 28 21 93 ou 06 08 74 00 70.

## AGENCE ÉLÉONOR

Route du Château - 24220 BEYNAC - Tél. 05 53 29 33 80

Depuis plusieurs années à Eymet, Monpazier, Villervet, et maintenant à Beynac

RECHERCHONS TOUS BIENS IMMOBILIERS POUR NOTRE CLIENTÈLE  
Consultez notre site : [agence-eleonor.com](http://agence-eleonor.com)

□ CARABINE 9.3 x 62 Antonio Zoli, modèle Luxe, neuve, jamais tiré, aucun défaut sur le bois ni sur le métal, magnifique gravure faite main. — Tél. 06 74 48 58 11.

□ REMORQUE pour motoculteur Staub. — Tél. 06 75 41 80 78.

□ ORDINATEUR, écran plat, 149 € ; PC portable, 195 €. Prêts à fonctionner, garantis 6 mois. Idéal Internet. Livraison possible. — Téléphone : 06 28 33 22 43.

□ CITROËN Berlingo utilitaire Diesel, 189 000 km, courroie de distribution et pompe à eau faites, contrôle technique OK, très propre. — Téléphone : 07 50 20 70 30.

□ BUREAU-TABLE, forme moderne, 140 x 69 cm, très bon état, petit prix. Possibilité caisson trois tiroirs. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

□ Cause santé, Saint-Cyprien bourg, BAR, SNACK, BILLARDS, licence IV, 2 terrasses, climatisation, 48 000 €. — Tél. 06 51 64 50 50.

SARL **INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**  
Des centaines de références en stock !  
DEVIS GRATUIT  
PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

**NOUVELLE ADRESSE**  
Avenue de Madrazès  
**SARLAT**  
200 m² d'informatique

Tél. 05 53 29 45 23  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ URGENT. BILLARD français Chevillotte, style Louis XVI Prestige, 2,60 m, accessoires et lustre 2 globes opaline. — Tél. 06 32 75 85 26.

□ QUAD TGB 325 Blade. — Téléphone : 06 72 77 34 44.

□ RARE. 5 km de Sarlat, véritable CHAI d'environ 800 m², restauré, climatisé, toiture neuve, au calme, sur 1,5 ha de terrain, 525 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 06 40 60 84 95 ou 05 53 30 49 35.

□ NISSAN Navara simple cabine, 190 ch, 2012, 25 000 km, 15 000 €, pas de récupération de TVA. — Tél. 06 81 01 53 46.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.  
Tôles couverture et bardage déclassées.  
Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.

**GROS ARRIVAGE BARBELÉ DÉCLASSÉ**  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ 7 CANOËS en fibre de verre, avec gilets, pagaies et bidons, bon état, petit prix ; grosse BÉTONNIÈRE 3 points, bon état. — Téléphone : 05 53 31 00 96 (après 20 h).

□ Superbe MERCEDES Classe C200 Diesel Élégance, 2007, 88 000 km, toutes options, gris clair métallisé, consommation 5,5 l/100 km, boîte six vitesses, carnet d'entretien, 14 300 €. — Téléphone : 06 33 79 81 92 ou 05 53 29 28 41.

□ Sarlat, 3 min du centre-ville, au calme, MAISON à rafraîchir, 2 chambres + combles aménageables + petit jardin ou cour/terrasse, 110 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

□ MAISON récente, construction artisanale, vue sur la ville, 3 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, grand séjour et cuisine américaine, grand sous-sol avec 2 places de garage, douche et W.-C., combles et sous-sol aménageables, grand jardin, terrasse, prix intéressant à débattre. — Tél. 05 53 28 25 08.

□ CHIEN épagneul breton, pedigree, 3 ans et demi, tatouage n° 2GNH161, non ERAC. — Tél. 05 53 59 25 25.

□ CITROËN Berlingo HDI, 94 000 km, 2008, 7 000 € ; MERCEDES ML 270 CDI, 89 000 km, modèle 2005, 16 000 €. — Tél. 06 30 14 67 40.

□ PAILLE de blé en bottes de 120 x 90 x 200, environ 15 tonnes ; FOIN en boules de 120 x 120. — Téléphone : 06 79 03 94 56.

□ RESTAURANT-BAR, licence IV, à Sarlat, salle de 60 couverts. — Tél. 05 53 59 13 75.

□ FORD Fiesta essence, 28 000 km, 2006, excellent état, 5 500 €. — Tél. 05 53 50 48 53 ou 06 73 67 54 10.

□ Cause double emploi, TONDEUSE AUTOPORTÉE Husqvarna Rider 111B5, coupe avant 85 cm, 5 hauteurs de coupe, mulching, parfait état, sous garantie jusqu'au 2 juin 2014, 2 100 € à débattre. — Tél. 06 31 68 19 98.

**STORESUD**  
STORES ET MENUISERIES

**MENUISERIE PVC / ALU**  
STORES INTÉRIEURS/EXTÉRIEURS  
CHANGEMENT DE TOILE  
PARASOL - VOILE D'OMBRAGE  
VOLETS ROULANTS - MOUSTIQUEAIRES  
PORTAIL - MOTORISATION  
PORTE DE GARAGES  
RIDEAUX MÉTALLIQUES

Tél. 05 53 31 27 81  
Les presses 24 200 Sarlat

□ Sarlat, TERRAIN de 1 886 m², vue dominante, 45 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

□ FIAT Punto 1.3 Diesel, 3 portes, 5 places, 64 000 km, première main, 2009, entretien Fiat, climatisation, direction assistée, 4 pneus bon état + Thermogomme, 4 950 €. — Tél. 05 53 59 24 24.

□ URGENT. APPARTEMENT de 58 m² en duplex, meublé et refait à neuf, 3 pièces, dans résidence de loisirs avec piscine et tennis, proche de Sarlat, idéal location saisonnière ou résidence. — Tél. 06 32 75 85 26.

□ RENAULT Kangoo utilitaire dCi 70, octobre 2006, 120 000 km, très bon état, courroie de distribution OK. — Tél. 06 71 01 00 25.

□ OPEL Zafira 7 places 1.9 CDTi 120, édition 2007, 94 500 km, contrôle technique OK, pneus neufs, très bon état général, 9 000 €. — Téléphone : 05 53 30 30 33 ou 06 70 55 52 82.

□ Cause permis moto, SCOOTER Daelim 50 cm³, 2011, 2 400 km seulement, état neuf, très peu servi, vidange faite, aucuns frais à prévoir, 1 000 €. — Tél. 06 31 53 06 99.

□ Sarlat, La Canéda, MAISON de plain-pied type F3 de 91 m² habitables + garage, bon état général, terrain de 1 100 m², 150 000 € fermes. — Tél. 06 87 73 34 31.

□ BUREAU, 137 x 60 cm, trois tiroirs, une porte, tablette coulissante pour clavier d'ordinateur, ton bois clair, avec fauteuil à roulettes, bleu marine, très bon état, petit prix. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

□ Véritable BILLOT, plateau en buis, bois debout, longueur 1,30 m x largeur 0,64 m x hauteur 0,85 m, très bon état, 1 500 €. — Tél. 05 53 29 04 13 ou 06 73 63 23 54.

□ SCOOTER MBK Flammer 125 cm³, 8 800 km, excellent état, révisé, 500 €. — Tél. 06 10 84 75 60.

□ TRONÇONNEUSE Stihl MS 250, 2010, guide 45, puissance 45 cm³. — Tél. 06 72 82 32 50.

L'ATELIER DU PC

2 MAGASINS INFORMATIQUES à SARLAT  
LE PON-Z.C. CARRÉ

VENIR REPARER

05.53.28.14.90  
05.53.29.24.51  
[WWW.ATELIERDUPC.COM](http://WWW.ATELIERDUPC.COM)

□ Sarlat centre, idéal investisseur, STUDIO équipé d'environ 30 m² + terrasse d'environ 30 m², du cachet, 76 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 05 53 59 34 86 ou 06 40 60 84 95.

□ Particulier vend TERRAINS à BÂTIR avec c.u. sur les communes de Sarlat, Vitrac, Nabirat. — Tél. 05 65 41 23 10 ou 06 31 15 96 95.

□ VOITURE SANS PERMIS Microcar Diesel, 9 800 km, très bon état, 5 200 € à débattre ; MINI COOPER 1300 essence, 1991, 26 500 km d'origine, contrôle technique OK (juin 2013), excellent état, 7 250 € à débattre. — Tél. 06 78 58 11 25.

□ 2 TERRAINS avec c.u. à 5 min de Sarlat, 25 € le m², soit 29 600 € et 32 000 €, tout-à-l'égout et branchements à proximité ; 1 TERRAIN de 922 m² avec c.u. à 5 min à pied de Sarlat, 25 000 €, terrassement fait, tout-à-l'égout et branchements à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Grande TABLE monastère en chêne : plateau 6 cm d'épaisseur, 3 pieds démontables, longueur 3,50 x largeur 0,85 x hauteur 0,82 m, peut être utilisée comme table d'hôtes ou de présentation, 1 600 €. Visible chez l'antiquaire à la Moissie, à Belvès. — Tél. 06 09 39 45 15.

**Ma Petite Annonce**

Portail 5 lignes, 50 caractères, sans

Divers  Immobilier  Services  Santé  Loisirs  Éducation  Animaux  Recherche  Économie  Culture  Sports  Santé  Divers

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 €  50 €

10 €  15 €  20 €  25 €  30 €  35 €  40 €  45 € <

# Grand Meeting aérien de Domme

Participation de  
**l'équipe de voltige de l'armée de l'air**  
et du **Breguet XIV**  
de l'Aéropostale

**Dimanche 4 août 10 h / 18 h**  
**Aérodrome Sarlat-Domme**

Entrée : 10 € (1 saison gratuite) - Gratuit pour les - de 12 ans



## 62<sup>e</sup> Festival des jeux du théâtre. Comme un air de " mariage pour tous " ...

Roméo et Juliet se sont dit oui sur la place de la Liberté

La cérémonie s'est déroulée sur le parvis de l'église Sainte-Marie, devant plus de mille personnes, le 24 juillet, en présence d'élus locaux et de représentants de l'Etat.

Les mariés étaient deux des six comédiens devant jouer la pièce " Roméo et Juliet " d'après une libre interprétation de l'œuvre de William Shakespeare. Cependant, fidélité à la tradition du théâtre de l'époque (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup>) : tous les rôles étaient interprétés par des hommes\*. Y compris la belle Juliet (au nom opportunément raccourci de deux lettres, à l'anglaise) et sa nourrice.

Une des premières scènes nous transporte lors d'une grosse fête chez les Capulet. La musique disco envoie ses basses. Moulé dans un collant gris - look à la David Bowie - Juliet tremousse son popotin... Roméo s'est invité à cette soirée organisée par les pires ennemis de sa famille. Il tombe raide dingue de la fille de la maison. Tous abdominaux dehors, l'impétueux Montaigut ne lui cache pas ses sentiments. Et apparemment, ça colle : Juliet le trouve très à son goût. " Je te prends au mot ! ", réplique subtilement Roméo. Suivent de langoureux baisers... Cause, peut-être, des premiers départs dans les gradins de la place de la Liberté.

Qu'à cela ne tienne ! Conscients du danger inhérent à une telle rela-



Les comédiens de " Roméo et Juliet " saluent à la fin de la représentation. Juliet (Sinan Bertrand) et Roméo (Lucas Anglarès) entourent l'apothicaire (Alexandre Bonstein) qui a vendu le poison qui enverra le jeune amoureux ad patres (Photos GB)

tion, les amoureux veulent agir vite... et se marier. Un moment après, ils sont devant le curé. Au vu des preuves d'amour apportées, celui-ci abandonne prestement toute réticence (" Vos familles sont ennemies ! "). Il procède au sacrement.

Suivra une grande étreinte dans un drap rouge, fait de la robe matrimoniale de Juliet. La suite est moins gaie : violences, crimes, exil forcé... Ce mariage divise au plus haut point !

Les deux tourtereaux périront finalement d'avoir voulu vivre une passion dangereuse, interdite par les relations sociales en vigueur dans leur ville. L'amour pour tous... mais à quel prix ?, semble nous dire Vincianne Regattieri, metteur en scène.

Le lendemain matin, aux Rencontres de Plamon, les spectateurs émirent globalement peu de compliments mais beaucoup de critiques : une œuvre pas assez (ou trop) trash, à la mise en scène douteuse, un texte trop déformé et raccourci par rapport à l'original, des parties musicales hasardeuses, un lexique moderne anachronique et des choix incohérents.

### Prenez une feuille !

Retour aux valeurs traditionnelles lors de la soirée du 25. Une carte de France pour décor principal. Vêtu d'une blouse grise, règle en bois en main, Maxime d'Aboville a présenté sa " Leçon d'histoire de France " de l'An Mil à Jeanne-d'Arc devant les gradins bien remplis du jardin des Enfeus. Pas un bruit dans la classe pendant ce cours d'une heure qui passa très rapidement... Du moins pour ceux qui aiment " l'histoire " dessinant une France éternelle, avec ses patriotes (les gentils) embêtés par les étrangers (les méchants Anglais, cette fois-ci). Certains spectateurs se sont crus revenus en enfance, sur les bancs de la classe, à vouloir donner la bonne réponse en premier : " Philippe Auguste ! ", " Jeanne d'Arc ! ". L'instituteur Maxime d'Aboville prépare déjà la leçon suivante, et il a prévu : cette fois-ci, les Allemands auront le mauvais rôle !

### J'entends pas.

Le 28, les gradins de la place de la Liberté ont affiché complet pour le spectacle " La guerre de Troie n'aura pas lieu ", d'après Jean Giraudoux. Francis Huster a mis en scène la pièce et interprété Hector, Troyen pacifiste. Créée en 1935, l'œuvre originale situe son action juste après l'enlèvement de Hélène de Sparte par Paris, le frère d'Hector. Cet acte déclenche un conflit qui se terminera par la destruction de la cité d'Asie Mineure.

L'œuvre est une réflexion sur les guerres, sur leurs origines et sur la fatalité. Les partisans de la paix peuvent-ils, par leurs actes, éviter

qu'une confrontation n'éclate ? Non, semble conclure l'auteur, pessimiste. Ici le metteur en scène resserre la portée universelle du texte en centrant la réflexion sur la Seconde Guerre mondiale. Le personnage d'Hitler a ainsi assisté à toute la pièce, savourant dans un coin l'implacable marche à la guerre. Son adjointe, grande Aryenne habillée tout en cuir, a quant à elle interprété des textes de Léon Blum puis de Staline.



Maxime d'Aboville a proposé une leçon basée sur les classiques de l'histoire du XIX<sup>e</sup> siècle : Chateaubriand, Michelet, Bainville...

Hélas ! Pour les spectateurs situés en haut des gradins, ces considérations seront restées inaccessibles. " J'ai beaucoup aimé la pièce... du moins ce que j'en ai entendu ", expliquait un spectateur le lendemain aux Rencontres de Plamon. Un problème récurrent sur la place de la Liberté, scène historique du Festival. Ici, ce fut la faute aux voix de certaines comédiennes, aussi légères qu'étaient bien ajustées leurs robes laissant deviner de sculpturales silhouettes. Devant le noyau dur des festivaliers, Jean-Paul Tribout ne fut pas tendre non plus : " Pour la page centrale de Gala, elles seraient très bien, mais pour un festival de théâtre, c'est un peu léger ".

Louant " le talent " et " la beauté " de Francis Huster, le directeur artistique du Festival n'hésita toutefois pas à le secouer aussi, évoquant les " antisèches " dont il usa lors du spectacle.

G. Boyer

\* Cette tradition provoquait la colère des puritains. Lesquels ne voulaient pour autant surtout pas de femmes sur scène, et n'aimaient guère le théâtre en général.

## Musée de Montaigne

Tous les mercredis pendant l'été

### Dîner Spectacle

en bordure de rivière



## Les ouvreurs à votre service



Eliette Denis, entourée des ouvreurs

Douze ouvreurs officient pendant le Festival des jeux du théâtre. Ce sont huit filles et quatre garçons, âgés de 16 ans ou plus. Ils viennent du Sarladais ou de bien plus loin (Paris, Bruxelles pour deux d'entre eux) et sont présents lors de chaque soirée. Sous la houlette d'Eliette Denis, bénévole de l'association, leur rôle consiste à guider les spectateurs jusqu'aux places qui leur sont attribuées.

Ils sont rémunérés en fonction du nombre de programmes vendus par toute l'équipe pendant les trois semaines.

Lors des spectacles sur la place de la Liberté, tous les ouvreurs furent à pied d'œuvre. Ils sont six à chaque soirée au jardin des Enfeus et deux à celles ayant lieu à l'abbaye Sainte-Claire.

## CAMINEL

Commune de Fajoles - Lot

**Dimanche 11 août**

### FOIRE AUX MELONS ET AUX ANES

Diversité de produits proposés  
sous la châtaigneraie

Musée agricole et de l'automobile de Salviac  
tél. 05 65 41 56 18 - 06 81 09 98 05

Voitures anciennes du club Bouriane Rétro et pièces détachées

Attractions diverses - Jeu de boulets  
Automobiles Peugeot

Restaurants sous chapiteaux

**BAL GRATUIT en soirée** sur parquet couvert  
avec l'orchestre **Fernand CHEVALIER**

Entrée et parkings (obligatoires) gratuits

05 65 37 60 67